



2030  
愿景领航  
迈向高峰  
《珍珠快讯》  
封面版



தமிழ்ப்பள்ளி  
மாணவர்களுக்கு  
பயிற்சி புத்தகம்  
ஒன்பளிப்பு.  
பக்கம் 1

APRIL 16 - 30, 2019



# BULETIN MUTIARA

PERCUMA

 [www.buletinmutiara.com](http://www.buletinmutiara.com)
 [buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow
  [chowkonyeow](https://www.instagram.com/chowkonyeow)
 [@ChowKonYeow](https://twitter.com/ChowKonYeow)

# ‘State has water master plan’

Story by **K.H. Ong**  
Pix by **Ahmad Adil Muhammad**

**PENANG** has been working towards water supply security until 2050, based on the recommendations of a master plan study.

Penang Water Supply Corporation (PBAPP) chief executive officer Datuk Jaseni Maidinsa said PBAPP has been working on the strategies arising from the master plan for the last 10 years to ensure the state has enough water supply, including avoidance of water rationing.

“Penang has achieved a water reserve margin of 32.9% in 2018. This is the highest and safest margin in Malaysia. The national average margin was 14.3% in 2017. And this is only possible if we have a master plan,” Jaseni told reporters at Komtar on April 1.

Jaseni was holding the press conference in the presence of Chief Minister Chow Kon Yeow to dismiss allegations made by an Aliran report that the state has no water master plan, no comprehensive long-term plan to manage its water supply and promote water security, no follow-up on its campaign to save Ulu Muda (the water catchment for Sungai Muda) and has downplayed water security.

“This is how thick the 2009 master plan report is,” Jaseni showed pressmen the bundled



**Jaseni showing the “Masterplan Study for Potable Water in Penang until Year 2050” at the press conference. With him is Chow.**

documents to counter allegations made on March 26 by Aliran in a report entitled “Penang needs PWMP (Penang Water Master Plan) more than PTMP (Penang Transport Master Plan).”

“Our master plan report has been distributed to federal agencies, ministries, our regulator, Perak, SPAN (National Water Services Commission) and the Northern Corridor International Agency.

“We want to tell the truth so that people can compare what they said and what we said.”

He said in 2009, PBAPP commissioned an independent “Mas-

terplan Study for Potable Water Supply in Penang until Year 2050”. This study projected Penang’s treated water demand to be 1,483 million litres per day (MLD) by 2030; 1,696 MLD by 2040 and 1,884 MLD by 2050.

The study noted that about 80% of Penang’s raw water was derived from Sungai Muda, and there was a need to reduce such heavy dependence from a single source.

Jaseni said the study proposed the implementation of the Sungai Perak Raw Water Transfer Scheme (SPRWTS) to tap a second major raw water resource for Penang.

“Since 2011, the Penang gov-

ernment and PBAPP have been pursuing the implementation of the SPRWTS, not only for the benefit of Penang but also for the benefit of Northern Perak.

“However, the previous federal government did not do anything about the Sungai Perak scheme in the period 2012-2018. So now, with the new Federal Government, the Penang government and PBAPP will be pursuing the matter.”

He added that the Water, Land and Natural Resources Ministry (KATS) called for Perak and Penang to seek a “win-win” solution on tapping Sungai Perak as a raw water resource.

“In 2019, KATS has taken the lead in hosting talks between Perak and Penang in Putrajaya. KATS is now commissioning technical studies to determine the best way to implement this inter-state water transfer scheme.”

For Penang, Jaseni said the potential maximum raw water yield from SPRWTS is 1,000 MLD.

In 2018, PBAPP produced 1,073 MLD of treated water per day by abstracting raw water from Sungai Muda and other raw water resources in Penang.

“The projected water demand for Penang in 2050 is 1,884 MLD. As such, due to its promising potential yield, the SPRWTS may ensure water supply security for Penang until Year 2050.”

Jaseni added that Penang did not downplay the water security issue as PBAPP has been issuing many press statements.

Telling the media to check their archive, he said in the period 2016-2018, PBAPP had issued 63 mass media releases on key water supply issues and developments in Penang and the northern region, including 15 releases referring specifically to Ulu Muda and Sungai Muda.

Besides that, he said PBAPP has also been actively posting water supply news on social media via Facebook and updating the effective capacities of Penang’s dams regularly on [www.pba.com.my](http://www.pba.com.my) for public reference.



# Lights off to mark Earth Hour

**THREE...** two... one... lights off!

Visitors to Gurney Paragon Mall showed their support to reduce carbon footprint by taking part in the Earth Hour Zumba and Night Yoga 2019.

Non-essential lights including 80% of the lightings from St Jo's in Gurney Paragon Mall were turned off from 8.30pm to 9.30pm to mark the Earth Hour celebration.

Hunza Group executive director Khor Tze Ming said this was the first time they collaborated with WWF-Malaysia to organise the Earth Hour event at Gurney Paragon Mall.

"We have also encouraged our retailers to switch off their display lights and signage during Earth Hour.

"Gurney Paragon Mall, from March 1, has given out 1,000 sets of reusable straws

to shoppers through redemption. We have also successfully held the 'adopt a teddy bear campaign' to raise funds for WWF-Malaysia," Khor said in her speech at the event on March 30.

"All the bears were fully adopted within two weeks."

Khor said Gurney Paragon Mall had helped to generate RM20,000 through the Earth Hour event registration.

"We are also donating RM12,590 from our 'adopt a teddy bear campaign' to WWF-Malaysia to fund its conservation efforts."

WWF-Malaysia conservation director Dr Henry Chan said the act of switching off lights is a symbolic way of showing that people care about Earth.

"It is to show that we are willing to make changes to our lifestyle to reduce the



Euphoria Penang 'lit' up the night with their dance performance.

impact on nature and biodiversity," he said.

Penang Welfare, Caring Society and Environment Committee chairman Phee Boon Poh thanked the participants for joining the event.

He invited everyone to come together to save Earth.

Samsonite Malaysia and Celcom also donated RM10,000 each to WWF-Malaysia.

Participants enjoyed the

zumba dance and night yoga session during the celebration.

There were also dance performances by Euphoria Penang and exciting lucky draw sessions.

# Review of 'no free plastic bag' campaign needed to ensure success



Story by **Edmund Lee**

**THE** "No Free Plastic Bag" initiative started by the Penang government in 2009 needs to be reviewed to ensure its effectiveness, says Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh.

He said the policy was far from a success.

Since the campaign started, a whopping RM8.9 million has been collected through the 20 sen payment per bag.

"If that's the case, is this initiative successful or not? People still keep on paying 20 sen to use plastic bags. How many millions of plastic bags have been sold until now?"

"We are not looking into the collection but our aim is to create awareness and deter people from using plastic bags.

"From what I see, I don't think it's successful and that's why it needs to be reviewed," said the Datok Keramat assemblyman after attending a gotong-royong event in his constituency at Solok York on March 31.

Jagdeep added many other states have followed in Penang's footsteps in introducing the programme.

Environment, Caring Society and Welfare Committee chairman Phee Boon Poh had been reported as saying the state government was looking to increase the cost of a plastic bag to 50 sen.

Chief Minister Chow Kon Yeow, nonetheless, stated more discussions would be held with stakeholders to gather their input.

Jagdeep also did not rule out the possibility that the increase would be more than 50 sen.

On housing related matters, Jagdeep also attended a dialogue session organised by Penang Housing Network, at the Caring Society Complex.

He briefed those who attended the dialogue on the state's commitment towards delivering affordable homes for Penangites.

He said many private developers were not in favour of him wanting them to comply with the state's initiative in ensuring affordable units for the people.

However, after a thorough explanation given to the developers, they have committed to build such units for those in need.

"We (state) will ensure the best for its people," he added.

In another development, Jagdeep told reporters that the state had identified Bukit Teh on the mainland as an alternative for Jelutong landfill.

He said they were now engaging with the operators involved and rushing to get the site on the mainland ready for demolition waste.

The Jelutong landfill will be closed down and turned into a mixed development site in a few years' time.



# No approvals yet for PTMP projects

Story by **Christopher Tan**

**THE** Penang government is still waiting for the relevant approvals for projects under the Penang Transport Master Plan (PTMP).

Chief Minister Chow Kon Yeow said the state is confident of obtaining the approvals at the appropriate time.

“We are now at the various stages of submission (for the PIL1 and Bayan Lepas LRT projects) and are confident of getting the approvals in due course,” Chow said in a statement on April 8.

Chow was refuting an article in a local English daily on April 8 titled “Penang’s PIL and LRT to go ahead”.

“We have taken note of the misleading claims in the article in The Star.

“The report is unsubstantiated as the state government has yet to obtain the approvals.

“We want The Star to do the needful and take the necessary steps to rectify the report to prevent further confusion to the stakeholders,” he added.

On March 19, Chow had said:

“The PIL1 project only needed the Environmental Impact Assessment (EIA) approval and we can’t start the PIL1 project even after approval is obtained; unless we also obtain the approval for the Penang South Reclamation (PSR) project.

“This is because the funding model for the PIL1 project comes from the PSR project.”

Chow on Feb 28 said that the state was hoping for a conditional approval from the Transport Ministry for the LRT project.

He had told a radio interview on BFM 89.9 The Business Radio Station on Feb 28 that the PTMP projects were to prepare Penang beyond 2050.

Chow said the final cost of the entire PTMP project has not been finalised and could not be determined at this juncture.

“We are unable to finalise the cost of the entire PTMP project unless we obtain the required approvals or conditional approvals; and are able to move forward to get the actual costs when we tender out the work components,” he said.



Jagdeep (fourth from left), Azrul Mahathir (second from left), Kumaresan (left) and representatives from the state agencies and Pinang Emas taking a group photo after the press conference.

## State to continue helping housing schemes that need restoration

**THE** Penang government has spent over RM200 million to date to maintain public and private housing schemes.

Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh said the state, via the Penang Maximum 80% Housing Maintenance Fund (TPM80PP), has spent RM32 million to assist private housing schemes in maintaining their facilities since 2013.

“We have received 217 applications involving 370 projects since 2013. We will continue to assist those private housing schemes that cannot afford to

maintain their facilities, via the TPM80PP.

“The projects include lift upgrades, replacement of water tanks, roof repairs and so on.

“The Penang government has also spent about RM175 million from a different fund to help maintain public housing schemes since 2008.

“We have 50 public housing schemes in Penang.

“If we add up the costs, we have spent over RM200 million to date to maintain public and private housing schemes in the state,” he told a press conference at the Pinang Emas low-cost flats on April 4.

Jagdeep, together with Bayan Lepas assemblyman Azrul Mahathir Aziz and Batu Uban assemblyman A. Kumaresan visited Pinang Emas low-cost flat after the lift upgrading works were completed in February this year.

The Joint Management Body (JMB) of the flats had earlier applied to the state to repair two lifts, which was subsequently approved.

Jagdeep said 80% of the RM69,916 repair cost was borne by TPM80PP, while the remaining was borne by Tanjong Bungah assemblyman Zairil Khir Johari’s allocation.

## Penang punching above its weight as a developed state

**IF** Penang is a country, it has already achieved the status of a developed nation, investPenang director Datuk Seri Lee Kah Choon says.

Lee said the state’s gross domestic product (GDP) in 2017 was RM77.64 billion, which was equivalent to 6.6% of the national GDP that year.

“We are punching above our weight as a state.

“Look at our GDP per capita in 2017. We have achieved RM49,873.

“According to the World Bank in 2017, to achieve the status of a developed nation, the country needs to have a GDP per capita of USD 12,000. At today’s exchange rate, we are looking at RM48,000 per capita.

“So technically, according to the World Bank’s definition, we are a ‘developed nation’ if Penang is a country.

“As a nation we are not there yet, but Penang has already achieved it,” Lee said in his speech during the opening ceremony of the “Inspiring Future Leaders Conference” on March 30.

Lee said the state intends to grow the tourism industry.

“We have about four million tourists visiting Penang yearly. We hope to grow this further.

“Medical tourism is also an important industry. We have approximately 400,000 visitors who come to Penang to seek medical care annually; an amount which is about 70% of the total number of ‘medical tourists’ who visit Malaysia.

“Generally, the medical tourism industry creates many opportunities in terms of logistics, accommodation and services for all of us to grab,” he said.



Chow (second from left), Chong Eng (left) and Chin (third from left) looking at some interesting attractions at one of the exhibition booths.

Lee said the state’s estimated medical tourism revenue in 2017 was RM550 million, or 42.3% of Malaysia’s estimated medical tourism revenue of the same year.

Meanwhile, Chief Minister Chow Kon Yeow gave his keynote

address on “Penang2030 – Our Challenge”.

“As the Chief Minister, I want the people to have better income, better livelihood.

“I want to see a change in Penang – a livable and sustainable state,

a happy society with job opportunities, and better infrastructure.

“That would be my main motivation during my tenure as the Chief Minister of Penang.

“To achieve that, I launched the Penang2030 vision.

“I believe that in this digital era, things can be transformed easily if we have the right formula,” he said.

State Women and Family Development, Gender Inclusiveness and Non-Islamic Religious Affairs Committee chairman Chong Eng hoped that the conference would inspire more women to step into the business world to build the nation’s economy.

Also present were PWCC president and organising chairman Datuk Annie Chin and Penang Women’s Development Corporation chief executive officer Ong Bee Leng.



# Rain, rain, don't go away

Pix by **Chan Kok Kuan & J. Kirthana**

**WITH** limited water resources, all Penang consumers have been urged to develop the habit of saving water to save money and avoid water rationing.

One of Penang Water Supply Corporation's (PBAPP) missions is to continue to supply water to as many Penang residents as possible every day, especially the lower income group.

Water levels at the Air Itam Dam and Teluk Bahang Dam are declining. The Air Itam Dam, which serves the Air Itam township and Paya Terubong valley and surrounding areas, has sufficient water to meet the needs of residents for another 48 days from March 25.

The authorities are considering cloud seeding if the effective level of the Air Itam Dam falls below 40%.

Penang draws 80% of its raw water from Sungai Muda which flows down from its northern neighbour Kedah. As it is now, the level of Sungai Muda has fallen below the alert level of 2m.

Sometimes, Kedah releases water into Sungai Muda from the Muda Dam and Beris Dam to meet the demands of both Kedah and Penang.

With the uncertainty of whether the situation will improve, Buletin Mutiara spoke to some Penang residents for their take on the water issue.

Below are their views:



**Ting Tong Mew, 73**, retired oil palm worker:

"If a person is prudent, he will always save water but if he a waster, he will continue to waste water. It's very difficult to change a person's attitude.

"My family recycles used water from the bathroom to flush the toilet. When you see a tap running non-stop in coffee shops, it is a sheer waste.

"Our water bill comes to about

RM11 every two months. We've only three persons living in the apartment. If the water tariff is raised a bit, I feel it's okay. But not too high, or else people will not have good words for the state government."



**Mazurah Pawanchi, 51**, coffee stall operator in Komtar:

"We tried using paper cups to serve our customers, but they did not like them. Besides being convenient to us, we would have saved some water without having to wash the cups.

"For two months' water usage, I pay below RM40 for my household and below RM100 for my business. I don't really know whether it's a good idea for a water tariff hike. I just follow the majority."



**B. Jeyanthi, 46**, cleaner:

"I've seen water flowing freely out of burst pipes outside my apartment. Burst pipes must be repaired as quickly as possible.

"As I stay alone at the Green Garden Apartment (Paya Terubong), I pay only RM5 for two months' of water usage."



**Abdul Jalil Mat Rejab, 56**, retired soldier:

"MBPP (Penang Island City Council) must ensure that underground pipes don't leak after the upgrading of monsoon drains, especially at construction sites.

"Once the drains are sealed by the contractor, you cannot see the water leaking from the underground pipes. That will be a terrible loss.

"Car wash needs to be cut down probably to once a week, or a month, to prevent water rationing.

"At this period of time, I'm not in favour of an increase in water tariff."



**Fatin Ayuni, 31**, Rapid Penang auxiliary constable:

"To save water, the government should give a water barrel each to every household. They can store rainwater. Through this method, users will appreciate water and use it at the right time."

**Haniza Adzmi, 37**, contractor in Penang island:

"Water is very important. However, during this hot weather, it's hard to save water but we have no choice if we want to have adequate supply for everyone.

"The government's intention to raise water tariff will make the people use water prudently. It will also make people realise the importance of water."



**Gurmandev Singh, 27**, special officer:

"We should try to reduce our daily water usage. For example, we don't have to wash the car often and we can use rainwater instead.

"We must start practising how to save water, like turning off the tap while brushing our teeth, or using the washing machine only when there is a full load of clothes.

"The government should have more programmes to educate people on the importance of water usage and I think many people are not really aware of how serious the issue is."

**T. Navainthran, 52**, taxi driver:

"Watering plants is not necessary. Instead of using tap water, use rainwater. My neighbour spends about one to two hours doing so and I feel that is wasteful.

"No problem with the quality of water in Penang. It is very good.

"The water situation in Penang is getting worse. The government must do something to create awareness among the public on the importance of water."

**Sim Zhi Qi, 21**, Wawasan Open University College student:

"The government can limit water usage. If it costs about RM200-RM300 for the community centre, they should be charged extra for the



water usage. This will absolutely reduce unnecessary water usage among the public.

"One way to save water is to close the tap when brushing the teeth. It will save a lot of water."



**Nur Izyan Zulkifli, 23**, student:

"Use water when it is needed only. The government should have alternative ways, like giving out water barrels to the public to store rainwater. Indeed, they should also be doing some early preparation to avoid any drastic measures being taken."

## AROUND TOWN

### FREE BREAST ULTRASOUND

THE free breast ultrasound programme ends in June. It is on a first come, first served basis. Malaysian women aged 30 to 70 are encouraged to participate. For more information and appointments, contact 04- 8923808/customer service@mountmiriam.com

### CHARITY FAIR

IN aid of the "Hospice Home Programme" of the Penang Hospice Society, a charity food and fun fair will be held on April 28 from 9am to 2pm at St. Anne's Hall, Bukit Mertajam, Penang. For enquiries, call 04-5374140/04-2284140.

### FREE WEBSITE EDUCATION

GET your website questions answered when you attend Redbox Studio's free Tech Tuesday sessions every Tuesday at Complex USM. For details call Krista at 016-4519193.

### WCC SERVICES

THE Women's Centre for Change (WCC) at 241, Jalan Burma provides free confidential services such as counselling and legal advice to women in crisis. For details, email wcc@wccpenang.org or call 04- 2280342.

### ENGLISH CLASS

BRITISH Council is now organising a part-time English course for adults who want greater flexibility in learning English. For details, call 04-2630330 or email penang@britishcouncil.org.my



# Primary school goes fully digital

Story by **K.Thaarshenii**  
Pix by **Noor Siti Nabilah Noorazis**

A PRIMARY school in Bukit Mertajam has fully adopted digital learning and teaching, thanks to YTL Foundation and Bukit Mertajam MP Steven Sim.

The school, SK Stowell, is equipped with 18 projectors in all its classrooms.

It is also equipped with a Frog Classroom – a unique 21st century learning space, designed to enable the use of technology, creativity, critical thinking and other components in education.

The “makeover” and equipment were funded by YTL Foundation and allocation from Sim.

Teachers now teach their stu-

dents using the Frog Virtual Learning Environment (VLE) in classrooms, while the students can complete their homework and do their revision in a fun way via FrogPlay.

Sim said he was proud that SK Stowell was adopting the technology of 21st century education

“I believe that with this digital technology platform, the burden on teachers would be reduced,” Sim said during the opening ceremony of the Frog Classroom at SK Stowell on March 21.

SK Stowell headmaster Jamil Omar said students were paying more attention in class when teaching was conducted using Frog VLE.

“This platform also improves

their (students) confidence to be more interactive,” Jamil said.

Sim, Jamil and other teachers also visited the classrooms to witness how teaching was conducted.

Schools can apply to have a Frog Classroom in their schools.

However, the selection is based on criteria.

Visit <http://www.frogclassroom.com> for more details.



For these students learning is more fun with the Frog VLE technology.

## Going extra mile for HER2-positive breast cancer patients

TO assist those HER2-positive breast cancer patients, Mount Miriam Cancer Hospital and Roche Malaysia jointly launched an initiative to reduce cost of treatment for the low-income group.

Roche Malaysia will supply 180 vials of targeted therapy while Mount Miriam has pledged RM1 million from its Needy Cancer Patient Fund to assist the group of cancer patients under the programme, known as Mount Miriam-Roche Cares Programme,

This type of HER2-positive breast cancer is one that promotes the growth of cancer cells.

Speaking on the hospital’s commitment towards this programme, its chief executive officer (CEO) Joan Lim-Choong explained that eligible patients for this type of cancer are entitled to the therapy at a subsidised price of only RM2,100 per cycle.

This is in stark contrast to the RM8,900 for a standard treatment, thus enabling patients to make substantial savings of up to 75% per cycle.

The standard treatment requires up to 18 cycles.

“It will take almost a year to complete the full cycle,” she said after attending the launching of the programme at Mount Miriam Can-

cer Hospital in Tanjung Bungah on March 28.

Roche Malaysia business unit director Vinod Narayanan welcomed the engagement activities with the hospital to expand accessibility to patients.

This welfare fund could see both sides providing cancer patients with targeted medicine at a lower cost, according to Vinod.

“We also have plans to expand this plan to other therapeutic areas,” he added.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who was present to launch the programme, also shared similar views as this would enable the state government to effectively allocate resources to meet people’s healthcare needs.

“Such financial assistance can reduce patients’ and families’ mental stress while undergoing treatment,” he said.

This 12-month programme, starting from March 1, 2019 to Feb 29, 2020, is open to 20 new HER2-positive breast cancer patients on a first come, first served basis.

Those interested can apply to the hospital’s Medical Social Welfare Department, while the eligibility assessment will be done in accordance with the Needy Cancer Patient Fund policy.

**TAK NAK STRAW**

**No Single-Use Plastic Campaign**  
ஒரு முறை மட்டுமே பயன்படும் நெகிழிகளைத் தவிர்ப்போம்

**200 YEARS 200 ஆண்டு**  
Plastic straws take up to 200 years to decompose  
நெகிழி உறிஞ்சிகள் முடியாமையாகச் சிதைவற்ற 200 ஆண்டுகள் தேவை படுகின்றன

**8TH 8-வது**  
Malaysia is ranked as 8th among the top 10 countries with mismanaged plastic waste in the world  
உலகத்தில் நெகிழி கழிவுகளைத் தவறாக நிர்வகிக்கும் முதல் 10 நாடுகளில் மலேசியா 8-வது இடத்தில் உள்ளது

**The use of straw is harmful to marine life and the environment**  
நெகிழி உறிஞ்சிகளின் பயன்பாடு கடல் வால் உயிரினங்களையும் சுற்றுச்சூழலையும் பாதிக்கின்றது

Logos: Ministry of Natural Resources and Environmental Conservation, Ministry of Health, Ministry of Education, Ministry of Labour, Ministry of Home Affairs, 2030



# Inspiring leaders rise above setbacks, says CM

Story by **Tanushalini Moroter**  
Pix by **Alissala Thian**

**THE** day-long “Inspiring Future Leaders Conference”, which was held on March 30,

saw some 400 participants, who included prominent speakers from Penang as well as abroad, attending.

During the concluding dinner, Chief Minister Chow Kon Yeow hoped the conference



Chow in a group picture with the dignitaries present at the dinner.

## Program Keselamatan Makanan Di Sepanjang Rantai Makanan

PROGRAM JAMINAN KESELAMATAN MAKANAN

MeSTI

GMP

HACCP



PREMIS PEMROSESAN

PENSIJILAN

FOOD DEFENSE CERTIFICATION

Authentic

PENGIKTIRAFAN

MY FOOD TAG



PENGEDARAN DAN PENGANGKUTAN

SUPERMARKET

PERUNCITAN

PENGIKTIRAFAN

BeSS

PENSIJILAN



# PIFF 2019, more than just about food

Story by **J. Kirthana**  
Pix by **Chan Kok Kuan**

**THE** Penang International Food Festival (PIFF) 2019 is back for the third time and it is more than just about food.

Slated to be held from April 13 to 28, Penang Tourism Development, Heritage, Culture and Arts Committee chairman Yeoh Soon Hin said the annual festival is to promote the state as the culinary capital of Malaysia and a food paradise of Asia.

“We’ll have three major events, namely Street Food Festival, Taste of Penang and Penang Seafood Galore. There will be other mini festivals, food trails, dining experiences, a sharing session and competitions,” Yeoh told a press conference in Komtar on March 26.

“Food lovers can take a deeper dive into Penang’s culinary landscape through two food walks and three dining experiences. These are ticketed events.

“The food walks provide visitors with an immersive food adven-



**Yeoh (fifth from left) and other stakeholders involved in the running of the Penang International Food Festival 2019.**

ture by discovering the history of food and local culture in places that locals would recommend.

“They get to discover the unique history of Penang as they taste its food, walk among the buildings, and listen to fascinating stories as they explore Pulau Tikus Market in the island and Raja Uda Apollo Market over in the mainland.

“For the three dining experience, they are anything but ordinary. From witnessing a story come alive through food and dance, dining aboard the iconic ferry amid a stunning backdrop of the sun

setting on the horizon and to learning from the master in an exquisite wine pairing retreat.

“I believe that food tour is a creative way of connecting people to each other and the food in local neighbourhood while the unique dining experience is a great chance for visitors to experience Penang from a brand.”

Also present at the press conference were Penang Global Tourism chief executive officer Ooi Chok Yan, TLM Event managing director Jack Wong, Rain Garden manager Sean Ho, Rasa Sayang Resort

& Spa Penang assistant outlet manager Ahmad Al-Afiz, Rapid Ferry Penang head Osmah Amir and business development officer Siti Nor Zamzafila.

Ooi said the whole purpose of the event was to let the tourists and locals experience the beauty of Penang food.

“It will be a good experience for the tourists to know more about Penang and experience the variety of choices of food here,” he said.

For more details, visit [www.piff.com.my](http://www.piff.com.my) or follow on Facebook at

Penang International Food Festival.  
For ticketing registration, contact service centre at 04-8888888

## SOME PIFF HIGHLIGHTS

### Penang Mainland Food Walk

Date: April 22  
Time: 8am – 10am  
Venue: Raja Uda Apollo Market

### Penang Island Food Walk

Date: April 23  
Time: 8am – 10am  
Venue: Pulau Tikus Market

### Rhythmic Dining

Date: April 24  
Time: 7pm – 9pm  
Venue: Rain Garden Restaurant

### Ferry Feasting

Date: April 25  
Time: 6pm – 9pm  
Venue: Penang Ferry Terminal

### A Wine Retreat

Date: April 26  
Time: 7pm – 9pm  
Venue: Feringgi Grill

**5% Diskaun Bumiputera**

**Hakmilik kekal**  
**'Low density'**  
- 99 unit  
**Dijangka siap**  
- akhir tahun 2019

**SCOTS PAVILION**  
SCOTLAND ROAD • PENANG

Projek eksklusif terbaru daripada M SUMMIT GROUP

Menara letak kereta automatik

Tempat rekreasi

Lokar digital

**Unit Pameran sedia dikunjungi**  
Untuk temujanji, sila hubungi  
**012-299 3191 / 012-433 5395.**  
Letak kenderaan anda di Maybank Green Lane (5.4042° N, 100.3033° E) dan anda akan dibawa ke tapak projek kami.

**GL SEMESTA CORPORATION SDN. BHD. (441707-P)**  
Menara M Summit, Level 21, 191-21-1, Jalan Magazine, 10300 Penang, Malaysia.  
☎ 012-299 3191 / 012-433 5395    🌐 [www.facebook.com/msummitgroup](http://www.facebook.com/msummitgroup)

No. Lesen Pemaju: 12358-2/07-2019/0476(L) • Tempoh Sah: 11/07/2017 - 10/07/2019 • No. Permit Iklan dan Jualan: 12358-2/07-2019/0476(P) • Tempoh Sah: 11/07/2017 - 10/07/2019 • Tarikh Dijangka Siap: Mac 2020  
• Pelan Bangunan Diluluskan oleh: Majlis Bandaraya Pulau Pinang • No. Rujukan: MBPP/OSC/PB9785/17 • Jumlah Unit: 99 • Jenis unit: A • J • Harga Jualan: RM900,000 (Min), RM4.4 juta (Max)

Semua lakaran dan gambar dalam lampiran ini ialah ilustrasi pelukis semata-mata. Pihak pemaju berhak membuat perubahan pada mana-mana bahagian bangunan sebelum ia disiapkan seperti yang diarahkan atau diluluskan oleh pihak berkuasa. Semua pelan, maklumat dan spesifikasi adalah tertakluk pada perubahan dan tidak boleh dianggap sebagai sebahagian daripada tawaran atau persembahan kontrak.



# New chapter for Wan Wah

Story by **K.H. Ong**  
Pix by **Alissala Thian**

**FORMER** national doubles shuttler Lee Wan Wah is entering uncharted waters as the national junior coach of the Nippon Badminton Association (NBA). But he strongly believes this will be the beginning of more good things to come.

After having represented the country for about 15 years and done some club level coaching, Wan Wah decided to give it a go when a call came from NBA head coach Park Joo-bong. He accepted a one-year contract, beginning April 1.

“For me, it’s a big challenge. I have never been a coach at the national level,” Wan Wah said during an Astro Kem Badminton at the Penang Badminton Association Hall recently.

“The Japanese BA set-up is different. Even if you are a national player, you have to go through a selection process. No automatic spot. It’s more merit-based. In Japan, even though if you are not selected this year, you can come back next year and you might get selected again.

“I think this is a good idea because players tend to have some good results and some bad ones. So, the players selected to represent Japan are their best for

that moment.”

Wan Wah is also well aware of the different culture in Japan. He relishes working with Joo-bong, a South Korean whose culture is in some ways similar to that of the Japanese when it comes to striving for sports excellence.

“I have known Joo-bong since 1999 when he became my coach. He was then Malaysia’s national doubles chief coach. He is my idol. He is a legend. When he was here (in Malaysia), I was so happy.

“The first thing he impacted me is his self-discipline. Even for the Japanese players now, if the coach does not tell you to drink, you cannot drink.

“When Malaysian players are tired, we tend to take a break to sip water. But Japanese players have to wait (for the coach’s green light). When I was young, I could not fathom why they were not allowed to drink despite being tired. I thought that was too harsh.

“But as I grow more mature, I began to see the reason behind it. The Japanese coach wants to toughen up the player mentally.

“Sometimes, when you are in a match and the umpire does not allow you to go out, you still have to play on. This is one of the good things we need to learn



**A player undergoing a selection trial at the Astro Kem Badminton at the Penang Badminton Association Hall in Bukit Dumbar.**

(from the Japanese). If it works, why not?”

Wan Wah said another difference between Japanese players and Malaysian players is their approach to their coaches at the end of their matches.

“Every time when Japanese players finish their match, they go to their coach, who will tell them about their performances. Malaysian players won’t look for their coach, the coaches have to look for the players.

“Malaysian coaches will follow their players to their warm down and have a pep talk. Our system is very different. But this does not mean disrespect to the coaches. Our culture is just different.”

Wan Wah has had a taste of the Japanese lifestyle before. He represented Tricky Panda Badminton Club in the Japanese Badminton League for five years from 2008 to 2012.

Wan Wah left BAM after competing in the 2008 Beijing Olympics and then became a professional independent player for three years before setting up the Pioneer Badminton Academy with Wong Choong Hann, the current BAM coaching director, Chan Chong Ming and Chew Choon Eng.

The quartet are now the head coaches of the Astro Kem Badminton. For Wan Wah, the experience in coaching at club level and also conducting coaching clinics will put him in good stead.

**Wan Wah: It’s a big challenge to handle the Japan national junior players**

“Everything starts from the grassroots. We’ve been asking who the next Lee Chong Wei is. I believe the Astro Kem Badminton is a success. A very high percentage of our selected kids go on to Bukit Jalil Sports School while some get selected to the Singapore Sports School,” said Wan Wah.

At the Astro Kem Badminton in Penang on March 23-24, over 300 attended selection trials for 10 to 12 years old and 80 registered for the coaching clinic for seven to nine years’ old.

Wan Wah and his team of coaches, including Penang-based coaches like Ng Kam Fook and Lim Theam Teow, selected the players based on their basic skills, court movements, attitude and game play.

The badminton camp had moved to its second stop at Kota Baru (March 29) and would proceed to Johor Baru (April 5), Kuala Lumpur (April 13), Kota

Kinabalu (April 20) and Kuching (April 27).

The final 30 selected would undergo a two-week training programme under professionals either in Malaysia or overseas this year.

Past selected players were given the golden opportunity to train at Li Yongbo Badminton Academy in China or the Nippon Badminton Association national training centre in Tokyo.

Over 15,000 boys and girls have participated in the programme since its inception in 2012. Run by Astro Kasih Foundation, Astro’s corporate social responsibility arm, it is aimed at unearthing talents and developing them into future champions.

When that happens, Wan Wah and company will surely be among those who feel fulfilled and proud.

It is not an easy career decision to make for Wan Wah, who has two sons, aged 13 and 11. His wife is a sales manager of a pharmaceutical company.

Wan Wah follows in the footsteps of former Malaysian shuttlers Jeremy Gan, who was Japan’s mixed doubles coach last year. They are now joined by Tan Kim Her, who recently stepped down as India’s national doubles coach, to take up the post of Japan’s national doubles coach.

Will this “migration” of former Malaysian stars to Japan further enhance the country’s emergence as a badminton powerhouse?

Japan won the coveted Thomas Cup in 2014 and Kento Momota took the All-England title in March this year.



**PROJEK PEJABAT HIJAU PULAU PINANG**

**KRITERIA PEJABAT HIJAU PULAU PINANG**

Pembelian Kelengkapan Pejabat & Alat Tulis -Prinsip Hijau	Kawalan Penggunaan Kereta
Pengurangan Bahan Buangan & Kitar Semula	Kawalan Alatan Pejabat
Konservasi Tenaga	Penambahbaikan Kualiti Udara
Konservasi Air	Penglibatan Pekerja & Komuniti

**RM 670 (Fi Admin+Fi Audit)**

70 slot percutian, 1000 pejabat, 100000 percutian percutian di Pulau Pinang

**DAFTAR SEKARANG!**

**IMBAS**

www.pgc.com.my/pgo 04 250 3322 info@pgc.com.my



# Mixed reaction to Kulim airport proposal

**THE** announcement by Economic Affairs Minister Datuk Seri Mohamed Azmin Ali on approval of RM1.6 billion allocation for the construction of the Kulim International Airport (LTAK) has drawn mixed reactions from the public.

KXP Airport City Holdings Sdn Bhd has been set up to plan, coordinate and manage the development of the airport.

Kedah Menteri Besar Datuk Seri Mukhriz Mahathir said parties interested in developing LTAK could contact or hand in their proposals to KXP Airport City office at Wisma PKNK in Alor Setar.

The proposed Kulim International Airport will be funded entirely by the private sector.

In a recent press conference, Chief Minister Chow Kon Yeow called on the federal government to carry out a feasibility study on the planned Kulim International Airport.

He wants the study to find out the impact of the new airport, including its effect in the long run in Penang's economy.

**Buletin Mutiara** spoke to several travellers for their opinion on the Kulim airport proposal.



**Shamini Chandrasegaran, 32**, Penang (quality control specialist, DHL Singapore):

"I agree that having an airport in Kulim, Kedah, is another development project for the state.

"However, I feel that Penang would be sidelined if a new airport comes to Kulim. Under such circumstance, it will have a huge impact on Penang's industries since they have been the catalyst for growth in Penang.

"For Penang, I'm strongly looking forward to the expansion and development plans for its existing Penang International Airport.

"The current location of the Penang International Airport in Bayan Lepas is very strategic."

**Shere Tan, 29**, operations manager in Kuala Lumpur:

"Do we need another one?"

"I'm not in favour of the devel-

opment of the Kulim International Airport, but it does have the pros for the industries over there. It can attract more investments for them.

"If the proposed airport is realised, it will be convenient for Kedahans. They do not need to drive across the bridge or use the ferry to come to Penang for their flights."



**Abdul Jalil Abdul Rahman, 60**, pensioner from Bagan Luar:

"If you want to build an airport in Kulim, it involves a wide area of land. I hope it will not affect the residents there.

"The federal government should conduct a feasibility study so that every important aspect is taken into account.

"Putrajaya can come up with any development in our country, whether it is airport or anything, but it should enhance the economic growth and safeguard the people's welfare as a whole."



**Muhammad Limran Zainal Abidin, 36**, online marketing manager:

"As long as the Kulim International Airport does not affect the economic interests of Penangites, the federal project should be welcomed by all parties.

"Economic growth will certainly happen when there is federal support for the project in Kulim. I believe Kedah's Gross Domestic Product (GDP) will increase with the RM1.6 billion approval for the project.

"It can help spur the state's economic growth, attract more investors to Malaysia and create more job opportunities.

"However, I believe that this project should not affect the overall economic interest in the northern Peninsular Malaysia, especially Penang."

**Nurul Ashikin Saad, 29**, private sector staff:

"I usually fly to Penang for various reasons. The island, especially is blessed with many interesting tourist places, like Penang Hill, George Town World Heritage Site and others.

"You can visit numerous places in Penang. It's no wonder that Pen-

ang tourism plays a huge role in its economy.

"But I don't know how viable it is for Kulim International Airport to draw local and international visitors."

**Ng, 32**, analyst:

"To propose a new airport in Kulim industrial area is a good development. However, I think it would be better to consider upgrading the Penang International Airport first.

"A newly-upgraded Penang airport would benefit the commu-



nity, after all the distance from Penang to Kulim is not that far. It is less than 50km."

## Contoh Label Makanan

**NAMA SEBUTAN SEBENAR MAKANAN**

**AKUAN PEMAKANAN**

**TINGGI KALKSIUM**

**SENARAI RAMUAN**

**ARAHAN PENYIMPANAN**

**MAKLUMAT PENGELUARAN**  
Nama dan alamat pengilang/pembungkus/ejen (termasuk produk import)

**PELABELAN MAKANAN**

**PENYATAAN ADITIF MAKANAN**

**PENYATAAN MENGENAI KUANTITI/BERAT/ISIPADU**

**PENANDAAN TARIKH**

	Setiap / 100g	Setiap Hidangan 2 kaping (60g)
Tenaga	252kcal	151kcal
Karbohidrat	48.5g	29.1g
Protein	0.5g	5.0g
Lemak	2.4g	1.4g
Kalsium	250mg	150mg

Maklumat Pemakanan  
Saiz Hidangan: 200ml  
Hidangan Bagi Setiap Bungkus: 5

Ramuan: Peppaj susu tanpa lemak, lemak susu kalsium dan Vitamin [A,D,B]

Mengandungi kondisioner makanan (Penstabil dari sumber tumbuhan) yang dibenarkan.

Kandungan: 1 liter

Arahan Penyimpanan:  
Simpan di tempat sejuk dan kering

GUNA SEBELUM: 01/02/2007

Dikilangkan oleh:  
AABC Sdn.Bhd.  
No.1, Haina 123  
Taman Perindustrian EFG  
50000 Kuala Lumpur Malaysia

**BAHAGIAN KESELAMATAN & KUALITI MAKANAN  
JABATAN KESIHATAN NEGERI PULAU PINANG**



# Stop work at Macallum project done 'voluntarily'

**THE** excavation and land reclamation works at the Macallum seafront area in George Town are related to the third Penang Submarine Pipeline Project, and not sand mining.

Penang Water Supply Corporation (PBAPP) chief executive officer Datuk Jaseni Maidinsa brushed aside online reports that the Marine Police had immediately stopped "sand mining works" at Weld Quay or Jelutong.

While admitting that the works at the project had stopped since March 30, he said Wira Syukur (M) Sdn Bhd (WSSB), the contractor for the project, did so on a "voluntary" basis.

"PBAPP (the project owner) and WSSB have not received any official stop work order from any authority," Jaseni told a press conference at Komtar on April 1. With him was Chief Minister Chow Kon Yeow.

Jaseni said it was PBAPP which instructed WSSB to voluntarily stop all excavation and land reclamation works until WSSB obtains the permit from the Penang State Lands and Mines Office (PTG).

This came about after WSSB informed PBAPP that they received a letter from PTG dated March 29, 2019, notifying them to apply for a "Permit 4B for the Removal of Sea

Sand from Penang."

On Dec 18, 2012, the state Department of Environment (DoE) issued a conditional approval for the "Design and Construction of Submarine Pipelines from Butterworth to Penang".

"PBAPP is investing RM125 million in the project to deliver an additional 315 million litres of water per day (MLD) to the island. It is for the benefit of the state of Penang and its people, in view of growing water demand," Jaseni added.

He said Phases One and Two of the project, with regard to the laying of new pipelines on land in Butterworth and Penang, have been completed.

Phase Three involves the laying of twin 1,200mm undersea pipelines across a 3.2km stretch of the channel between Butterworth and Penang.

"Seabed excavation works are necessary to dig a 3.2km trench across the channel to "encase" the twin submarine pipelines below the seabed. This measure will protect the pipelines and prevent the pipelines from floating upwards.

"It is not possible to properly lay 3.2km of 1,200mm twin submarine pipelines in the sea



Aerial view of the third Penang Submarine Pipeline Project at Macallum seafront worksite.

without stirring up sand or disturbing the seabed.

"The key is to manage the environmental impact and minimise adverse effects."

This is Penang's third submarine pipeline project. Two other submarine pipelines (that are in operation today) have been successfully laid across the same channel, using the same method, without incurring widespread environmental damage in 1973 and 1995 respectively.

Jaseni explained that part of the excavated material would be used to reclaim land at the Macallum seafront. This reclaimed land will house the landing point of the pipelines onto

the island, as well as an operation base for the project after it is commissioned.

"When the pipe laying works are completed, the reclaimed land will be surrendered to the Penang State Government. In other words, all the land reclaimed for this project will eventually become state-owned land.

"The remainder of the excavated material will be disposed at a sea-fill site approved by DoE and the Northern Region Marine Department.

"So, this is not a sand mining project. It is a public service water supply management project that has been approved by the Penang State Government."



## PERTANDINGAN MELUKIS POSTER BERTEMAKAN:

**"Penang2030: Negeri Pintar, Hijau  
Dan Berteraskan Keluarga Yang  
Menginspirasi Negara"**

PENANG  
2030

HADIAH  
UTAMA  
RM500

1. Penyertaan terbuka kepada mereka yang berusia 13 tahun dan ke atas.
2. Bebas menggunakan sebarang jenis bahan mewarna.
3. Saiz kertas lukisan adalah A3 (29.7 cm x 24 cm).
4. Lukisan grafik dan adaptasi menggunakan komputer adalah tidak dibenarkan.
5. Lukisan dan idea adalah hasil ciptaan sendiri.
6. Setiap set penyertaan perlu bertemakan 'PENANG2030: NEGERI PINTAR, HIJAU DAN BERTERASKAN KELUARGA YANG MENGINSPIRASIKAN NEGARA' dengan logo 'Penang2030'.
7. Borang butiran maklumat peribadi peserta perlu ditampal di bahagian belakang karya.
8. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
9. Semua karya adalah milik penganjur.
10. Tarikh tutup penyertaan, **31 Mei 2019**.

Sila isi butiran berikut:

Nama : \_\_\_\_\_  
No.Kad Pengenalan : \_\_\_\_\_  
Alamat : \_\_\_\_\_  
No. Telefon : (Rumah) \_\_\_\_\_ (Bimbit) \_\_\_\_\_  
Emel: \_\_\_\_\_

Pastikan semua butiran diisi dengan lengkap.



# Local artists showcase their works

Story by **K.Thaarshenii**

**ART** enthusiasts had a fabulous time in March when the inaugural Penang Arts Week kicked off with numerous exhibitions around Penang.

Held at various places from March 24 to 31, the Penang Arts Week brought together a showcase of works by well-known as well as aspiring artists.

“We want to encourage potential art buyers to support our talented artists. I hope every Penangite takes pride in Penang, experience and learn the value of our culture and arts so that everyone can be the ambassador for Penang tourism,” said Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin.

He was speaking at the official

opening of the “Wind in One’s Sail Arts Exhibition” organised by Yeoh Chye Art Studio and “Paint Your City – Your Vision” art competition organised by Penang Art District at Gurney Plaza on March 24.

Forty paintings were featured by Yeow Chye himself and his students.

The art studio in Air Itam is named after the owner, Cheng Yeow Chye.

He has participated in many international exhibitions and won awards in countries like Czech Republic, China, Japan and Portugal.

The “Paint Your City – Your Vision” art competition catered to children of three age categories, namely Under-12 (six to 12), Under-15 (13 to 15) and Under-18 (16-18).



These sculptures featured at the art exhibition during Penang Arts Week were among the many draws at the event.

Exhibition and public voting period were held from March 24 to 29 for all categories, with the participants encouraged to paint a creative Penang.

Over at Gurney Paragon Mall,

the “The Diversity of Art”, a joint exhibition organised by Yeoh’s office, showcased fine arts by a Taiwanese artist.

The exhibition, from March 24 to 27, displayed 130 paintings and

sculptures that had also been exhibited in Croatia, Slovenia, Hawaii and Chicago.

In Queensbay Mall, a Lee Siang Wiring Arts Exhibition was held from March 24 to April 6.

## Fun treat for 70 underprivileged children

**MORE** than 70 orphans from Da Zhi Jiang Tang Welfare Association and Shan Children Home were treated to a theme park visit at The TOP Penang in Komtar.

Tourism Development, Heritage, Culture and Arts Committee chairman Yeoh Soon Hin praised the Lions Club International Community and The TOP Penang for jointly organising the event with his office for the less fortunate on March 23.

Yeoh also congratulated the Lions Club International Community and the Hong Kong Centennial Passion Lions Club for the cross-nation charity project.

“This is a great opportunity for the underprivileged children to enjoy themselves and have fun,” Yeoh said.

Organising chairman Johnson Leung Chung Sing said serving the community without border was part of the corporate social responsibility by the joint partners.

“The objective of this project is to bring corporate social responsibility to another level and help the less fortunate by providing warmth, care and love,” he said.

The TOP Penang, an iconic landmark of the Pearl of the Orient, offers more than 15 attractions.

It was recently recognised by the Education Ministry as a strategic partner during the National Teacher’s Day celebration graced by Education Minister Dr Maszlee Malik at Top Banquet @The TOP Penang.

Also present were Penang Metropolitan Lions Club president Elizabeth Toh, Hong Kong Centennial Passion Lions Club president Lam Kit Sing, District Governor 308-B2 Datuk Neo Say Yeow, and Only World Group Holdings Bhd founder and chief executive officer Tan Sri Richard Koh.

## MAMMO PENANG

1 APA ITU MAMMO PENANG

Program saringan mammogram percuma untuk wanita Pulau Pinang yang berumur 35 tahun dan ke atas.

2 BILA BERMULA?

2019 - 2022

3 SIAPAKAH YANG LAYAK?

Wanita yang berumur 35 tahun dan ke atas & bermastautin di Pulau Pinang atau seorang pengundi di negeri ini.

4 MENGAPA SAYA PERLUKAN MAMMOGRAM

Mammogram dapat mengesan kanser payudara pada peringkat awal sebelum simptom & ketumbuhan dapat dirasai pada payudara dan mengurangkan risiko kematian disebabkan kanser payudara.

5 BAGAIMANA SAYA MAHU MENYERTA PROGRAM INI?

Daftar di klinik Nur Sejahtera LPPKN

• Klinik Nur Sejahtera Bertam : 04-575 3610  
• Klinik Nur Sejahtera Seberang Jaya : 04-290 4104  
• Klinik Nur Sejahtera Jalan Burma : 04-228 9949

6 JIKA LAYAK?

Pemohon yang layak akan menjalani pemeriksaan payudara klinikal oleh jururawat.

LPPKN tetapkan temu janji dengan pusat mammogram yang berdaftar dengan LPPKN.

Antaranya:

- Lam Wah Ee
- Gleneagles Medical Centre
- Bagan Specialist Centre
- Pusat Diagnostik Anda

7 PERSEDIAAN SEBELUM MENJALANI MAMMOGRAM

- Lakukan pemeriksaan seminggu selepas haid kerana pada masa itu payudara kurang sensitif.
- Tidak menggunakan deodoran, bedak, minyak wangi, krim, pada bahagian dada & ketiak kerana ia akan menjejaskan keputusan mammogram
- Tidak menyusui bayi dan mengandung
- Pakai pakaian yang sesuai kerana pakaian atas perlu ditanggalkan semasa pemeriksaan

8 BAGAIMANA SEKIRANYA KEPUTUSAN MAMMOGRAM SAYA ABNORMAL?

Anda akan dirujuk kepada hospital atau pusat perubatan untuk penyiasatan lanjut. Keputusan mammogram abnormal tidak semestinya anda mempunyai kanser. Pakar akan melakukan penyiasatan lanjut dan akan memberi nasihat dan rawatan yang bersesuaian.





# முத்துச் செய்திகள்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

## பினாங்கின் எதிர்கால அடையாளமாக பெருநிலம் திகழ்கிறது - முதல்வர்

ஜார்ச்டவுன் - பினாங்கு மாநிலம் சுற்றுலாத்துறை மட்டுமின்றி பொருளாதாரத் துறையிலும் பீடுநடைப்போடுகிறது. அவ்வகையில், கடந்த ஆண்டு (2018) உற்பத்தி துறையில் ரிம5.8பில்லியன் முதலீடுச் செய்யப்பட்டு மின்னியல், இயந்திரம், பெட்ரோலியம், விண்வெளி போன்ற புதிய துறையில் முதலீடு பெற்றுள்ளது.

மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் 'TV3' தொலைக்காட்சி அலைவரிசையில் 'SOAL RAKYAT' (மக்களின் கேள்வி) எனும் நிகழ்வில் கலந்து கொண்டு பினாங்கு மாநில இலக்கு, கொள்கை, பொருளாதாரம் மற்றும் செயல்திட்டங்கள் குறித்து விவாதிக்கப்பட்டு தனது ஆக்கப்பூர்வமான கருத்துக்களை முன் வைத்தார்.

பினாங்கு மாநிலம் தீவுப்பகுதியில் அதிக வளர்ச்சியும் பெருநிலத்தில் பின் தங்கிய நிலையில் இருப்பதாகக் கூறும் கருத்திற்கு மறுப்பு தெரிவித்தார் மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ். கடந்த 10 ஆண்டுகளாக 'பினாங்கின் எதிர்காலம் செபராங் பிறையில் தொடங்குகிறது' என குறிப்பிடப்படுகிறது. இக்கூற்றை மெய்ப்பிக்கும் வகையில் பெருநிலத்தின் பத்து காவான் பகுதியில் 6,500 ஏக்கர் நிலப்பரப்பில் கலப்பு மேம்பாட்டுத் திட்டம் மேற்கொள்ளப்படுகிறது. எடுத்துக்காட்டாக அப்பகுதியில் தொழிற்பேட்டை, உயர்க்கல்வி நிலையங்கள், இக்கியா பல்பொருள் பேரங்காடி,



மாநில முதல்வர் 'SOAL RAKYAT' (மக்களின் கேள்வி) நேர்காணலில் கலந்து கொண்டார்

வீடமைப்புத் திட்டம் என பல மேம்பாட்டுத் திட்டங்கள் செயல்படுத்தப்படுகிறது, என்றார்.

பினாங்கு 2030 இலக்கு குடும்பத்தை மையமாகக் கொண்ட பசுமை மற்றும் திறன்மிக்க மாநிலத்தை உருவாக்கி நாட்டின் தூண்டுகோலாக திகழ்தல் ஆகும். (A FAMILY-FOCUSED GREEN AND SMART STATE THAT INSPIRES THE NATION).

இந்த இலக்கு திறன்மிக்க மேம்பாடு, பொருளாதார மேம்பாடு, மக்கள் பங்களிப்பு, பொது வசதிகள் மேம்படுத்தல் என நான்கு கூறுகளை அடிப்படையாக கொண்டு செயல்படுத்தப்படும், என மேலும் விவரித்தார்.

நில விவகாரம் & நில மேம்பாடு, போக்குவரத்து மற்றும் தொலைதொடர்பு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினருமான சாவ், கடல்

விரிவாக்கத் திட்டத்தின் மூலம் மூன்று தீவுகள் உருவாக்கப்பட்டு, அதன் வாயிலாக பெறப்படும் ரிம47பில்லியன் நிதி கொண்டு பினாங்கு போக்குவரத்து பெருந்திட்டம் செயல்படுத்துவதற்கு சுற்றுச்சூழல் சார்ந்த தனியார் இயக்கங்களிடம் இருந்து எதிர்ப்புத் தெரிவிக்கப்பட்டது என தெரிவித்தார். ஏனெனில் இத்திட்டத்தில் மீனவர்கள் பாதிக்கப்பள்ளாகின்றனர்.

ஒவ்வொரு மேம்பாட்டுத் திட்டங்கள் மேற்கொள்ளும் போது அதன் பாதிப்பு குறித்தும் ஆய்வு மேற்கொள்ளப்பட்டு அதற்கான செயற்திட்டம் நடைமுறை படுத்தப்படும்.

கூட்டரசு அரசாங்கத்தின் முகவர்களான சுற்றுச்சூழல் பாதிப்பு ஆய்வு (DEIA), சமூக பாதிப்பு ஆய்வு (SIA) வழங்கி ஒப்புதலுக்கு ஏற்ப மாநில அரசு செயல்படும், என எடுத்துரைத்தார்.

பினாங்கு மாநிலம் வட மாநிலங்களின் உந்துசக்தியாக திகழும் வேளையில் கூலிம் அனைத்துலக விமான நிலையம் அமைப்பது குறித்து ஆய்வுகள் மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும் என பரிந்துரைத்தார்.

மேலும், கூட்டரசு அரசு பினாங்கு அனைத்துலக விமான நிலைய விரிவாக்கத் திட்டம் குறித்து பரிசீலனை செய்யுமாறு கோரிக்கை விடுத்தார்.

## தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர்களுக்கு பயிற்சி புத்தகம் அன்பளிப்பு



ஜாவி சட்டமன்ற உதவி அதிகாரி காவ் ஹவ் தியோ ஜாவி வட்டார தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர்களுக்கு பயிற்சிப் புத்தகங்கள் எடுத்து வழங்கினார் (உடன் தமிழ்ப்பள்ளி ஆசிரியர்கள்)

ஜாவி — தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர்களும் கல்விகேள்விகளில் சிறந்து விளங்கும் பொருட்டு ஜாவி சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஜெசன் எங் மொய் லாய் இன்று அவரின் சேவை மையத்தில் அவ்வட்டாரத்தில் உள்ள ஐந்து தமிழ்ப்பள்ளிகளுக்கும் பயிற்சி புத்தகம் வழங்கும் நிகழ்வு இனிதே நடைபெற்றது.

ஜாவி சட்டமன்ற உறுப்பினரை பிரதிநிதித்து அவரின் உதவி அதிகாரி காவ் ஹவ் தியோ மற்றும் சேவை மைய பணியாளரான லாவ் ஷி வேய் ஆகியோர் இப்பயிற்சி புத்தகங்களை எடுத்து வழங்கினர்.

சங்காட் தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளி, பைராம் தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளி, ஜாவி தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளி, கிரியான் தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளி மற்றும் நிபோங் தெபால் தமிழ்ப்பள்ளியில் இருந்து ஆசிரியர்களும் மாணவர்களும் கலந்து கொண்டு இப்பயிற்சி புத்தகங்களைப் பெற்றுக் கொண்டனர். ஆறாம் ஆண்டு தேர்வுக்கானப் பிரதான

பாடங்களான மலாய் மொழி, ஆங்கிலம், கணிதம், அறிவியல் மற்றும் தமிழ்மொழி பாடப் பயிற்சி புத்தகங்கள் வழங்கப்பட்டது பாராட்டக்குரியதாகும்.

தமிழ்ப்பள்ளிகளில் இருந்து கடந்தாண்டு நவம்பர் மாதம் கிடைக்கப்பெற்ற விண்ணப்பத்தின் அடிப்படையில் இத்திட்டம் மேற்கொள்ளப்பட்டது. மேலும், அவ்வட்டாரத்தில் வாழும் வசதிக்குறைந்த பெற்றோர்களின் சுமையைக் குறைக்கவும், மாணவர்கள் கல்விகேள்விகளில் சிறந்து விளங்க உதவும் வகையில் இப்பயிற்சி புத்தகங்கள் வழங்கப்படுவதாக சேவை மைய பணியாளரான லாவ் ஷி வேய் குறிப்பிட்டார்.

சுமார் 610 பயிற்சி புத்தகங்கள் ஜாவி சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஜெசன் எங் மொய் லாய் அவர்களின் நிதி ஒதுக்கீட்டில் இருந்து வழங்கப்பட்டது என்றால் மிகையாகாது.



## 2019-ம் ஆண்டுக்குள் பி.பி.ஏ வாரியத்தின் 100% ஊழியர்களும் பொறியியல் துறையில் பட்டம் பெற இலக்கு – ஜாசான்

செபராங் பிறை - பிணங்கு நீர் விநியோக வாரியத்தின் (பி.பி.ஏ) 184 ஊழியர்கள் இன்று தேசிய இரட்டை பயிற்சி கல்வி(SISTEM LATIHAN DUOL NASIONAL) துறையில் பட்டம் பெற்றனர். செபராங் பிறை பொலிதெக்னிக் அரங்கத்தில் நடைபெற்ற இந்தப் பட்டமளிப்பு விழாவை அதிகாரப்பூர்வமாக மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி தொடக்கி வைத்து பட்டதாரிகளுக்குச் சான்றிதழ் வழங்கி கௌரவித்தார்.

பி.பி.ஏ வாரியம் பிணங்கு நீர் விநியோக அகாடமி அமைத்து தனது ஊழியர்களை நீர் விநியோகத் துறையில் திறன்மிக்க வல்லுனர்களாக உருவாக்குவது பாராட்டக்குரியச் செயல் என புகழாரம் சூட்டினார்.

மாநிலப் பொருளாதார திட்டமிடல், கல்வி, மனித மூலதன மேம்பாடு, தொழில்நுட்பம் & புத்தாக்க ஆட்சிக்குழு உறுப்பினருமான இராமசாமி கூறுகையில், இந்த அகாடமி பிணங்கில் மட்டுமின்றி பிற மாநிலங்களிலும் கிளை அகாடமி திறந்து தேசிய ரீதியிலும்



மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி பி.பி.ஏ வாரிய ஊழியர்களுக்கு நம்சான்றிதழ் வழங்கினார்.

நீர் விநியோக பணியாளர்கள் தொழில்நுட்ப துறையில் சிறந்து விளங்க வழிகாட்டியாகத் திகழ்கிறது. “பி.பி.ஏ வாரியம் வருகின்ற 2019-ம் ஆண்டு இறுதிக்குள் அவ்வாரியத்தின் தொழில்நுட்ப ஊழியர்கள் நீர் வாரிய பொறியியல் துறையில் 100% பட்டம் பெற இலக்கு கொண்டுள்ளது,” என அதன் தலைமை நிர்வாக அதிகாரி பொறியியலாளர் ஜாசானி மைடின்கா தெரிவித்தார்.

மாநிலப் பொருளாதார



பொறியியல் துறையில் பட்டம் பெற்ற பி.பி.ஏ ஊழியர்கள்

ஜூனில் - மாநில அரசாங்கம் என்றும் பெண்களின் முன்னேற்றத்திற்கு வழி வகுக்கும் திட்டங்கள் நடத்துவதற்கு ஆதரவு நல்கும். மாநில அரசு பிணங்கு மகளிர் மேம்பாட்டுக் கழகத்தை (PENANG WOMEN DEVELOPMENT CENTRE) கடந்த 2008-ஆம் ஆண்டு துவக்கி வைத்து பெண்கள் உரிமை மற்றும் பாலின சமத்துவத்தை நிலை நிறுத்த பல முன்னெடுப்புத் திட்டங்கள் மற்றும் கொள்கைகள் நடத்தப்பட்டன,” என உலக மகளிர் தினத்தை அதிகாரப்பூர்வமாக தொடக்கி வைத்து மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் இவ்வாறு தெரிவித்தார். ‘நல்வாழ்வுக்குச் சமத்துவம்’ (BALANCE FOR BETTER) என்ற கருப்பொருளுடன் பத்து காவான் நாடாளுமன்ற சேவை மன்ற ஏற்பாட்டில் உலக மகளிர் தினம் அவ்டோ சிட்டி தளத்தில் இனிதே நடைபெற்றது.

“அண்மையில் மாநில அரசு பாலின சமத்துவக் கொள்கையை(GENDER INCLUSIVENESS POLICY) அறிமுகப்படுத்தி இம்மாநிலத்தில் பாலின வேறுபாடு தளர்க்க வழி வகுத்தது. வருகின்ற 2021-ஆம் ஆண்டுக்குள் கம்போங் சமூக நிர்வாகக் கழகத்தில் (MPKK) 30% பெண்கள் உறுப்பினர்களாக இடம் பெற இலக்கு கொண்டுள்ளது. எனவே,

## உரிமை, சமத்துவம் மற்றும் முன்னேற்றத்தை நிலைநிறுத்த பெண்கள் அதிகமாக அரசியலில் ஈடுபட வேண்டும் -சொங் எங்



உலக மகளிர் தின நிறைவு விழா கொண்டாட்டம் (நடுவில் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் மற்றும் அரசியல் தலைவர்கள்)

பெண்கள் அதிகமாக அரசியலில் ஈடுபட அழைக்கப்படுகின்றனர். பெண்களின் உரிமை, சமத்துவம் மற்றும் முன்னேற்றத்திற்கான குரல் சட்டமன்றம், நாடாளுமன்றம் மற்றும் அமைச்சரவைக் கூட்டத்தில் குரல் எழுப்ப அடிப்படையில் பெண்களின்

பிரதிநிதித்துவம் அரசியலில் இடம்பெற வேண்டும்,” என மகளிர் & குடும்ப மேம்பாடு, பாலின ஈடுபாடு, இஸ்லாம் அல்லாத மத விவகார ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சொங் எங் வலியுறுத்தினார்.

வன்கொடுமை மற்றும்

பகடிவதைக்குப் பாதிக்கப்படும் பெண்களுக்கு எதிராக ஒன்றிணைந்து குரல் எழுப்புவோம் என உற்சாகத்துடன் உரையாற்றினார் பத்து காவான் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஸ்தூரி ராணி பட்டு. வருகின்ற ஏப்ரல் மாதம் முதல்



காவல் துறை அதிகாரிகள் பொது மக்களுக்குத் தற்காப்பு கலை கற்றுக்கொடுத்தனர்.

வாரத்தில் கொண்டாடப்படும் ‘உலக அன்பு வாரத்தை’ (NATIONAL KINDNESS WEEK ) அனைவரும் கொண்டாட வேண்டும் என தெரிவித்தார். இந்நிகழ்வில் மாநில முதல்வர் துணைவியார் தான் லின் கீ, பேராபிட் சட்டமன்ற உறுப்பினர் எங் லீ லீ மற்றும் புக்கிட் தம்புன் சட்டமன்ற உறுப்பினர் கூங் சியாவ் லியோங், ஆகியோர் கலந்து கொண்டனர்.

உலக மகளிர் தினக் கொண்டாட்டத்தை முன்னிட்டு ‘சும்பா’, நடைப்போட்டி, நடனப் படைப்பு, தற்காப்பு கலை படைப்பு என பல நிகழ்வுகள் இடம்பெற்றன.



## பண்டார் பெர்டா கிளினிக் 2021-இல் நிறைவடையும் – முதல்வர்



பினாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ், ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் அபீப் பின் பஹாருடின் ஆகியோர் பண்டார் பெர்டா கிளினிக் நிர்மாணிப்பு மாதிரி வரைப்படத்தைப் பார்வையிட்டனர்.

செபராங் ஜெயா – மத்திய அரசின் திட்டத்தின் கீழ் தொடங்கப்பட்டுள்ள பண்டார் பெர்டா கிளினிக் மேம்பாட்டுத் திட்டம் நிர்ணயிக்கப்பட்டுள்ள காலவரையறையில் அதாவது 2021-ஆம் ஆண்டு நிறைவடையும் என இந்நிகழ்வின் அடிக்கல் நாட்டு விழாவில் கலந்து கொண்டு தமதுரையில் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார் பினாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ்.

இப்புதிய பண்டார் பெர்டா கிளினிக் மேம்பாட்டுத் திட்டத்தின் மூலம் ஒரு நாளைக்கு சராசரிக்கு 600 முதல் 800 நோயாளிகள் பயனடைவர் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. மத்திய அரசு சுகாதார அமைச்சுடன் இணைந்து பொதுமக்களுக்கு உயர்தர சுகாதார சேவைகள் மற்றும் மக்களுக்கு வசதியான சிகிச்சை வழங்கும் சூழலை ஏற்படுத்தி கொடுக்கும் என தஞ்சோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான சாவ் குறிப்பிட்டார்.

“பினாங்கு மாநில அரசு மாநில சுகாதார துறையுடன் இணைந்து இம்மாநில மக்களின் சமூகநலத்தை உறுதிப்படுத்தும் பொருட்டு தொடர்ந்து சமூகநல திட்டங்களை மேற்கொண்டு வருகிறது; இதிலிருந்து மாநில

அரசு ஒரு போதும் பின்வாங்காது”, என சாவ் தமது உறுதிப்பாட்டினை வெளிப்படுத்தினார்.

“இந்த பண்டார் பெர்டா கிளினிக் மேம்பாட்டுத் திட்டம் நிறைவடைந்த பின்னர், இத்திட்டம் அவ்வட்டார மக்களுக்கு நன்மையும் மகிழ்ச்சியும் அளிக்கும்”, என இரண்டாம் பிரிவு பண்டார் பெர்டா கிளினிக் நிர்மாணிப்பு அடிக்கல் நாட்டு விழாவில் இவ்வாறு விரிவுப்படுத்தினார்.

சாவ் கூறுகையில், இந்த கிளினிக் மேம்பாட்டுத் திட்டம் 11-வது மலேசிய திட்டத்தின் கீழ் மத்திய அரசு அங்கீகரித்துள்ள 12 திட்டங்களில் அடங்கும் என்றார். இவ்வணத்து மேம்பாட்டுத் திட்டங்களுக்கும் மத்திய அரசு சுமார் ரிம1.6 பில்லியன் நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கியுள்ளது பாராட்டக்குரியதாகும்.

பண்டார் பெர்டா அடிக்கல் நாட்டு விழாவில் விவசாயம் & விவசாயம் சார்ந்த தொழில்துறை, கிராமப்புற மேம்பாடு மற்றும் சுகாதார ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் அபீப் பின் பஹாருடின், செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழகத் தலைவர் டத்தோ ரொசாலி மாமுட் மற்றும் மாநில சுகாதாரத்துறை துணை தலைவர் டாக்டர் ரோகியா முகமட் உடன் பல முக்கிய பிரமுகர்களும் கலந்து கொண்டனர்.

## மாநில அரசு வீடமைப்புப் பராமரிப்புத் திட்டங்களுக்கு தொடர்ந்து உதவிக்கரம் நீட்டும் – ஜெக்டிப்

தஞ்சோங் பூங்கா - பினாங்கு மாநில அரசு 2008-ஆம் ஆண்டு தொடங்கி இதுவரை தனியார் மற்றும் பொது வீடமைப்புப் பராமரிப்புத் திட்டங்களுக்கு ரிம200 மில்லியன் செலவிட்டுள்ளது. மாநில அரசு பினாங்கு மாநில 80% வீடமைப்புப் பராமரிப்பு நிதியம் (TPM80PP) மூலம் 2013-ஆம் ஆண்டு தொடங்கி தனியார் வீடமைப்புத் திட்டங்களுக்கும் பராமரிப்புப் பணிகள் மேற்கொள்ளும் வகையில் ரிம32 மில்லியன் செலவிட்டுள்ளதாக வீடமைப்பு, உள்ளூராட்சி மற்றும் கிராமப்புற & நகர்ப்புற நலவாழ்வு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினருமான ஜெக்டிப் சிங் டியோ குறிப்பிட்டார்.

“2013-ஆம் ஆண்டு தொடங்கி 370 வீடமைப்புத் திட்டங்களில் இருந்து 217 பராமரிப்பு மேம்பாட்டுத் திட்டங்களுக்காக விண்ணப்பங்கள் பெறப்பட்டுள்ளன; இவை அனைத்தும் பினாங்கு மாநில வீடமைப்புப் பராமரிப்பு நிதியத்தின் கீழ் உதவிக்கரம் நீட்டப்பட்டன. இதில் மின்தூக்கி மேம்படுத்துதல், புதிய நீர் நிரப்பிகள் பொருத்துதல், கூரை பழுதுப்பார்த்தல் மற்றும் இன்னும் பல மேம்பாட்டுத் திட்டங்களும் அடங்கும்”, என டத்தோ கெராமாட் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான ஜெக்டிப் பினாங்கு எமாஸ் அடுக்குமாடி குடியிருப்பில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பில் இவ்வாறு விவரித்தார்.

2008-ஆம் ஆண்டில் இருந்து வெவ்வேறான நிதியத்தின் ஒதுக்கீடு மூலம் பினாங்கு மாநில பொது வீடமைப்புத் திட்டங்களின் பராமரிப்புப் பணிகளுக்காக மாநில அரசு ரிம175 மில்லியன் செலவிட்டுள்ளது பாராட்டக்குரியதாகும். பினாங்கு மாநிலத்தில் மட்டும் 50 பொது வீடமைப்புத் திட்டங்கள் இருப்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ, பாயான் லெப்பாஸ் சட்டமன்ற உறுப்பினர் அஸ்ரூல் மகாதீர் அசீஸ் மற்றும் பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் ஆகியோருடன் இணைந்து கடந்த பிப்ரவரி மாதம் பினாங்கு எமாஸ் அடுக்குமாடி குடியிருப்பில் மேம்படுத்தப்பட்ட மின் தூக்கியை பார்வையிட்டனர். இவ்வுக்குமாடி குடியிருப்பின்

கூட்டமைப்பு நிர்வாக குழுவினர் (JMB) இந்த இரண்டு மின்தூக்கி மேம்பாட்டுக்கு விண்ணப்பித்தை மாநில அரசு உடனே பரீசலித்தது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

இந்த இரண்டு மின்தூக்கிகளையும் மேம்படுத்த பினாங்கு மாநில 80% வீடமைப்புப் பராமரிப்பு நிதியம் கீழ் ரிம69,916 ஒதுக்கீடும் மேலும் 20% தஞ்சோங் பூங்கா சட்டமன்ற

உறுப்பினர் சய்ரீல் கீர் ஜொஹாரி அவர்களின் நிதி ஒதுக்கீட்டில் மேம்படுத்தப்பட்டது. மேலும், இவ்வுக்குமாடி குடியிருப்பாளர்கள் பராமரிப்பு மேம்பாட்டு கட்டணத்தை கூட்டமைப்பு நிர்வாக குழுவினரிடம் குறித்த காலதவணையில் செலுத்திவிடுமாறு பரிந்துரைக்கப்படுகின்றனர்.



பினாங்கு எமாஸ் அடுக்குமாடி குடியிருப்பின் மேம்படுத்தப்பட்ட மின்தூக்கியை ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் உடன் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் பார்வையிட்டனர்.





# 珍珠快讯



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

## 启动全民参与模式 首长:2030愿景带领槟迈向高峰

槟州首席部长曹观友深信，以“全民参与”模式运作的槟城2030愿景，势必带领槟城走向另一高峰。

他是在日前接受第三电视台《民声》访问时，谈及槟州目前的发展趋势和面对的挑战，如是强调。

他解释说，在槟城2030愿景下，州政府将会与各方面展开对话，收集各方专业意见后，根据不同领域划分，制定针对性的政策来协助槟州发展。

他冀望让槟城更宜居、经济更好、增加公民社会参与程度和完善州内各项设施。

“我相信一个能够聆听人民声音，并且做出改变的政府，更易走向成功。”

针对槟州目前的经济发展，他透露，槟州以往在制造业方面独占鳌头，如今随着时代发展，在州内的工业环境呈现更多样化形态，其中电子及电器业和服务业，也为槟州经济贡献不少。

“槟州的工业环境逐渐转向高素质的投资，如医疗用品、航空和化学领域等；在服务业方面旅游也成为不可或缺的贡献领域，去年总投资额虽比前年少，但进驻投资者的潜力，却让人鼓舞。”



首长曹观友接受第三电视台《民声》访问，谈及槟州目前的发展趋势和面对的挑战。

### 重视威省发展

询及威省发展情况时，他坦承，在70年代至90年代，威省的发展确实不如槟岛，但在希盟执政后，一直致力于平衡发展，他更时常提出“槟州未来在威省”，因此，如今情况已经扭转。

他举例说，目前峇都加湾的发展有目共睹，著名的宜家家具城、来自英国和澳洲的大学、医院和住宅区等，都在上述地点逐渐成型，可以预见当地未来发展不可估量，这也是州政府把发展中心分摊到威省的一项努力和成果。



槟城2030愿景以“全民参与”模式运作。

主持人也希望林首长就居林计划兴建机场，和槟城国际机场扩建计划发表看法。

释居林兴建机场的必要性。同时，他认为，北部州属必须善用北马经济走廊机构

### 促加速槟机场扩建

对此，首长强调，槟州做为北马交通枢纽，如今槟城国际机场的人流量已经达到饱和，政府应该加速行动，扩建槟州国际机场。

### 居林机场须可行报告

至于居林兴建机场，他认为，每个州属都有发展的权利，唯，当局必须做出可行性报告，向市场解

(NCIA)平台，就北部的经济发展做出协调和互补，扮演好各自角色让北部州属的经济环境更为强大。

### 积极提升道路及公交系统

另一方面，州内的交通拥挤问题也被带上节目讨论，首长说，交通一直以来是政府非常关注的课题，因此，早在数年前州政府就开始进行槟州交通大蓝图计划，其中包括兴建主要大道、海底隧道、轻快铁和提升公交系统。

虽然这项计划面对种种挑战，但他强调，这是槟州发展无可避免的环节，而他更要看着这项计划得以实行。

对于上述计划必须填海，以支付计划中的部分费用，而引

起的渔民担忧生计受到影响，首长说，其实每个发展计划，无论大小都会对部分人产生影响，州政府对此都会做出详细研究，和找出解决方案。

“州政府严格根据当局要求，做出许多可行性调查，其中包括环境评估报告和社会影响评估等，针对以上课题，我们还成立了一个咨询中心，让渔民了解最新进展，并且寻找解决方案以达致双赢。”

“我们绝不可以，和不会进行任何计划，如果提呈的报告和资料，没有得到来自当局的批准，或不符合当局的要求。”

“这些计划都是为了槟城未来的发展而制定，我们会在两者之间取得平衡，确保在最正确的情况下完成这些目标。”



PENANG  
2030

文：檳州首席部長曹觀友

檳城2030專欄

再过几个星期，我们将庆祝希望联盟执政新马来西亚1周年。这也是我担任槟州首席部长的首周年。

能够在第14届全国大选后所产生的新政治局势下，带领槟州向前迈进，对我来说是个非凡的旅程。

我一直在努力确保槟州的社会经济发展，可以像以往般强劲和充满活力。没有一个政府可以在人民没有工作，及没有收入维持生计的情况下继续生存。

领导州政府无疑是项巨大责任，但这也让我有机会在关注最底层所发生的事物时，同时能从最顶端看待事物。

我知道媒体们会借此一周年庆，要求我分享身为首长所取得的成就。我的答案是，我将重点放在提供基础设施建设，以支持槟州的社会经济发展。

我必须说，大多数利益相关者，无论是从大公司到小型交易商，还是人民，都表达了他们一直以来的关注，即槟州急需提升基础设施与人才来促进发展。

我清楚的听到这些声音，并专注于这些对我们未来如此重要的事物。我想让所有的州行政议员、州政府机构及地方政府机构合作，共同完成这项充满挑战的任务，实现槟州未来。



# 基建人才 檳州未来

大家不难发现我有时会提供有关各种举措的最新消息。

槟州交通大蓝图是基础建设倡议中最重要的项目。我们已就此展开了好几年的工作，并希望能够很快的实际落实这项计划。

槟城是北部地区的物流和交通枢纽，好几个项目也正在筹备中。槟城国际机场和港口作为槟州的经济命脉，我们希望有关扩建计划可以更快的被实行。

我锁定的另一个经济命脉是供水，

以满足我们当前和未来的需求。事实上，我们对乌鲁慕达森林保护区迟迟未能究报为集水区已感到不耐烦。与此同时，我们正寻求落实霹靂河原水输送计划，以保障我们的未来。

良好的供电对我们的发展也很重要。任何的电力中断，即使只是那一瞬间，都可能对业界带来损失。

另一个将改变市场游戏规则的是数字基础建设。它将改变我们的经济，为所有的商业业务，甚至是家庭主妇提供机会。

谈过了硬体基础建设，我们不能不提人才发展。没有充足的人才，我们的经济将无法上升到另一个更高的水平。

这就是为什么我们希望让人们 STEM（科学、科技、工程和数学）教育感兴趣，并想要与业界、学术界和政府合作，以解决人才问题。

我了解这是一项巨大挑战，我们必须投入很多的心血，努力工作，以确保槟城能够充分发挥其潜能，从而成为能启发我国的模仿州属。

## 2个月前设委员会 监督首长机构运作

槟州首席部长曹观友指出，首长机构已在2个月前成立委员会，以监督该机构的运作。

他是在出席“2018年槟州公务员卓越服务奖”颁奖礼后，召开记者会面对媒体提问时，作出上述回应。

他说，这委员会以他为首，成员包括了槟第一副首长拿督查基尤丁、第二副首长拉玛沙米、槟州秘书拿督斯里法立占，以及州财政司莎鲁巴希雅。

他提及，在2009年法案机构法案上，该机构并没有任何的账户，因此所有交易的款项都是直接汇进州政府的账户。

他说，槟州行政议会已同意，并已在两个月前成立委员会。

至于民众如何得知槟州首长机构的收入及支出时，他回应表示，州政府以账簿来记录该机构的收入与支出，清楚注

明哪个收入来自首长机构。

他坦言，其它州属或州务大臣机构都有分开的账户记录，但槟州政府就只有一个账户。

无论如何，他表示，个别的州属都有自己的方式来处理账务。

### 协助槟州迈向国际城市 首长：公务员是州政府机构骨干

槟州首席部长曹观友形容，公务员如同州政府机构的骨干，是州政策的驱使者，协助槟州迈向国际城市的目标。

他是在出席槟州秘书署人力资源组（BPSM）主办的槟州公务员卓越服务奖（APC）颁奖礼时，如是表示。

他说，获得卓越服务奖的245名公务员都在2018年展现了卓越的表现，而这些

官员都来自于槟州秘书署管理下的各政府机构。

他指出，上述颁奖礼的主题为“诚信、创造力和坚持”，而州政府相当珍惜公务员的付出。

他坦言，如今公共服务领域面对各种挑战，这包括如何确保民众对州公共服务的信心及满意度，以及确保所提供的服务是快速、准确和有素质的。

他说，一些官僚主义、繁文缛节的各种标准作业程序需要继续改进，以达到更好的服务。

他也指出，在这方面的监督工作是必须继续进行的，以便提高公共服务的生产率。

他认为，只有不断的提升及改善公务员的工作态度和方式、思维及行为，这样才能引领槟州朝向国际城市，同时迈

向槟城2030愿景。

### 将执行2030愿景政策

首长指出，州政府目前正细节化槟城2030愿景，一旦完成后将在各领域执行。而目前已在多个政府机构及私人机构开始这政策的汇报会。

“这还包括举办公众汇报会，让民众了解惠及人民的州内政策、项目等。”

他说，州政府时刻保持开放态度来接受各造的建议及反馈，以改善州内的政策。

他提及，身为公务员必须充分了解槟城2030愿景，这有助于州政府的发展。

另外，槟州秘书拿督斯里法立占指出，在州秘书署管理下的3776公务员，有2481人，即65.7% 获得90分以上，而这当中有245人获得上述公务员卓越服务奖



# 5月3日至5日 光大嘉年华活力上演

槟岛地标光大广场，将于5月3日至5日，举办有史以来最大型的“光大嘉年华”，逾200参展摊格及超过10项各类别活动与比赛，让光大再度活力十足。

光大区州议员郑来兴指出，有关活动将与上述日期上午9时至晚间11时，从光大1楼开始，至5楼、光大The Top和光大电子城（ICT MALL），都有精彩活动和各类型摊格，等待与会者发掘。

## 郑来兴：活动老少皆宜

他补充，是项活动有着可说是老少咸宜，除了电子展、科技展、书展和美食展等主流展览外，主办单位更引入动漫展和角色扮演活动，并举办电竞比赛等适合年轻人的活动，务求让所有人都能来参与这场盛宴。

他在记者会上透露，这项活动有许多活动和优惠，并且准备了丰富的抽奖让大家参与，因此，他希望大家能够抽空前来参与，让光大广场这栋对槟州有着特殊意义的建筑，重新成为焦点。

“我们也将联合亚洲漫画馆、槟城音乐



之家、大众书局和光大圆顶科学馆，在嘉年华会期间提供各种优惠和折扣，如漫画馆有免费入门和绘画比赛、大众书局提供折扣和回馈礼卷和光大圆顶科技

馆的科学工作坊。”

“这次活动上，也有丰富的抽奖活动让大家参与，另一方面，当天举办的电竞比赛反恐精英（CS：GO），更准备了

高达10万令吉总奖金，有兴趣者可以浏览[www.thepantheon.cp/tecs/](http://www.thepantheon.cp/tecs/) 获取更多详情。”

有关活动的筹委会主席伍景顺表示，为了让活动更具趣味，参与者在嘉年华期间更会被分派“任务”，与会者只需前往10项指定的活动场地收集印花，就有机会换取精美水壶，主办单位准备了5000份礼品，先到先得。

他说，光大广场近年来做出多项改变，广场内也增加了许多值得一去的地方，如科技馆、漫画馆、音乐之家和The Top等，他希望能够借着这项活动把光大这些亮点传播出去，打响光大招牌，让光大重新成为槟岛的焦点之一。

他说，目前有关嘉年华还在如火如荼地策划和优化更多精彩节目，希望能够给大家带来最佳体验，同时，主办单位也开放摊格让有兴趣者租借参与这项盛会。

欲知更多详情，可以联系伍景顺016-4944142，或搜索官方面子书Komtar Carnival。

# 时装周5月3日百丽宫举行 杨顺兴：创意工业提升生活素质

一年一度的槟城时装周（Penang Fashion Week 2019）又来临了，已迈入第五年的槟城时装周今年将于5月3日至5月5日，在槟城葛尼百丽宫热烈展开，届时将会有来自国内外的杰出设计师轮番呈现精彩作品，是时尚爱好者决不容错过的盛典。

槟州旅游发展、艺术、文化及古迹事务委员会主席杨顺兴说，槟州政府将会持续支持槟城艺术周，因为创意工业发展对于提升生活品质及素质起到了一定的作用与贡献，而作为世界遗产城市的乔治市，无论在艺术、文化、设计以创意方面，都必须扮演者重要的角色。

“非常感谢葛尼百丽宫与其幕后团队精心打造了这项年度旗舰盛典，使槟州时尚周成为槟城时尚的标志性节目。”

他说，槟城艺术周也协助以创意、活力以及革新的



杨顺兴（右8）与许芝敏（右7）希望民众踊跃参与。

方向打造“槟城品牌”，为国际市场贡献并吸引不少国际访客。“槟城已经以丰富美食、多元文化、美丽遗产古迹闻名于世，但时尚工业这一块有助于打破传统的一面，让人对槟城耳目一新的感觉。”

他续说，槟城虽然是一个小小的州属，但是创意及创新方面的人才辈出，为此我们必须给予培养这些年轻人，给予机会并赋予他们价值，让他们持续以不同的创造力和新观点，在时尚舞台上发光发热。

汇华产业集团执行董事许芝敏说，迈入第5年的槟城时装周已经成为全国时尚的领航节目之一，而今年的时尚周将会迎来30场来自20名国内外设计师的时尚时装秀，其中年龄最小的设计师更只有11岁，看头十

足。

“此次时装秀更是首次邀请来自韩国设计师的Kang Bong Seok参与其中，而来自香港的Kev Yiu 姚子裕以及法国的Jonathan Liang则是第二次参与。另外，还有5名来自我国的设计师包括Bon Zainal、纪添兴（Keith Kee）、蔡秀蓉（Samantha Chua）、黄伟仁（Michael Ooi），以及仅有11岁的陈芷琳（Annabelle）。”

她说，陈芷琳的首个时装作品是在10岁那年发布，她将在5日那天透过时装走秀展出其 #PLAY系列作品，希望家长们能够携带孩子前来欣赏这场别具一格的演出。



年仅11岁的设计师陈芷琳会在时装周里展示其亮眼设计作品。



# 槟去年总投资额达标 电子电气居首 医疗品潜力足

槟州2018年总投资额达致58亿令吉，其中电子及电气（E&E）投资依旧是州内最大投资，而医疗用品行业的投资则在近年来有着显著提升，发展潜力巨大。

槟州首长曹观友表示，槟州去年度顺利达成所设下的50亿令吉的总投资额目标，州内去年更迎来多个高素质的投资项目，为州内提供高价值产品和高素质的工作机会。

## 首长:批准项目八成落实

“更重要的一点是，由大马投资发展局批准的外商

在槟投资数额，平均80%所批下来的项目，最终都会得到落实，这得益于我们会跟进每个项目，确保他们选择槟城，而不是其他选项。”

他是在宣布槟城策略投资顾问委员会成立后，在记者会上面对记者提问时这么指出。

针对槟州投资主流，他透露，电子和电气行业还是主要投资来源，这是因为随着时代发展，许多产品更以来电子行业所提供的产品，这些电子产品几乎能够支援所有行业发展，是现代行业不可或缺的产品。

“如我们的汽车领域和医疗产品，如今需要更多的电子原件，这现象同时也发生在其他行业。”

他强调，槟州在致力于吸引有素质的外资时，也同时注重州内现有投资者的复投潜能，并且也欢迎国内投资者在槟州发展。

此外，对于记者提问槟州失业率问题时，槟城投资总执行长拿督吕丽莲说，这是因为美中贸易战，导致全球市场欲振乏力，许多厂商迫于需求疲软，而重新调整公司策略，其中包括公司的重新重组计划和调整上班日等措施。

## 中总拜会首长

### 曹观友冀月中交通大蓝图有好消息

槟州中华总商会一行人日前到首长办公室拜会槟州首席部长曹观友，双方针对了机场扩建、交通及农业等课题进行了愉快会谈，并希望达至双赢的局面，使槟州迈向更友善的企业州。

首长在交流会会结束后召开记者会时说：“槟州中华总商会对于槟城机场扩建事宜以及居林机场表示关心，目前槟州政府正等待联邦政府做最后的决定，以便机场扩建后可迎合1200万或1600万人流量，而至于居林机场事项，槟州政府将会保持密切的关注。”

曹观友续说，槟城交通大蓝图目前已经迈入了最后的阶段，国家实体规划理事会即将于本月4月18日召开会议，希望会议结束后会捎来好消息。

针对槟中总希望槟州交通大蓝图计划通过后，优先聘请槟城承包商执行工程，提供更多工作机会并让资金得以保留在槟城。对此，曹观友表示，根据资料显示，槟岛市政厅、威省市政厅、槟州发展机

构以及工程局等单位，在2017年至2018年所使用的承包商，高达90%都是来自槟城的公司。

“这显示了槟城承包商与公司的表现、效率及竞争力，都比其他州属来的更好，相信他们有资格和能力来获得政府的工程。”

另外，曹观友也表示，由于该会接获来自投资者的投诉，表示槟州发展机构在工业地和工业建筑土地买卖上所征收的“同意费”（consent fee）太高昂，对此他表示州政府会就此事进行研究及评估。

槟州中华总商会也代表猪农表露心声，并希望政府给予更长的时间申请封闭式养猪场的建筑，对此，曹观友说，政府其实已从去年延长其申请期限至今年，因此所有的猪农必须在今年12月31日前提交申请。

他说明，并非今年申请就意味着今年将会获批，因为有关当局也需要时间处理相关程序。

“目前槟城共有166名猪农，大部分都在威省地

区，而截至目前只有44名猪农提交申请，仅有1名华都村的农场获得批准。”

## 方炎华盼与州政府双赢

槟州中华总商会会长拿督斯里方炎华说，此次的交流会主要是向州政府汇报市场上的最新动态和情况，并希望与州政府寻找双赢的解决方案，让槟城吸引更多外来投资，达至企业州的愿景。

他说，槟州中华总商会在交流会后也明白及接受政府的一些立场，希望双方可以继续保持联系，以让槟城迈向更美好的未来。

与会者包括槟州中华总商会执行顾问拿督斯里祝友成、署理会长拿督陈显裕、副会长拿督温永文、拿督庄厥成、义务秘书拿督骆容伟、义务财政拿督盛秀莲、董事兼青商团团长李炯良、董事兼槟岛市议员宋云妮、执行董事暨威省市议员黄智杰。



槟州中华总商会日前礼貌拜会槟首长曹观友。



# 槟州计划年杪达标 成首个达到100%技术能力认证州属

槟城将在2019年杪成为首个在供水工程领域中，达到100%技术人员能力认证的州属。

槟州供水机构首席执行官拿督杰瑟尼指出，该机构已为88.7%的技术人员获得了大马技能证书级别认证，目标是在年底达到100%。槟州供水机构目前共雇用了204名高级技术人、技术人员和工厂操作员，以支持其供水和滤水厂业务。

他是在出席槟城供水服务学院毕业典礼时，如是指出。

他说，204名技术人员中有181名已获得大马技能证书（Sijil Kemahiran Malaysia - SKM）认证。这包括近期在国家水务委员会（SPAN）关键绩效指标的要求下完成双培训课程（SLDN）计划，获得大马技能证书的138名技术人员毕业生。

“槟州供水机构已达到88.7%的技术人员能力认证，我们将帮助剩下的23名技术人员在今年底之前获得大马技能证书认证，以达到100%的标准。”

大马技能证书是由马来西亚人力资源部（MoHR）属下的技能发展局（Jabatan Pembangunan Kemahiran - JPK）所发出。大马技能证书毕业生被国家水务委员会（SPAN）认可为业界内能干及有技术的人员。

他补充，当所有负责配水和滤水厂业务的高级技术人员、技术人员和工厂操作员都达标时，将创下槟城与槟州供水机构的另一个“第一”成就。这也符合了国家水务委员会（SPAN）关键绩效指标（KPI）的要求，即所有供水技术人员需根据《2006年水供服务业法》（WSIA 2006）第（49）1条文，获得技能认证。

槟州供水机构计划在年杪达到100%技术人员能力认证的目标，目前共有88.7%的员工已持有该认证。



该法令条文阐明，拥有此类的资格，或持有法案所规定的证书者，才可操作任何供水系统或污水处理系统。

他说，迄今没有任何供水组织100%符合国家水务委员会的关键绩效指标。

**槟城供水服务学院**  
提供大马技能证书认证课程

槟城供水服务学院（PWSA）自2010年开始在槟城提供水务业特定的大马技能证书课程，前后已帮助槟州供水机构的员工获得共689张大马技能证书认证。

该学院是由槟州供水机构资源有限公司（PBAR）管理，而该公司是槟州供水机构的上市控股公司——槟州供水控股有限公司的全资子公司。

槟城供水服务学院是获得技能发展局认可的水务业培训中心，其课程获得人力资源发展基金（HRDF）的批准。

槟州供水机构为其在槟城供水服务学院的所有员工支付全额培训费用。同时，大马技术发展局也提供双培训课程奖励，以便在学院开展大马技能证书-双培训课程计划。

## 槟城供水服务学院为全国供水行业 提供技术培训

槟州第二副首长拉玛沙米博士指出，目前槟城供水服务学院正在全国涉足，为国内供水服务行业提供受到政府承认的技能培训。

他也提及，槟州供水机构资源有限公司于去年12月3日，与KYM STES有限公司签署一项精明合作协议后，大马水源学院被定位为槟城供水服务学院分院，在南马提供相关技术培训计划。目前槟州供水服务学院也计划在中马地区设立分院。

他表示，依据2018年的人口预测显示，居住在槟城的人口有177万人，大马人口则是3240万人。几乎每个人每天都依赖着良好的供水服务来支持他们的生活方式及进行社会经济活动。

他说，由于对供水的需求不断增加和气候变化，数十亿令吉资金已被用为提升供水基础设施，优化槟城及全国的供水资源。

“除了提升“硬件”外，我们还必须优先考虑和优化供水行业技术人员的技能培训。受过技能培训的人员不容易犯下错误，以及更懂得避免意外事故的发生。”

他也指出，槟城供水服务学院自2010年以来，培训了945名大马技术文凭水平的学生。自2007年成立以来，已经有3872名来自供水行业的职员及离校生，参加了槟城供水服务学院旗下的各种培训计划。

该学院的大马客户，包括来自国内几乎所有供水组织和相关政府部门及机构的人士；国际客户则包括来自印尼、缅甸及尼泊尔的供水营运商。与此同时，槟州供水机构资源有限公司（PBAR）也与印尼全国饮用水公会协会（PERPAMSI）展开合作，该组织代表了印尼400多家供水营运商。



拉玛沙米（左2）办法毕业证书予毕业生，左为杰瑟尼。



# 推行系列精明系统 智能城市计划启动

科技巨头英特尔（Intel）配合槟城2030愿景，与槟州政府、威省市政局合作，在威省实验性展开“槟城智能城市”（SCoPe）计划。

威省市政局主席拿督罗查理在推介礼上指出，此次的合作将推行系列精明系统，这包括推出拥有脸部识别、车牌识别、车型识别、车辆计算等功能的闭路电视系统，交通违规者将无所遁形。同时也包括有环境审查系统、水位预警系统等。

他表示，当局将进一步与陆路交通局合作，并通过上述的精明系统，把不合作的违规人士给揪出。他举例，一些路段是有限制交通工具上路时间，但往往驾驶人士不遵守，造成交通堵塞。

他补充，把精明城市元素与市政局的日常运作相结合，善用精明系统更好地为民服务，让人民的生活素质提高。而此次与英特尔合作的计划，主要是提升威省部分地区监控系统的功能，并优化监控室内的硬体设备。

他说，在这计划下，英特尔提供的设施包括8个50寸荧幕、77个LED路灯及感应器、64台闭路电视、15个环境感应器（温度、湿度、烟霾及水位）。



威省市政局主席拿督罗查理指出，当局以精明城市为目标，提供更好的服务予人民，旁为曹观友、佳日星、王丽丽等。

他指出，除了与英特尔合作的64个闭路电视外，市政局目前在威省地区安装了130个闭路电视。他说，随着SCoPe计划的推行，当局会在12个地点安装环境感应器，当水位上升至50%时，将自动发出通知。当局将派员赶到现场了解情况。

“通知会以两个形式发出，一是通过手机发出通知，但若在凌晨时分官员没注意到手机，监控中心也会有人留守注意，并会亲自致电有关官员。”

他希望这项计划实行后，能够更好地把威省地方民生问题，如固体废料处理、突发水灾、交通、环境等问题，通

过科技系统来解决，打造一个更好的宜居家园。

## 首长有信心取得成功

槟州首长曹观友对此表示欢迎，他说，州政府的精明城市目标纵然面对许多挑战，但他相信在各方的支援下，这项宏愿最终能够实现。

“我们目前仍处于摸索阶段，但槟城的模式一旦成功，不仅将惠及槟民，这也能成为可复制的模式，让其他州属跟随我们的脚步。”

他是在前往威省市政局巡视有关精明系统工程时，这么指出。

## 佳日星：推动城市光纤化

槟州行政议员佳日星说，州政府致力于完成精明城市目标，如今正努力推动城市光纤化，为未来的5G时代做准备。

“据我所知，中央政府有意在赛城进行5G实验性计划，一旦一切顺利进行，我相信2020年槟城将迎来5G年代。”

此外，他透露，州政府也将在近期内，就精明泊车系统和精明巴士站做出宣布。

# A区篮球赛掀幕 24队比拼争登顶

24支来自北马四个州属的队伍，参与2019年诗布朗再也A区篮球锦标赛，争夺冠军宝座。

掌管体育事务的槟州行政议员孙意志主持开幕时表示，球赛除了能够让热爱篮球者交流球艺，也是州内篮总发掘有潜质球员，让他们代表州属出征全国赛事的平台。

因此，他希望州内能够举办更多类似赛事，提升整体水平，除了类似公开赛外，他也建议举行选拔赛，并与更多团体合作，选出更有潜质的球员为州效力。

## 青年英式篮球赛开幕 孙意志冀发掘潜质运动员

孙意志也在日前为“2019年青年英式篮球比赛”主持开幕时指出，希望本地运动选手能够多参与国际赛事，为国争光。

他冀州内有更多的运动人才能够获得发掘，同时提升州内的体育设施，培养运动新秀。“在国家建设中，运动是非常重要的的一环。因为

运动活动中能培养出自律、积极以及愿意面对生活挑战的人。”

他指出，为了让槟州青年们有更多的机会，主办单位限制代表国州已3年的州手国手，或前国手都不可参与这场赛事。而这场赛事只有一个组别，即15岁至25岁。今年共有23支来自槟威两地的参赛队伍，他希望未来会有更多学校及青年的参与。

## 吁参与奥运嘉年华

此外，他不忘宣传6月23日在槟岛旧关仔角举行的2019年奥林匹克嘉年华，这也是槟州政府与马来西亚奥林匹克委员会合作，为了推广运动而举行的盛事。活动将于当天下午4时至晚上9时30分，各项节目如家庭欢乐竞走、羽毛球、排球、保龄球和藤球等，都会在当天一一引爆。

“想要知道更多详情，可以上网到howei网站获取资讯。”



孙意志为诗布朗再也A区篮球锦标赛主持开球礼。



孙意志为“2019年青年英式篮球赛”主持开幕。



# 评估整洁计划见效 槟市厅巴刹与小贩中心达标

槟州地方政府、房屋、城市及乡村发展委员会主席佳日星说，州政府去年10月推行长期及短期评估整洁计划，以提升全槟134所由槟岛市政厅管辖的巴刹与小贩中心，大部分皆达到了A及B水平，仅有少数未达标。

他指出，地方政府管辖小的巴刹及小贩中心中，其中53个巴刹(96%)的卫生标准达A级或B级。小贩中心则有73个(近92%)达A级或B级水平。

“截至今年二月巴刹和小贩中心的卫生水平皆获得提升，我还算满意。”

他说目前属于C级巴刹是新街头巴刹、威省则是大山脚公共旧巴刹，属于C级的小贩中心则包括了峇六拜工业区的Sri Pantai，威省的小贩中心则

包括Sri Menerong、Penaga、Bertam Permai、Kuala Bekah与Taman Beringin。

“目前的短期计划是维修屋顶破漏，而长期计划则是寻求财政预算拨款，并面提升旧有的公共巴刹与公共小贩中心。”

他说，槟岛目前共有25间公共巴刹、35间公共小贩中心与47所临时饮食中心；威省则有3间公共巴刹、44间公共小贩中心级21间临时小贩中心。

槟岛市政厅主席拿督尤端详说，经过目前政府所做的努力已见成果，但当局仍会全力以赴，继续迎接更多的挑战，同时我们也希望民众能给予合作。



槟岛市政厅管辖的巴刹与小贩中心大部分多获得A级或B级，仅有少数未达标。佳日星、林秀琴、方美镭、王丽丽、尤端祥、李俊杰、黄顺祥赞好。

威省市议会几小贩中心卫生水平

威省	A级	B级	C级
小贩中心	3	32	5
巴刹	3	26	1

## 水龙卷破坏民宅 再里尔移交援助金予灾民



再里尔亲切慰问受影响居民。

槟岛丹絨道光部分地区4月1日遭遇水龙卷侵袭，造成当地数间民众住宅及建筑遭到破坏，树木也被吹倒，丹絨武雅区州议员再里尔移交2500令吉拨款给予丹絨武雅网寮受影响住户，每户人家可获得300令吉。

他到该区沿户拜访并分发拨款后召开记者会时说，丹絨武雅区共有三处受到水龙卷的侵袭，其中包括丹絨武雅渔村、丹絨武雅UDA租屋以及网寮以及旧丹絨道光(Tanjung Tokong

Lama)。

“其他地区受影响的住户也获得了发展商给予的协助修复损坏的屋顶，提供援助的发展商包括东家集团、宏升集团以及UDA发展商。”

他说，这是无法预料的罕见天灾，为此州政府尽力给予协助，而其他损坏建筑包括商业单位、非法小贩档口



受损坏的组屋屋顶正进行修复工作。

损坏、停车位遮篷损坏等事项，则不在政府的负责范围内。

“目前受影响居民的屋顶已经98%修复完毕，他们的生活也恢复正常，剩

补工作。”

他说，除了他的选区拨款，其他单位包括升旗山国会议员黄汉伟选区拨款、慈济以及公共工程局也都给予了协助。



# 首长:带动工商发展 策略投资顾问委员会成立

槟州政府成立槟城策略投资顾问委员会（Penang Strategic Investment Advisory Council），为槟州的经济提供全面的策略性方针，带动州内的投资和工商发展。

有关由槟州首长曹观友率领，委员则由州政府和私人界组成的委员会，于周四早举行首次会议，并就槟州工业园区的管理方式、州内的工商奖掖、基本设施、人力资源和安全性等课题展开讨论。

曹首长表示，成立有关委员会，是希望通过双方之间的脑力激荡，能够为槟州的经济带来更多策略性的改变，从而为州内经济带来成长。

“委员们将会定期展开讨论，就州内经济和发展，向州政府提出建设性的策略。”

“我们希望这项举措，能够在保证已入驻槟城的投资稳定发展之余，也发掘更多新的投资者进入槟州，为州内带来更多商机。”

他是在记者会上，做出以上宣布。出席者包括槟城投资机构总执行长拿督吕丽莲、槟州首长投资事务特别顾问拿督李家全和其他委员会成员。

针对工业园区管理乏善是否能够得到解决，首长表示，他们已经成立一个专案小组，就工业园区的基本设施、交通情况、走道等问题展开研究，务求寻找出一个标准作业程序，来提升州内数个园区的发展。

他补充，经济发展不进则退，槟州不能因为如今的成绩而自满，并且躲在舒适圈不思进取，反而应该精益求精，在耀眼成绩下再求进步。

“我们现在不仅要和国外竞争，就连其他州属也是竞争者之一，所以我们要保持进取，提高州内的竞争力，才不会被淘汰。”

## 理事会由槟商界精英组成

“槟州策略投资咨询理事会”是由槟商界精英组成，有关委任期为两年，从今年4月1日开始至2021年3月31日。

理事会的任务是为州政府提供有关投资、工业、科技、商业和服务领域的意见和咨询。同时，也针对全球和本地商业、市场和科技趋势给槟州的冲击，而提供州政府相关意见。



首长曹观友（右3）宣布成立“槟州策略投资咨询理事会”。

理事会成员名单：

1. 槟首长曹观友
2. 槟第一副首长拿督扎基尤丁
3. 槟第二副首长拉玛沙米
4. 槟州国内与国际贸易、消费人事务、企业发展委员会主席拿督阿都哈林
5. 槟首长特别顾问暨投资槟城董事拿督李家全
6. 投资槟城首席执行官拿督吕丽莲
7. 东益电子（Globetronics Technology）首席执行官

拿督王合利

8. 德建生命科学有限公司（Texchem Life Sciences Sdn Bhd）执行董事小西雄马（Dr. Yuma Konishi）
9. 大马波士顿科技（Boston Scientific）制造与分销部副总裁兼总经理戴夫（Dave Mitchell）
10. Plexus Manufacturing 有限公司亚太区总裁林勇仁
11. Citygroup Transaction Services (M) Sdn Bhd 槟州与亚洲商业运作部执行董事斯里南（Srinath Sambasivan）

## 成为社会发展齿轮 首长吁女性勇敢站出来

槟州首长曹观友呼吁女性勇敢站出来，争取男女平权之余，也成为社会发展齿轮，为我国做出贡献。

他说，槟州有许多积极争取女权的领袖，如槟州行政议员章瑛、槟州议员林秀琴、王丽丽和国会议员卡斯杜丽等，都多次提出女权问题，并积极在州内争取落实关于平权和女性权益方面的政策。

“州政府很支持关于妇女权益方面的政策，并且愿意去聆听州内妇女发展的意见，所以希望大家可以站出来一起努力。”

他是在出席在大山脚汽车城举办的峇都加湾妇女节活动上，致词时这么指出。出席者包括槟州行政议员章瑛、槟州议员王丽丽、魏晓隆和国会议员卡斯杜丽等嘉宾。

章瑛希望州内妇女，能够了解政治和参与政治，而州内也提供各项让女性参与政治的管道，让女性也能顶半边天。

“州政府提供女性机会，让她们成为领袖，携手一起打造理想中的幸福社会。”

卡斯杜丽透露，4月第一个星期，就是庆祝“世界友好周”的日子，她希望大家能够支持这项节日和领略其中心思想，对周边的人事物释出自己的善意。

“妇女和孩子时常成为受欺凌对象，我希望社会能够对妇孺更为友好，减少社会上妇孺被欺凌的现象。”

王丽丽和与会者分享50年前，美国波士顿马拉松传奇女选手威斯策，为女性争取参与跑马拉松的故事，与在场者共勉。

她强调，平权仍然有很长的路要“跑”，因此，她希望更多女性勇敢站出来，为应有的权益发声。

魏晓隆相信，槟州政府的各项维护女权政策，能够让州内的女性更为勇敢，站出来为社会做出贡献。



妇女们身穿紫色衣服，兴高采烈参与峇都加湾妇女节活动。



报导■黄国伟

# 设3大目标 周锦炎推动槟海运向前航

槟州港务局新任主席周锦炎在任期内设下3大主要目标，即完成槟城瑞典咸码头扩建计划、设立免税区和提升北海深水码头，推动州内海运事业向前航行。

于2月27日正式上任的周锦炎，在接受《珍珠快讯》访问时表示，首个目标即瑞典咸扩建计划，在509更换中央政府前，曾因为扩建地段涉及州政府和中央的土地权限问题而不得寸进，无论如何，随着改朝换代后，土地问题已经获得解决。

因此，当局如今正在如火如荼进行下一步行动，在原本停泊豪华邮轮的码头基础上，再进行扩建，以让更多豪华邮轮可以停靠，推广邮轮旅游业。

“扩建后的码头能够多让2艘加勒比新巨型邮轮停靠，以两艘邮轮的载客量计算，这也表示船只停靠时，每次都会多出万名游客同时游槟。”

## 开拓泰南以外新市场

针对另一项码头业务，他说，坐落于北海的深水码头被定义为集散码头，他希望通过提升码头基建，把业务拓展到货柜码头领域。

“目前，其中70%的货源来自泰南，依赖性太高了，我们有必要开拓新市场，东南亚如缅甸、孟加拉等国，正是一个深具潜力的市场，而要进驻新市场就必须提升我们的码头，争取更多船只和业务使用我们的服务，如汽车行业和机器运送。”

他补充，槟州以电子业为主，在运输方面更依赖航空，在内需不强的情况下，对外发展是最好的出路。

## 免税区目标邮轮旅客

谈及另一项备受关注的免税区，他透露，本身已经就这项计划，会见了各个相关单位，其中就包括关税局和免税区操作员，更亲自到浮罗交怡视察。

“邮轮旅客一向来被归类为高消费群体，所以相信在码头区有了免税店后，将能够带来更多收益，我将全力促成这个计划，希望可以尽快完成。”

另一方面，周锦炎认为，渡轮如今交由快捷通管理，从细节上



周锦炎说：“槟州港务就像一颗钻石原石，仔细磨砺自能焕发光彩。”

的改变让人感到欣喜，唯，他认为，应该考虑提升旧有渡轮，与时俱进才能让渡轮服务提升到另一层次。

“从小细节的改变，如电子看板和使用二维码，我们能够看到渡轮服务正在改善中，接下来我们应该探讨，如增添新型号渡轮和增加航行地点等，改善整体服务。”

## 资金管理是大挑战

询及所面对的挑战时，他笑说，严谨的资金管理可能是他面对的最大挑战，但也因为当局在财务管理方面的谨慎，才能让港务局健康发展。

对于这项新任务的期许，他说，接掌这项职位，是希望能够帮助国家和州属，在海运和旅游业方面有所进步，让槟州重现昔日港口城市光辉。

“要达到所设下的目标其实一点都不容易，我将以一个顾问的角色，给予辅助和意见，并且将深入基层，通过基层找出未来的发展方向，因为我相信基层是整个团队的灵魂。”

就他而言，槟州港务就像一颗钻石原石，还未被磨砺出耀眼的光彩，而只要肯用心去雕

琢，港务事业必将是另一照耀槟州的行业，成为槟城的另一卖点与骄傲。

## 重振策略性地段港务局征求计划书

另外，周锦炎分别为港务局旗下3地段征求计划书（RFP），既槟岛丹绒城市游艇中心、槟岛安顺路0.6公顷地段和北海珍菲市一处地段，以期能让这些荒废地段焕发生机。

周锦炎指出，三个地段是以30年租贷方式，向有兴趣的私人界开放，这将确保这些位于策略性地段的土地，能够被充分利用之余，也继续被当局持有。

“这项公开招标，欢迎所有私人界公司参与，用他们的创意来为这些地点找到最适合的用处。”他是在记者会上做出这项宣布。

针对早前已停止营运的丹绒城市游艇中心，他说，如今重启征求私人界计划书，不局限于重启游艇中心，所有能够切入周边发展的计划，他们都将纳入考量。

“由于当地属于古迹区，所以发展都必须符合古迹区的规范，在规范许可下草拟自身的计划书。”

丹绒城市游艇中心的计划书截止日期为12月11日，当局预计整体投资额最少为8000万令吉。上述位于槟城渡轮码头旁的游艇中心，于8年前因管理不善而停止营运。

另一处位于安顺路的地段，原本是作为会所用途，唯多年来已经荒废，有关被规范为机构土地用途的地段，则适合作为学院或医疗机构。

“由于土地规范关系，它不能做为商业用途，但在乔治市的黄金地段内，做为医院或学院是一个不错的选择。”

另一个位于北海珍菲市的地段，占地高达5.8公顷，靠近槟城中环广场、北海渡轮和火车站等，也公开向私人界征求计划书，这片可塑性极高的地段，欢迎任何具有可行性的计划提呈上来。

有兴趣提呈这3个地段计划书的公司，可从4月1日至12日，办公时间到槟州港务局购买计划书表格，其中游艇中心于12月截止征求，另两个地段最后征求计划书日期则落在7月11日。

欲知详情，可联络负责人诺阿芬迪04—2633211。



周锦炎讲解港务局未来发展计划。



报导■冯芷芸

摄影■Ahmad Adil Muhamad

虽然喝着来自乌鲁慕达河的生水，但多数北马人对于乌鲁慕达森林保护区（Ulu Muda Forest）这个地方感到陌生，更别说位于雨林深处的地球小屋（Earth Lodge）。

由首席执行官哈米尔经营的地球小屋，仅有5小屋和3间宿舍、简单的设施和装备，一次最多只能容纳40人，这里完全没有电话信号，白天也没有电源供应，四周围的环境都非常静谧，在这里可以清楚的听见森林中虫鸣鸟叫，微风拂过树叶沙沙作响的声音，一切都是那么原始自然。

哈米尔说，经营地球小屋不仅是为了赚钱，而是为了乌鲁慕达森林保育工作，以及让更多当地居民能受惠，例如我们所使用的渔船、船夫，准备膳食的厨师等等，都来自当地，所有设施也都务求将对环境的伤害减至最低。

“所有的生意经营都必须要有盈利才能得以维持，很矛盾的，我们即希望更多人知道乌鲁慕达森林的美丽及其重要性，但同时又不希望太多人知道，因为这个地方并没有做好准备迎接庞大的游客。”

乌鲁慕达森林3天2夜媒体考察行是由槟城水源监督组织（Water Watch Penang）及马来西亚大象生态保育及管理组织（MEME）举办，同行者包括槟城水源监督组织主席陈艺荣教授、诺丁汉大学环境与地理科学学院教授兼大象生态保育及管理组织首席研究员阿新萨、大象生态保育及管理组织研究员胡爱金以及项目协调员彭慧玲等。

对于已经习惯城市繁忙生活与工作，以及活跃于社交媒体的我，在出发前免不了会些担忧的心情，除了担心蛇虫鼠蚁，也害怕卫生和膳食问题，但随着整趟行程结束后，证明本身多虑了。

我们在烈日当空的中午时分乘坐当地船夫制作且只能容纳3人的舢板，从慕

# 对环境伤害减至最低 地球小屋保育乌鲁慕达森林



乌鲁慕达森林有许多美丽的生物有待发掘，因此加强森林保护刻不容缓。



达湖码头出发，带着兴奋又紧张的心情，开启了原始森林的探索之旅。

从码头直到地球小屋的行程大约90分钟，由于小船没有任何遮棚，必须“全副武装”以免晒伤，沿河欣赏了壮丽的山河美景。我们顺利的抵达目的地，但同行的两位同伴就没那么幸运了，他们的船卡在了浅滩处，必须下河推船，所以延误了大约半个小时左右才抵达，但这似乎也是个有趣的开始。

## 植物野生动物避风港

乌鲁慕达位于吉打东北与泰国的边界处，面积16万3103公顷，相等于两个新加坡，形成这片热带雨林的过程需长达1.7亿年，这里除了是北马玻璃市、吉打和槟城生水来源的重要集水区，也是上



全马半岛估计剩下1500头象，但在38%的森林覆盖率中仅有5.9%完报为森林保护区，这对它们而言是远远不够的。



3天2夜的乌鲁慕达森林保护区探索之旅，收获满满。



百种植物和野生动物的避风港。

哈密尔说，“这区域虽归纳为森林保留区（Forest Reserve），但受保护的力度并不强，因为只要行政议员们坐下来开会决定要缩小保护范围或取消受保护的地位，那是轻而易举的事。”

傍晚时分，我们在哈密尔及船夫的带领之下，没有使用马达驱动船只的在河上慢慢漂流，用最质朴的方式来欣赏、聆听和嗅觉来感受这片原始森林。对于能否看到野象，出发前哈密尔特别叮咛，并希望我们别抱太大的希望，能看到大象只能靠缘分和运气，因为大象行踪不定，要看到它们并不容易。

### 幸运一天内两次看到大象

果然老天不负我们所愿，小船漂流不久，我们就在一个称为瓜拉爪哇（Kuala Jawa）的地方看到了大约三只大象正在洗澡，但由于有小象在一旁，只能远处观看，大约逗了半个小时左右，我们继续到往一个据说是犀鸟盘踞地的地方（corok nyih），再次看到了多达七只的大象群出来觅食。

哈密尔对我们说：“你们真的太幸运了，竟然一天内看到两次大象群，这是非常罕见的情况。”我想，这或许是这一片森林对我们表示欢迎吧。”

### 入夜的森林好热闹

入夜的森林，好像整个都活跃起来了，由于没有电源供应，耳朵所接收到四周围的声音也格外清楚，单人床架的咯吱作响，屋外的蝉鸣声更是响亮，晚上的温度降至大约18度令人感到异常寒冷，还可以听到长臂猿响亮的叫声，在乌鲁慕达的第一夜，还真是不太能入眠。

第二天大早，大伙儿出发到附近的天然盐舔（Salt Lick），那里是野生动物，尤其是野象获取额外矿物质的地方，令人感到震惊的是，我们在该处发现有多辆四轮驱动车驶过的痕迹，但我们并不知道，这些人来到森林的真正的意图是什么。

随后我们大约徒行了一个半小时左右的山路前往察看蜂巢树（Tualang Tree），在这里，当地人若要获取森林

资源如蜂蜜，有个不成文的规定，那就是“先到先得”，先发现蜂巢树的人就会在树干上钉上板梯作为记号，证明该蜂巢树“已有所属”。

惟根据哈密尔所说，高百尺以上、挺直的树干光滑且只有简单的阶梯，完全没有安全装备，这也导致了许多的为了采集蜂蜜的人跌倒受伤及死亡，听到这，确实让人感到不胜唏嘘。

### 新鲜象粪振奋研究员

被人们视为粪土的大象排泄物，大象研究员视之为黄金珍宝。

在森林中行走的当儿，随行的诺丁汉大学博士研究生的胡爱金（34岁），一看到新鲜的象粪就兴奋不已，立即蹲下来从背包拿出各种容器、测量仪器以及笔记本等，熟练的拿起象粪就开始细细琢磨与研究。

来自登嘉楼的她受访时说，一开始大学选项全都是商业科系，而生物多样性学科则是最后一个选项，就这样懵懵懂懂的踏入了生物的世界。毕业于生物多样性、保育和管理应用科学系的她，从大学就开始研究蝙蝠、硕士时期研究松鼠到目前的亚洲象研究，对于野生动物保育工作的热情有增无减。

“我对鉴定个别的大象感兴趣，也希望透过研究来获取大象在大马半岛的分布和栖息地，进而对大象保育工作提供更有效的数据。”



热爱大自然的胡爱金视象粪为珍宝，透过研究象粪知道大象的踪影与讯息。



地球小屋Earth Lodge秉持着最贴近大自然和原始的经营方式，每一次只接待约十多人的小团，希望到访者能够有更深切的体会。



独臂船夫身残志坚，划起船来与其他人无异，



### 有故事的独臂船夫

独臂船夫身残志坚，“别人能做的事，我也能做到”。

我们乌鲁慕达森林探索之旅中发现了 一名很特别的船夫，他少了一只手臂，但划起船来却和一般船夫无异他就是独臂船夫—莫迪（44岁）。他受访时透露，16岁时因在雪兰莪万绕的工厂工作时，手臂不幸卷入面团捏合机，被迫截肢。

“一开始我对于别人投以异样的眼光会感到不习惯，但后来我觉得，这世上比我遭遇更不幸的人还有很多，我凭什么自哀自怨呢？既然少了一只手臂，我能够做什么就做什么吧！”

年少时的志愿是当一名军人，但个性乐观的他目前已经当了10年的船夫，在别人的眼中更是乐于助人，除了船夫的工作，他还协助修理房屋以及处理橡胶等等，这一份坚强的毅力以及顺应逆境的开朗的个性，确实值得人们敬佩。

另一名船夫Pak Din，在最后一晚的分享会告诉我们的说，早前的慕达河河水清澈见底，可以看见许多美丽的石头，但伐木活动后污染沉淀物使得河床变浅，就连住家食用水也受影响，变成奶茶般的褐色。

“但我相信，只要对这片森林抱持着尊敬的心，森林也会同样回报我们。”

我们在短短的3天2夜收获了不少的故事，无论是关于这片森林的植物、守护这片森林的人、研究员，以及当地船夫们，都有着精彩的故事。在回程的路上，正当我在思考是否能再次看见野象时，殊不知抬头就看见两头小象在岸边饮水，独臂船夫惊呼说，你们是唯一第三次看到大象的幸运者，这一次它们真的要现身给你们看呢！

我想，或许是大象们再次提醒我们，好好保护它园吧。



Pak Din: 只要对这片森林抱持着尊敬的心，森林也会同样回报我们。



# 槟女商会论坛开幕

## 首长吁民同阵线实现2030愿景

槟州槟城女商会(PWCC)配合槟州政府的目标,主办“槟城2030愿景,我们的挑战”论坛,恭请首长曹观友主持开幕,首长出席者解释槟城2030愿景四大目标,以及其大方向,以期大家能够与州政府站在同一阵线,实现发展槟州的目标。

他说,槟城2030愿景,是他从政多年来的中心思想,即以民为本和带给人民更加幸福的生活。

“在我的构想中,槟城未来10年的发展,必须能带给人们更好的经济能力、为槟城带来更全面的良好改变,和一个我们称之为家的打造一个幸福社会。”

“在经济方面,槟城正在转型中,如今我们正在从工业生产基地,走向服务与科学研究和实验发展领域,我们必须重新定位自己,除了是北马交通和运输枢纽外,也向着成为东南亚最重要商业门户的目标出发。”

他透露,除了注重实现槟城2030愿景,州领导团队也致力于履行大选承诺,让槟州的发展登上新高度。

会上,投资槟城董事拿督斯里李家泉也向在场者解析槟州商业环境的演变,以及州内未来商业模式的发展趋势,以期让与会者捉住商机,为州内的经济做出贡献。

献。

他也在现场展示关于医药旅游,和州内转向科学研究与试验中心的趋势,并希望州内能够在相关领域建立强大的供应链,吸引更多投资者进驻槟城。

“完善的供应链一直以来是槟城招商的卖点之一,我们与其他州属招商模式有着本质上的不一样,槟城的地域环境注定了,我们更侧重于商业本身的素质,而非前期投入资金的多寡。”

### 甄安妮:愿论坛为大家助力

会上,槟城女商会会长拿督甄安妮致欢迎词,她期望随着这项以槟城2030愿景为主题的论坛,能够带给与会者对于商业转型的全新认知,成为大家在成功道路上的助力。

### 章瑛:性别差距仍有进步空间

槟州行政议员章瑛透露,根据2018年国际性别差距报告显示,我国在149个国家中排名第101,因此,在性别差距努力上,我国还有很大的进步空间。

“性别平等是社会与经济发展趋向稳定和蓬勃的基石,成熟的社会结构能让女性与男性在工作领域有着更平衡的比例。”



曹观友、章瑛、甄安妮等主持“槟城2030愿景,我们的挑战”论坛开幕。

## 后巷美化计划汇报及投选设施

### 安全设备 栽种植物脱颖而出



右起郑来兴、尤端祥、魏子森、王宇航、麦汉强在活动中合影。



后巷美化计划工程汇报会让居民及出席者投票,选出最希望设立的设施。

槟岛市政厅举行后巷美化计划工程汇报会,让义兴街与本头公巷一带居民及出席者投票,选出最希望设立的设施,“安全设备”及“栽种植物”赢得最多票,显示市民注重后巷安全及带来绿意。

这项在打石街青年中心主办的活动,主办单位设立两个告示版,各代表义兴街贯穿大街,以及本头公巷贯穿亚贵街的后巷,板上列出7个设施,让出席者选出心头好,即“安全设备”、“栽种植物”、“运动设备”、“传统游戏”、“儿童游乐场”、“壁画”及遮阳设备。

槟市厅希望通过这项计划,将乔治市古迹区打造成适合步行的城市,并向游客

展现乔治市的古迹文化。

槟岛市长拿督尤端祥致词时说,当局在收集民众意见后,会进一步整理及在后巷美化计划中落实有关项目。

上述两条后巷各长约100公尺,预计今年内动工美化及完工。

他希望上述计划可获得企业支持,大家一起把这座城市做得更好。

另一方面,负责义兴街及本头公巷后巷美化工程的Thesis建筑公司董事罗美意,汇报有关计划详情,让出席者进一步了解。

出席者有光大区州议员郑来兴、彭加兰哥打州议员魏子森、槟市厅秘书安南、槟岛市议员陈慧萍、王宇航及麦文强。



# 与上海餐饮业合作 槟美食中国巡回展魅力

槟城的小贩也有机会冲出海外到中国进行巡展活动，让世界更多人认识槟城的道地美食！

槟州环球旅游机构与上海天一餐饮文化发展有限公司签署了槟城小吃展谅解备忘录，希望将槟城美食带给中国消费者，让更多人认识槟城小吃的魅力。

槟州政府旅游发展、艺术、文化及遗产委员会主席杨顺兴说，上海天一餐饮文化发展有限公司有意在中国宣传槟城街头美食，包括计划在中国各商场和城市举办“槟城街头美食嘉年华”。

“中国市场潜力巨大，槟州政府一直在努力加强宣传以吸引更多中国游客前来槟城，槟城的旅游特色不仅是美食，还包括了丰富的自然生态、古迹区、历史、建筑和城市设施等。”

## 杨顺兴：吸引中国游客来槟

他续说，这项谅解备忘录签署仪式正符合槟州政府制定旅游市场的大方向，州政府也计划提高槟城旅游市场的竞争力，并善用全球旅游市场的机会作为槟城经济发展的引擎。

“我希望签署仪式标志着双方日后致力于各项活动的成功建立更密切的关系，在双方持着共同目标迈进之下，我非常期待看到新的里程碑，同时吸引更多中国游客前来槟城旅游。”

## 上海天一打造国际美食交流平台

上海天一餐饮文化发展有限公司首席执行官任辉说，公司致力于文创产业建设和全球餐饮文化的传播，以全方位及多角度深入研究饮食文化为出发点和



黄苗原及官任辉签署槟城小吃展谅解备忘录，陈宗喜及杨顺兴见证。

落脚点，并借助互联网的便利优化餐饮界资源，打造首个“国际美食文化交流平台”。

“槟城是一座以小吃为名片的城市，也是中国大陆吃货们的天堂，此次获得槟州政府及槟州旅游机构的大力支持，在中国发展槟城小吃巡展。”

他说，巡展活动填补了槟城小吃在中国大陆市场的空白，让中国人民认识槟城小吃的风味特点和味觉魅力，也对槟城城市形象和旅游资源大力推介，展现槟城文化雅致生活风貌。

## 黄苗原：盼巡展加深对槟印象

槟州环球旅游机构总经理黄苗原说，每当一提及马来西亚，许多人的印象就是榴莲，希望透过这项巡展活动后，当大家一提及马来西亚，会想到槟城的叻沙与炒粿条。

这项签署仪式分别由黄苗原及官任辉签署，陈宗喜及杨顺兴见证。

## 齐来协助自闭儿 奔向阳光义跑4月28日举行

城市星光教会（Star City Church）将于4月28日，在丹絨道光海峡岸广场举行2019年自闭儿接纳运动“奔向阳光”义跑，欢迎有兴趣公众携带孩子参加。

筹委会主席石国峰说，首届自闭儿接纳运动在2017年4月28日举行，今年已经迈入第3年，主要目的是希望向社会大众和自闭儿家长提供更多自闭儿资讯，提升他们对于自闭儿的认识与了解。

“义跑活动分2个路程，即1.5公里（7点15分开跑）和6公里（7点开跑）。1.5公里优先开放给自闭儿和家属参与，报名人数总额为1800人，但目前已1500人报名，报名费40令吉至50令吉。”

他说，此项义跑活动获得星光学习中心（Shine Like Star Learning Centre）和槟城医院的配合。届时，院方的职业技能治疗部、儿科、精神科、语言治疗科及心理科将设立柜台提供免费咨询。他也欢迎赞助商给予

支持。

为了达到1800名参加人数，报名截止展延至4月7日或截止额满为止。欲知更多详情，可联系活动协调员Kathrine 012-3381641或Winnie 016-4539321。

## 李俊杰：力推无障碍设施

玻璃池滑区州议员李俊杰说，他将在槟城致力于推展无障碍设施，打造一个对他们及障友们友善环境。“自闭儿的世界与普通人不同，所以有时候我们必须走入他们的世界，了解他们后，再把他们带回来我们的世界。”

槟城医院智能治疗师黄小娟说，自闭儿越早确诊并接受治疗越好，这样他们长大后才可像普通人一样生活，而一般在婴儿18个月大后，就可通过测试检验，虽有者或无法痊愈，但整体情况可获改善。

出席者包括Ticket2u商务总监陈韦璋、活动协调员黄健翔和古月筠等人。



李俊杰、陈韦璋、黄健翔、古月筠等呼吁民众参与奔向阳光义跑。



# 指aliran新闻具误导性

## 杰瑟尼展示《2050年槟州饮用水大蓝图研究》反驳

针对在线新闻《www.aliran.com》刊登标题为“槟城需要PWMP（槟州供水大蓝图）多过PTMP（槟州交通大蓝图）”的新闻，槟州供水机构首席执行官杰瑟尼召开记者会展示《2050年槟州饮用水大蓝图研究》反驳，并指这份10年前完成的报告已传达予各政府部门，所以该报导错误及具误导性。

“据蓝图研究报告的建议，槟城正努力实现供水安全直至2050年。在2008年至2018年期间，槟州供水机构（PBAPP）在槟城投资了6亿8260万令吉于供水工程项目上。”

“结果是，槟城拥有32.9%的净水储量。这是马来西亚最高和最安全的储水量。根据2018年大马水务业指南（MWIG2018），2017年的全国平均储水量是14.3%。”

杰瑟尼是在槟州首席部长曹观友陪同下，在记者会上这么表示。

“2019年1月14日，槟州供水机构发布了一则新闻稿指出，为了槟城的利益，该机构计划在2019年至2021年期间投资5亿100万令吉在供水项目。该新闻稿获得各大印刷及网络媒体的广泛报道。”

2019年3月26日，www.aliran.com刊登了标题为“槟城需要PWMP（槟州供水大蓝图）多过PTMP（槟州交通大蓝图）”的文章。该文指控如下：

- 没有“槟州供水大蓝图”
- 槟城没有全面的长期计划来管理其供水及促进供水安全。
- 槟城没有跟进其拯救慕达河集水区—乌鲁慕达的活动。

这4项指控是错误的且具有误导性的。在2009年，槟州供水机构委托进行了一个独立的《2050年槟城饮用水大蓝图研究》。该研究预测，到2030年，槟城的净水需求量将达到每天14亿8300万公升（MLD）；到2040年为16亿9600万公升，到2050年则为18亿8400万公升。

“该研究指出，槟城大约80%的原水来自慕达河，有必要减少这种对单一来源严重的依赖性。”

“因此，该研究建议实施霹雳河原水输送计划（SPRWTS），以开发槟城的第二主要原水资源。”

自2011年以来，槟城州政府和槟州供水机构一直致力于实施霹雳河原水输送计划，不仅是为了槟城的利益，也为了北霹雳的利益。

但是，前朝联邦政府未能在2012年至2018年期间实施该计划。

在联邦政府于2018年改朝换代后，水源、土地和天然资源部（KATS）呼吁霹雳州和槟城州在将霹雳河作为原水资源的课题上寻求一个“双赢”的解决方案。

2019年，水源、土地和天然资源部率领在布城举办霹雳和槟城之间的会谈。

该部现在正在进行技术研究，以鉴定实施这种跨州原水输送计划的最佳方式。

请注意以下事项：

- 对于槟城，霹雳州原水输送计划的潜在最高原水产量为每日10亿公升。

- 2018年，槟州供水机构通过慕达河和槟城其他原水资源抽取原水，每天生产10亿7300万公升的净水。

- 预计2050年槟城的用水量为每日18亿8400万公升。

因此，由于其潜在的良好产量，霹雳州原水输送计划可确保槟城的供水安全直到2050年。

所以，槟城是有供水大蓝图的。它被称为《2050年槟州饮用水大蓝图研究》。

自2009年以来，槟州政府和槟州供水机构公开引用了大蓝图研究的调查发现、数据和建议。

同时，霹雳州原水输送计划反映了槟城和槟州供水机构承诺在新任联邦政府的协助下，为槟城推行全面的长期计划以促进槟州的供水安全。

### 养护和保护乌鲁慕达

在2018年9月4日和2018年9月5日，马来西亚网络和印刷媒体引述水源、土地和天然资源部部长赛维尔说，吉打州政府终于同意禁止乌鲁慕达的伐木活动。

乌鲁慕达指的是位于吉打的16万3103公顷大乌鲁慕达热带雨林区。它是慕达河的集水区，也是槟城目前唯一的主要原水资源。

在2018年9月6日，槟州供水机构发布了一则新闻稿，感谢水源、土地和天然资源部及吉打州禁止伐木。

2018年10月23日，槟州供水机构发布了另一则新闻稿，建议了以下措施，以合法和永续的方式保护乌鲁慕达：

- 引用联邦法律，依法永久性保护乌鲁慕达作为“北部地区集水区”；
- 建立联邦部门以监督和管理乌鲁慕达，不仅是作为雨林区，还是作为区域集水区；和

- 给予吉打联邦赔偿以保护乌鲁慕达，不仅是为了吉打，也是为了玻璃市和槟城。

这些建议也已在与水源、土地和天然资源部及国家水资源委员会（MSAN）的会议和公报上提出。

因此，指在2018年6月23日的2018年槟城世界水源日活动之后，“完全没有提到乌鲁慕达”是不真实的。

事实上，在槟城和槟州供水机构强调乌鲁慕达作为区域原水资源的重要性之后，其珍贵的热带雨林就被禁止伐木了。

槟城和槟州供水机构希望乌鲁慕达得到妥善养护并永久保护。然而，乌鲁慕达位于吉打，联邦政府有责任与吉打合作开展必要的行动。

槟州供水机构一直在实施以下战略来应对这些挑战：

- 需求管理
- 公众教育和提高公众对供水问题的认识，培养节水文化。

- 提高水的价值以降低槟城的人均家庭用水量（全马最高），并为未来的供水项目筹集足够的资金。

顺带一提，2018年槟城的人均家庭用水量为每天278公升（l/c/d），对比全国的每日平均201公升，而全国的目标是降至每日平均180公升

- 在槟城所有新建筑物强制安装节水装置，实施自动控制节水。

- 供应管理

## 五条路海滨地区挖掘和填土工程

### 杰瑟尼：开展第三条海底水管非采砂

槟州供水机构首席执行官拿督杰瑟尼强调，五条路海滨地区的挖掘和填土工程与槟城第三条海底水管项目有关，而不是《前锋报在线》和《阳光日报在线》所指的采砂。

他说，鉴于水源需求不断增长，槟州供水机构（PBAPP）正为槟城及其人民开展槟城第三条海底水管项目。

槟州供水机构投资1亿2500万令吉在该项目上，以便每天往槟岛输送额外3亿1500万公升的水（MLD）。

该项目的第一和第二阶段，即在北海和槟城的陆地铺设新水管的项目已完成。第三阶段涉及在穿越北海和槟城之间共3.2公里长的通道上铺设两条1200毫米的海底水管。

“海床挖掘工程是必要的，以挖掘3.2公里的通道‘包裹’海床下方的双水管。该措施将保护水管并防止水管向上浮动。”

杰瑟尼在槟州首席部长曹观友陪同下，在记者会上如是说。

### 填海地将为州政府所有

他说，部分挖掘出的材料将用于填补五条路海滨的土地。这片填海地能把水管的着陆点安置在岛上，并在项目投入使用后成为该项目的运营基地。

当水管铺设工程完成后，填海地将交给槟城州政府。换句话说，为这个项目所填的所有土地最终将成为政府所有。

其余的挖掘材料将在环境局和北马海事局批准的填海地进行处理。

“所以，请注意，这不是一个采砂项目。这是一项经槟州政府批准的公共服务供水管理项目。”

### 挖掘及填海工程暂时及自愿停止

“2019年3月30日，《前锋报在线》和《阳光日报在线》刊登一份报导称水警已立即停止在海墘或日落洞进行的“采砂工程”。这些报导是不准确和具误导性的。”

“确实，五条路海滨工地的挖掘和填土工程自2019年3月30日已停止。

• 采用整体供水管理做法，包括需求管理、保护集水区、管理非收益水（NRW）和改善供水基础设施，以减轻气候变化所导致的高风险水危机。

• 为槟城开发额外的原水资源，包括霹雳河（地表水）、雨水收集、水回收和海水淡化。

槟州供水机构也一直通过脸书在社交媒体上发布供水新闻。新闻稿、新闻报道和槟城水坝的有效蓄水量也定期在www.pba.com.my上更新，供公众参考。

因此，说槟城的供水安全措施不被重视是不正确的。相反，它被优先考虑作为“槟城2030”愿景的关键要求，以达致“重家庭、拥绿地、精明州、耀全国”。

然而，该项目的承包商Wira Syukur（马）私人有限公司（WSSB）是出于“自愿”停止了这些工程。槟州供水机构和WSSB尚未收到来自任何机构的任何官方“停止工作”的命令。”

“在2019年3月30日，WSSB通知槟州供水机构，指该公司收到了槟州土地与矿务局（PTG）一封日期为2019年3月29日的信。在该信函中，槟州土地与矿务局通知WSSB申请“从槟城移除海砂的4B许可证”。WSSB已通过东北县土地局申请“4B许可证”，但尚未收到任何答复。”

“因此，槟州供水机构指示WSSB自愿停止所有挖掘和填土工程，直到WSSB获得槟州土地与矿务局的许可证。”

### 槟州环境局和海水质量测试结果

2012年12月18日，槟州环境局（DoE）在有条件的情况下批准了“从北海到槟城的海底水管设计和建设”。

在2019年3月29日，在“海墘采砂活动”影响渔民渔获量的指控之后，环境局人员造访了五条路工地。

WSSB一直遵守环境局的工作条件，包括每月提交独立的“环境监测报告”。

这些报告包含在距离工地150公尺处所采集的3个深度的海水样本测试结果。2019年3月报告显示，主要海水质量的参数与2018年11月所提交的报告的参数相比，变化很小。

因此，这些工程极不可能影响数公里外的捕鱼地区，如峇都蛮，直落巴巷和浮罗山背。

“但是，请允许我澄清一个关键点：要在不搅动沙子或扰乱海床的情况下，于海中3.2公里长的通道铺设1200毫米的双水管，那是不可能的。关键是要管理环境影响并尽量减少不利影响。”

“请注意，这是槟城的第三条海底水管项目。另外两条海底水管（今已运行）在不造成广泛环境破坏的情况下，已经使用相同的方法成功铺设在同一通道上。”



# 双溪南眉垃圾河堤铺泥植草工程 耗费50万令吉 预计4月20日完工

全长约5公里的双溪南眉河畔垃圾河堤进行铺盖泥土及植草工程，预计需耗费50万令吉。这项工程经在3月20日动工，并估计需耗时1个月，即4月20日完工。

当局需进行上述工程是基于双溪南眉河堤所夹杂的垃圾难以剥离，若要强硬把垃圾剥离，可能会破坏河堤的巩固性。

巴当拉浪区州议员章瑛是在日前巡视双溪南眉河河畔后召开记者会时，如是指出。她说，垃圾河堤事件被揭发后，槟州政府已指示水利灌溉局和威省市政局采取行动。

也是槟州行政议员的她解释，这项由水利灌溉局执行的工程，包括了需在垃圾河堤上覆盖一尺厚的红泥，待压实后，再铺上4寸厚可进行种植的泥土，那么就可植草来巩固河堤。

她也提及，水利灌溉局将优先处理靠近住宅区的垃圾河堤，所涉及的河堤长约2公里。目前第一层泥土已经铺盖完毕，待压实后，才继续铺另一层泥土及种草。

她说，上述工程为第一阶段，耗资约20万令吉，由隶属中央政府的大马道路档案系统（MARRIS）拨款。



章瑛（左2）到双溪南眉河堤巡视。

至于剩下的3公里垃圾河堤，则纳入第二阶段，需先准备文件，工程估计也需要20万至30万令吉。

## 章瑛：呼吁民众少用塑料

她呼吁民众尽量少用塑料，因为塑料物品难以分解，同时也避免进入沟渠，排放到河流中。

她也指出，槟州妇女发展机构目前与市政局配合，教导低收入家庭妇女学习编制手工艺，推动环保之余，协助低收入家庭妇女增加收入。因此，她鼓励民众勿将快熟面、3合1饮料等的包装丢掉，应善用来编制袋子或篮子。

她说，民众可将包装袋送到其服务中心或其他议员服务中心，收集后交给市政局，民众也可直接送到市政局。

## 陈润辉：续办清洁运动 清除河堤垃圾

威省市议员陈润辉说，3月17日至31日举行了3次清洁运动，共动员120人次参与，首场50人、第2场50人、第3场20人。

他表示，三场清洁运动总共收集到150袋垃圾，已收拾干净1.3公里的河堤。而接下来每个周日早上7时30分至9时，将继续展开清洁运动。

章瑛则表示，河堤的塑料垃圾让人们震惊，许多人积极参与清洁运动，包括80岁的老婆婆带着孙女来，还有一名母亲带着过动儿症孩子前来，也有不少外地民众到来捡垃圾。

水利灌溉局是于去年10月挖深双溪南眉河床，并用河泥筑高河堤，以防止河水高涨时灌入旁边的住宅区。惟，河泥干涸后，却曝露出大量陈年垃圾。



河堤上的垃圾，让人看了咋舌。

## 王康立赞助 孤儿开心访圆顶科学馆

46名槟州伊斯兰孤儿院孤儿到访光大圆顶科学馆，体验科学的奥妙！

这项活动由植物园区州议员王康立赞助，让受惠的孩童有机会在圆顶科学馆团队的引导下，亲身体验科学的乐趣，从玩乐中学习。

王康立指出，圆顶科学馆的愿景是将STEM教育带入馆中，让更多的学生了解科学技术等相关方面的重要性，从中获取这方面的宝贵知识。

他说，孩童是国家未来的栋梁，也是国家未来的人民代表，他冀受惠的孩童们能够抓紧这机会，好好学习科学、技术、工程和数学教育。

## 邝云龙：孩童边玩边学习科学

圆顶科学馆首席执行官邝云龙表示，该科学馆向来都透过举办多项活动来开启年轻一代对科学、技术、工程、数学教育，甚至是创新等方面的认识，让孩子们接触更多这方面的启蒙。

他指出，该科学馆亦不时与国外机构、学府合作，从中交流，让本地学生受惠。他希望到来科学馆的孩童们能够以更放松的心情参与馆内的活动，边玩边学习科学。

槟岛市政厅社会服务局主任拉希达则在活动中告知受惠的孩童，学习科学并不是想象中的复杂，而是看大家用怎样的方式来学习科学。

她说，其实科学与我们生活中都是息息相关的，有着科学的理论。而学习科学其实也可以很有趣，让大家把说学得的科学知识运用在我们的日常生活中。

当天出席者包括：槟州伊斯兰孤儿院副院长拿督阿都拉昔。



植物园区州议员王康立赞助孤儿们到访圆顶科学馆，从玩乐中学习科学。



# 迈向精明城市 佳日星建议新建筑规定装网络设施

掌管槟州房屋委员会的行政议员佳日星建议，未来在槟州新建的各类型房产，都必须要有“网络亲善”设施。

他说，现今社会网络服务已经晋升为日常所需，而在槟城更是国内其中一个网络覆盖率最高的州属，加上要达成精明城市目标和工业革命4.0，网络系统必须走入每个家庭。

他认为，要实现上述目标的最佳方法，莫过于提供应有的基本设施和装置，方便民众和网络开发商安装互联网服务。

## 移交宏升集团可负担公寓钥匙

他是在前往宏升集团旗下可负担公寓I-Condo@One Foresta的钥匙移交仪式时，这么指出。随同出席者包括掌管企业发展的槟州行政议员阿都哈林。



可负担公寓I-Condo@One Foresta钥匙移交仪式，众人竖起拇指赞好。

佳日星补充，本身已向房屋部和通讯及多媒体部提呈上述建议，并获得正面回应，接下来他将会召开圆桌会议，与相关部门进行商讨可行性。

“我也会建议地方政府在权限内，增加房产必须要有亲善网络设施条件，确保州内的新房产符合现代化社区的条件。”

## 市长：应搭高科技城市列车

槟岛市政厅主席拿督尤端详指出，上述提议是推动城市精明化的其中一项努力，尤其是如今全球化发展，最新的5G科技进入民用视线后，槟州更迫切实现精明城市目标，乘搭上高科技城市列车。

## 黄田滨：响应政府号召建可负担屋

宏升集团首席营运长拿督黄田滨接受媒体访问时

说，回想3年前，因为各种原因导致市场上房屋价格高涨，为了协助年轻人早日拥有本身的房产，因此宏升集团响应了槟州政府的号召，推出I-Condo的可负担公寓系列计划，One Foresta就因此而诞生。

他说，除了响应政府号召兴建可负担房屋，公寓前的一块教育用途地，未来也将规划兴建一所华校，加上当地地处策略性地点，许多设施如槟城国际机场、综合市集、民众会堂、美食中心等，也为这项可负担房屋计划加分。

仪式共移交锁匙予1343名的购屋者，单位面积为900平方尺，设有三间卧室和两间浴室。

除了One Foresta外，该公司也预计将在今年内完成另一项可负担公寓I-Santorini，这项位于丹絨道光路的房产，也是配合居者有其屋理念，而发展的其中一项优质计划。



可负担公寓I-Condo@One Foresta 环境清幽，是居住的好所在。

# 好事必施4月28日义卖会筹款 章瑛吁善长仁翁支持

为了唤醒人们对安宁护理的关注，槟城“好事必施”协会(Penang Hospice Society)将在4月28日(星期日)，上午9时至下午2时，在大山脚圣亚纳礼堂(St Anne's Hall)举办义卖会为“好事必施居家疗护服务”募款，目标是10万令吉。

槟州妇女及家庭发展委员会主席章瑛行政议员今日在光大召开记者会时表示，槟城“好事必施”协会提供的免费临终关怀及护理对于低收入家庭的病患是非常重要的。因此，州政府也致力协助该会，让他们能继续为有需要的病患提供照顾与安抚。

她说，从1992年至今，共有9620病患获得该协会的援助，她期许民众有钱出钱，有力出力，让即将在4月28日举办的义卖会筹获更高的款项。

另外，槟城“好事必施”协会副主席拿督斯里德瓦拉仄说，该会成立于1992年，宗旨是给予病患家属实际协助，为病患提供临终关怀护理，包括给予他们心灵上的支持等。

94岁高龄的他呼吁大山脚民众踊跃参与义卖会，让他们有充足的款项继续提供免费临终关怀护理予有需要的群体。

此外，筹委会主席周淑贞指，她们期许社会善心人士慷慨解囊，让目前已售出共5万令吉的固本，能增加至10万令吉，让槟城“好事必施”协会能继续免费为槟威两地在家居病患提供医药照护及临终关怀。

她说，届时，该义卖会除了有50个美食摊格、还有美容、健康产品、健康检查及精彩游戏、歌舞表演等，让参与者做善事之余，也能乐在其中。

欲知更多详情，可致电联络04-537 4140或04-228 4140。

与会者尚有槟城“好事必施”协会执行员吉塔、行政助理诺阿蒂拉及2016年美国联合环球夫人选美世界总决赛冠军陈枫美。



好事必施4月28日办义卖会筹款，民众受促支持。



# 创造就业机会及培养人才 首长:槟续开拓旅游新领域

槟州首席部长曹观友说，旅游业不仅吸引了许多游客到访槟城，也创造了许多就业机会，培养更多本地人才，同时促进槟城人力资源的发展与价值，为此，槟州政府也会继续开放旅游新领域。

他是在槟城希尔顿逸林酒店(Double Tree Resort by Hilton Penang)开张一周年纪念庆典晚宴上致词时说。

他说，槟城获CNN旅游评选为“2019年19个春季最佳旅游地点”的其中一个城市，与西班牙、希腊以及美国等热门城市一同榜上有名，显示了槟城的魅力及旅游受到了国际的认可。

“旅游业是我国排行第五的工业，并贡献国家经济总值达840亿令吉，根据统计，2018年有2600万游客到访我国，而旅游人数预计在2020年达到3000万人。”

“我对于槟城希尔顿逸林酒店提供了200个就业机会感到非常开心，你们对于本地人才的栽培和培训付出不少贡献。”

他续说，槟城国际机场目前已达到650万人次的饱和度，去年更是达778万人次，每年游客



曹观友主持切蛋糕，庆祝希尔顿逸林酒店成立一周年。

增长率达7.6%，

“为此，马来西亚机场控股公司将会扩建至可容纳1200万名

游客，预计2020年6月动工，三年竣工。”

他说，槟城是个多元文化

城市的代表，收到了本土马来人、华人、印度和欧洲文化的影响，在食物、建筑和文化

各方面都展现了鲜明活力的一面。

“槟州政府将会持续开发新的领域，鼎联集团(Cornerstone Partners Group)相信槟城的潜力，愿意投资超过一亿令吉，并将希尔顿酒店带来槟城。”

他说，希尔顿逸林酒店开业一年来吸引了众多游客到访，对槟城旅游业是非常重要贡献。

“我再次祝贺希尔顿逸林酒店一周年快乐，并期待往后有更卓越的成就。”

## 杨顺兴:希尔顿逸林成新地标

槟州旅游发展、艺术、文化及古迹事务委员会主席杨顺兴说，希尔顿逸林酒店开业一年来不仅吸引了许多游客，也成为了峇都丁宜的地标，游客平均入住天数更是达2.5夜。

“我希望除了入住两天，游客们也可以携家带眷住上一个星期，发掘槟岛及威省的魅力。”

与会者包括鼎联集团行政总裁张家荣，希尔顿逸林酒店马来西亚区域总经理杰米，鼎联集团执行董事温永东。

# 让社会发展更平衡美好 王丽丽:争取女权非敌视男性

武拉必区州议员王丽丽说，在争取女性权益这条路上，女性并非要与男性为敌，也不是女权至上，男女平权是为了让社会发展更平衡更美好。

他是在武拉必州选区妇女与家庭发展委员会(JPWK)主办的国际妇女节活动上致词时说。

她说，政府在推动两性平等观念时，应从教育着手，因为教育是平等社会的根基。

“女性争取权益这条路从来都不容易，即便到今天就业中男女不平等已是老掉牙的问题。”

她说，根据世界经济论坛的答案，女性的职场薪资还需要超过200年，才可能追得上职场男士，而目前全球女性职业群体的薪酬水平仅仅是男性的60%。

## 章瑛:两性平等大家都好

槟州妇女及家庭发展、性别包容委员会主席章瑛说，女性必须与男性具备一样的能力，才能拥有更好的选择。

“庆祝国际妇女节，除了提醒女性们尚需努力，也希望能让男性更加了解，两性平等，无论在家庭、工作和经济上，对大家都好。”

当天活动除了有武拉必国民中学少林武术团表演、排舞团、活力健身操以外，还有8个独特摊格供参观。除此之外，武拉必区妇女与家庭发展委员会也在活动上表扬武拉必区内的5名杰出女性，以鼓励她们继续奋斗。



妇女踊跃参与武拉必州选区国际妇女节活动。



以煎蕊闻名遐迩的槟城景贵街，有望成为乔治市首个夜市热点，槟岛市政厅公共卫生及执照常务委员交替主席王宇航指出，市政厅已批准并已交许可证予甘榜哥南（Kampung Kolam）社区管理委员会（MPKK），以在景贵街设夜市，进行3个月的试跑。

他在市厅例常会议后，向媒体如是透露。

他说，市政厅已经批准了社委会可以在景贵街摆100个摊位，营业时间是星期六及日下午5时至午夜12时，若成功进行，将是市中心第一个夜市。

“至于夜市何时开业，交由社委会决定，因为市政厅已经发出许可证，只要他们准备好了随时可以开始营业。”

他也补充，景贵街附近有许多停车场，包括林萃龙医生路停车场、新光大广场以及吉灵万山等停车场，相信寻找停车位不成问题。

“景贵街平常就是个步行街，而目前每个周末也已经是封路，因此也是办夜市的合适地点。”

### 槟厕所获东南亚旅游标准认可

槟城不仅有文化遗产、美食和美景，就连厕所也获得东南亚旅游标准（ASEAN Tourism Standard）所颁发等东南亚公共厕所标准认证的奖状，

槟岛市政厅主席拿督尤端祥在例常会议结束后，在记者会上做此宣布。

他说，获得奖项的两个厕所皆来自峇都丁宜，分别为迈阿密海滩（Pantai Miami）和金沙滩（Pantai Emas），这也是槟城首次获得这项殊荣。

“要获得此认证必须符合多项条规，其中包括基本设施、环境、明确告示牌、卫浴设施等等，而这两间厕所都很符合了所以要求。”

### 特别停车格费调至250令吉

另一方面，槟城特别停车格（petak khas）将从4月1号开始，每月200令吉提升至250令吉，尤端祥说，经过当局的研究，认为必须是时候调整租金，目前这是合理的价格。

他说，槟岛共有72个特别停车位，这些停车位都必须经过申请，大多数都是轮胎店，殡仪公司等需要大空间才会提出申请，申请市政厅也不会随意批准。

### 陈慧萍吁重检人行道设施

槟岛市议员陈慧萍则说，近两年槟城多处地区发生不少人行道车祸事故，包括两年在浮罗池滑警局前年近妇女被撞死、早前广东民律发生的死亡车祸以及光华小学学生被车撞等事故，当局有必要重新检视人行道设施。

她在进行休会演词时举例说明，以台湾教授研究的例子，指出槟城人行道的弱点及问题，其中包括了人行道位置不当、防护功能近零及人行道周围照明不良。

对此，她建议市政厅重新检讨斑马线的设计、地点及车祸热点，进行提升的同时，提升

# 市厅已发准证 景贵街料成市中心首个夜市

尤端祥（中）与安南、王宇航及魏祥敬在市厅会议后的记者会合影。



景贵街有望成为市中心第一个夜市。

公众让路给行人的公民意识，进而把人行道的车祸率减至零。

### 王宇航：修复丹绒区61处沟渠

王宇航指出，丹绒区因属于老化的区域，该区共有61处的沟渠因结构问题，已无法运作正常，为此槟岛市政厅决定展开修复工程，希望能解决排水系统的问题。

“槟岛市政厅的城市服务组（JPP）已鉴定61损坏的沟渠，需要逐一进行修复工作，工程已于昨日开始动工。”

他也补充，由于槟城下雨量逐年增加，工程局若发现沟渠的排污系统若需要进行提升工作，必须尽快进行提升工程。

“我也呼吁民众和小贩中心业者给予合作，勿将厨余倒入沟渠中，以免造成沟渠更加阻塞。”



峇都丁宜金沙滩的厕所符合各项要求，包括本设施、环境、明确告示牌、卫浴设施等等。



迈阿密海滩的厕所因清洁及美观，获的东南亚旅游标准（ASEAN Tourism Standard）颁发东南亚公共厕所标准认证。



# 左袋创意公司入驻槟 首长：提供更多创意科技高薪就业机会

槟州首席部长曹观友说，槟城的创意科技行业在槟城仍处于起步阶段，惟相信随着左袋创意（Left Pocket Creatives）公司入驻槟城，将会提供更多创意科技领域的高薪就业机会，为培养本地创意技术人才及新的经济发展做出贡献。

他在位于乔治市叶祖意大厦的左袋创意公司工作室开幕典礼上致词时这么说。

他说，槟城拥有许多创意科技业的人才，而本地的大专院校包括檳城理科大学、The One学院、Two Studio多媒体学院、韩江大学学院及伯乐大学学院等，每一年都提供了非常多的

科技创意人才，惟可惜的是槟城这领域的就业机会仍不多，导致许多人才选择在外州工作。

“左袋创意的到来，将在未来的4年内提供了大约100个相关领域的就业机会，除了创造就业机会，他们也将协助培养州内的创意技术生态系统和文化。”

## 世上最受欢迎行业之一

他说，由于创意科技多媒体行业拥有巨大的潜力，目前已成为世界上最受欢迎行业之一，根据研究显示，全球动画产业总价值将在2020年达到2700亿美元，传统形式的内容正让位



创意科技多媒体行业拥有巨大潜力。



曹观友表示，左袋创意公司入驻槟城，可提供更多创意科技高薪就业机会。

给流媒体及流视频（Streaming Video）。

“2018年全球视频游戏行业的规模达到960亿美元，与此同时，全球电竞业正以同比30%的速度增长，该行业预计2019年将达到数十亿美元总价值，最后，我也代表槟城非常欢迎左袋创意前来槟城开设工作室，希望能为槟城提供更多科技创意人才。”

## 于新：打造精品原创动画

左袋创意首席执行官于新说，左袋创意

是一家设立于上海，精英化的创作型动画公司，并以“打造精品原创动画”为核心，希望为全世界打造优秀的动画内容和产品，给所有的观众带去优质的视听享受和娱乐生活。

“我们将会与本地的学院进行各项合作，同时也欢迎槟城所有的创意科技人才来加入我们，除了槟城，他们也可以选择到中国上海总行，或欧洲分行工作。”

与会者包括投资槟城总执行长拿督吕丽莲、槟城科学圈首席执行官黄炳意等人。

# 冠军奖金3888令吉 “马来西亚金牌主持人群英赛”4月举行

槟州华人大会堂举办全马首个主持类竞赛“2019年马来西亚金牌主持人群英赛”，发掘主持界的人才，并提供平台予年轻主持人交流学习。

## 杨顺兴：发掘主持人才

槟州行政议员杨顺兴指出，槟州是一个“活动之都”，每年在州内举办的活动多不胜数，因此，对于主持人的需求也高居不下，他希望这项活动在州政府支持下，能够发掘更多相关方面的人才。

“这项活动在4月1日至30日进行首轮资格赛，参赛者必须录制1分钟自我介绍短片上传至脸书，表现优异的20名选手将在5月26日进行入围赛，最后再选出10名选手进入总决赛。”

他是在记者会上，宣布这项比赛将在上述日期进行，并希望有志在主持行业者，踊跃参与这项比赛，与来自全国各地的主持人同场竞技，并互相学习提升本身的主持水平。

华堂青年团团长郑樟章表示，他们将从比赛中选出全面的舞台式主持人，这项赛事开放给18至45岁人士参与，届时预计将吸引超过60人报名参加。



杨顺兴、郑来兴等希望活动在州政府支持下，能够发掘更多相关方面的人才。

“比赛的得奖者，除了获得奖金外，我们还为他们准备了一个金牌主持人徽章，这是一个荣耀的象征，同时也是一个肯定，在这项比赛加持下，让他们的主持生涯走得更远。”

他透露，比赛分为资格赛、入围赛和总决赛，其中初赛将在网络进行，

主办单位将以参与者上传至官方脸书的短片做为基准，选择19名潜力主持人，及1名网络最佳人气奖得主进入入围赛。

是项比赛冠军将获得3888令吉、亚军2000令吉、季军1000令吉，及7份优秀奖，这10个奖项都将获得徽章，以

表彰他们的主持能力；另外，大会也将颁发最佳人气奖予现场人气王，和网络最佳人气奖予在网上称王的主持人。

欲知详情，可以联络郑樟章 0124241010或浏览官网<https://www.facebook.com/PPMMSia/>





*Kempen Tak Nak Plastik Sekali Guna*  
停止使用一次性塑料产品



200 tahun masa diperlukan  
untuk proses penguraian  
straw plastik

塑料吸管需花上200年才会分解



Malaysia menduduki tempat ke-8  
di antara 10 negara teratas yang  
menyalahurus sisa plastik di dunia

马来西亚在全球10大塑料废物  
处理不善的国家排行榜中居第8



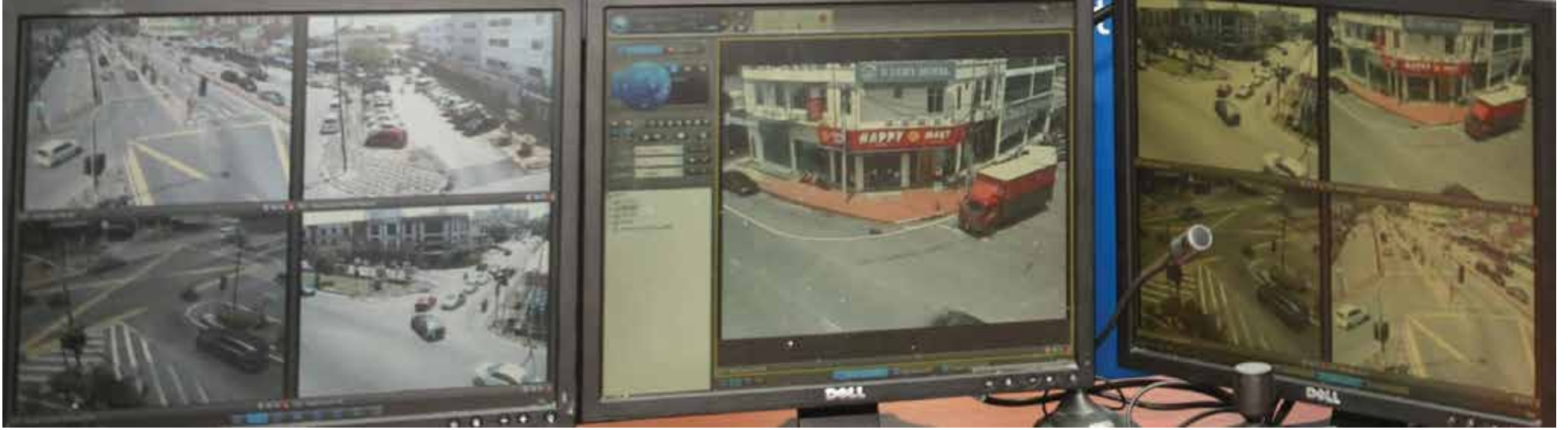
Penggunaan straw plastik  
memudaratkan hidupan laut  
dan alam sekitar

使用塑料吸管严重破坏了  
大自然与海洋生态





## செபராங் பிறையை அறிவார்ந்த நகரமாக பிரகடனப்படுத்தப்படும் – மாநில முதல்வர்



செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழக இரகசிய கண்காணிப்பு கேமரா அறை

செபராங் ஜெயா – இன்டெல் தனியார் நிறுவனமும் பினாங்கு செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழகமும் இணைந்து பெருநிலத்தை அறிவார்ந்த நகரமாக உருமாற்றும் நோக்கில் செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழக இரகசிய கண்காணிப்பு கேமராக்கள் அறையில் மேலும் 64 இரகசிய கண்காணிப்பு கேமராக்களைப் பொருத்தியுள்ளனர். பினாங்கு மாநிலம் அறிவார்ந்த நகரம் (Smart City of Penang (SCoPe)) என்ற திட்டத்தை அதிகாரப்பூர்வமாக தொடக்கி வைத்த பின்னர் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் இம்மாதிரியான பெருநிறுவனத்தின் சமூக பொறுப்பை (CSR)

மனதார பாராட்டினார்.

மாநில முதல்வர் தமதுரையில், இன்னும் அதிகமான தனியார் நிறுவனங்கள் இதுப் போன்ற சமூக பொறுப்பான நடவடிக்கைகளில் ஈடுபட்ட வேண்டும் என கேட்டுக்கொண்டார். இதுப் போன்ற பெருநிறுவனத்தின் சமூக பொறுப்பு செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழகத்தை குறைவான 'கார்பன்' பயன்பாடு கொண்ட நகரமாகவும் அறிவார்ந்த நகரமாகவும் 2022-க்குள் மாற்றியமைக்க முடியும் என அவர் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

“மாநில அரசுடன் தனியார் நிறுவனங்கள் இணையும் போது பல தொழில்நுட்ப வளர்ச்சிகளின் அறிமுகம்

மற்றும் பல பிரதான திட்டங்களை அமல்படுத்த இக்கூட்டமைப்பு நல்ல முன்னோடியாக திகழ்கிறது. மேலும், செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழகம் தொடங்கியுள்ள பினாங்கு மாநிலம் அறிவார்ந்த நகரம் என்ற திட்டம் பினாங்கை புகழ்பெற செய்யும் என்பது உறுதி; இதனை மலேசியாவில் உள்ள பிற மாநிலங்களும் பின்பற்ற வேண்டும்”, என தஞ்சோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான சாவ் குறிப்பிட்டார்.

மேலும், இந்நிகழ்வில் வீடமைப்பு, உள்ளூராட்சி மற்றும் கிராமப்புற & நகர்ப்புற நல்வாழ்வு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் உரையாற்றுகையில், மாநில அரசின்

இக்கொள்கை திட்டங்கள் குறிப்பாக செயற்கை நுண்ணறிவு (Artificial Intelligent) மற்றும் இணையதள திட்டம் (Internet of Things) புத்ரா ஜெயாவில் சில அமைச்சுகளின் கவனத்தை ஈர்த்துள்ளது என குறிப்பிட்டார்.

செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழகம் மற்றும் இன்டெல் தனியார் நிறுவனத்தின் இக்கூட்டமைப்பு மூலம் வெள்ளப்பெருக்கு எச்சரிக்கை கண்காணிப்புத் திட்டத்தையும் இந்நகராண்மைக் கழகம் கையாள முடியும் என செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழகத் தலைவர் டத்தோ ரோசாலி முகமது தமதுரையில் தெளிவுப்படுத்தினார்.

ஜார்ஜ்டவுன் – பினாங்கு மாநில அரசு பசுமை மாநிலமாக பிரகடனப்படுத்த நெகிழிப்பை பயன்பாட்டிற்கு தடை விதித்தது. பினாங்கின் அனைத்து பேரங்காடி மற்றும் கடைகளில் ஒரு நெகிழிப்பை ரிம0.20சென் கொடுத்து பயனீட்டாளர்கள் வாங்கிக் கொள்ளலாம். ஆனால், தற்போது இப்பயன்பாட்டினை இன்னும் குறைக்கும் நோக்கில் சமூகநலம், சமுதாய வளர்ச்சி மற்றும் சுற்றுச்சூழல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினருமான பீ புன் போ நெகிழிப்பை வாங்கும் கட்டணத்தை ரிம0.20 சென் இருந்து ரிம0.50சென் ஆக அதிகரிக்க வேண்டும் என மாநில அரசுக்கு பரிந்துரைவிடுத்துள்ளதாக கொம்தாரில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பில் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார். எனினும், இதன் தொடர்பாக மாநில அரசு எவ்வித முடிவும் எடுக்கவில்லை என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். “நெகிழிப்பை பயன்பாடு குறைக்க மாநில அரசு தொடர்ந்து பிரச்சாரங்களை வழிநடத்தும். பொதுவாகவே, நெகிழிப்பை பயன்பாடும் வீசப்படுவதும் அனைத்துலக பிரச்சனையாகும்; எனவே, இதனை துடைத்தொழிக்க முயற்சிகள் ஆலோசனைகள் வரவேற்கப்படுகிறது”, என தஞ்சோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான சாவ் தெளிவுப்படுத்தினார்.

2009-ஆம் ஆண்டு மாநில அரசு

அறிமுகப்படுத்திய நெகிழிப்பைப்பயன்பாட்டிற்குக் கட்டணம் வசூலிக்கும் திட்டத்தின் மூலம் ரிம9 கோடி வசூலிக்கப்பட்டுள்ளது என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். இதிலிருந்து கிடைக்கப்பெறும் வருமானத்தை கொண்டு மாநில அரசு தங்கத் திட்டங்களை தொடர்ந்து ஒவ்வொரு ஆண்டு அமல்படுத்தி வருகிறது.

“தற்போது பயனீட்டாளர்கள் இலகுவாக ரிம0.20 சென் செலுத்தி நெகிழிப்பைகளை சுலபமாக வாங்கி பயன்படுத்துகின்றனர்; அவர்களுக்கு இக்கட்டணம் செலுத்துவது பெரிய சுமையாக இல்லை; எனினும், பினாங்கு மாநிலத்தில் 50% பயனீட்டாளர்கள் தங்களின் சொந்த கைப்பைகளை பொருட்கள் வாங்க செல்லும் போது உடன் கொண்டு செல்கின்றனர்”, என பாடாங் கோத்தா சட்டமன்ற உறுப்பினருமான சாவ் விரிவுப்படுத்தினார்.

மாநில அரசு அனைத்து தரப்பினருடன் குறிப்பாக இதன் தொடர்பான தொழில்துறைகளுடன் கலந்து ஆலோசித்த

## நெகிழிப்பைக்கு கூடுதல் கட்டணம் வசூலிப்பது பற்றி பரிசீலிக்கப்படும் – மாநில முதல்வர்



இலவச நெகிழிப்பை பயன்பாட்டிற்கு தடை பிரச்சுரம்

பின்னர் நெகிழிப்பைகளுக்கு கட்டணத்தை அதிகரிக்கும் தொடர்பான முடிவுகள் பரிசீலிக்கப்படும்.

“இதன் தொடர்பாக பொதுமக்களின் கருத்துகளும் கருத்தில் கொள்ளப்படும். மேலும், அவர்களிடையே நெகிழிப்பை பயன்பாடு தொடர்பான விழிப்புணர்வை மேலோங்க முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்படும்”, என சாவ் குறிப்பிட்டார்.

நெகிழிப்பை பயன்பாடு தொடர்ந்து அதிகரித்து கொண்டிருந்தால் அது கடல், ஆறு என சுற்றுச்சூழலுக்கு மாசு விளைவிக்கும் என்பது திண்ணம். இதை கட்டுப்பாட்டில் கொண்டு வரவில்லை எனில் பொதுமக்களும் இந்த பாதிப்புக்கு ஆட்கொள்ளப்படுவர். பினாங்கு 2030 கொள்கையின் அடிப்படையில் பினாங்கு மாநிலத்தை பசுமையான மாநிலமாக உருமாற்றும் பொருட்டு முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்படும்.



காட்டு யானைகள் கூட்டம் உலு மூடா ஆற்றங்கரை அருகாமையில் காணப்பட்டன



# கதைப்பேசும் படங்கள்



புக்கிட் மெர்தாஜாம் தேசிய இளைஞர் திறன்கல்வி மையத்திற்கு வருகையளித்த பிறை தொகுதியின் ஐந்தாம் படிவ மாணவர்களுடன் பினாங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் மற்றும் செபெராங் பிறை நகராண்மைக் கழக உறுப்பினர் ஜெசன் இராஜ்.



புக்கிட் மெர்தாஜாம் சுங்கை ரம்பாய் ஆற்றை சுற்றிலும் நடைப்பாதை மற்றும் உடற்பயிற்சி செய்யும் இடமாக உருமாற்ற அவ்விடத்தை ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சோங் எங் நேரில் சென்று பார்வையிட்டார்.



பினாங்கு கலை வாரம் பெருநிலத்திலும் வருகையாளர்களை ஈர்க்கும் வண்ணம் 18 மிருக வடிவங்கள் கண்காட்சிக்கு வருகின்ற 21 ஏப்ரல் வரை இடம்பெறும்.



பத்து உபான் தொகுதியின் மூத்தக்குடிமக்களுக்கு வழங்கும் தங்கத்திட்டம் நிகழ்வினை நேரில் சென்று பார்வையிட்டார் அதன் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன்.



ஜெலுத்தோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் நேதாஜி இராயர் அவரது சேவை மையத்தில் வசதிக்குறைந்த குடும்ப மாதுகளுக்கு பரிசுக்கூடை எடுத்து வழங்கினார்.



மதிப்பீட்டு வரியைக் கட்டத் தவறும் கடை உரிமையாளர்களுக்கு நோட்டீஸ் வழங்கப்படும் என மாநகர் கழகம் அறிவித்தது.



Nama ADUN	No Tel/ No Faks
<b>N.26 PADANG KOTA</b> YAB Chow Kon Yeow <a href="mailto:chowkonyeow@penang.gov.my">chowkonyeow@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218
<b>N.03 PINANG TUNGGAL</b> YB Dato' Ir. Zakiyuddin Abdul Rahman	(T) 04 - 575 6526 (F) 04 - 575 6526
<b>N.16 PERAI</b> YB Prof. Dr. P. Ramasamy <a href="mailto:ramasamy@penang.gov.my">ramasamy@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 383 9131 (F) 04 - 383 9131
<b>N.07 SUNGAI PUYU</b> YB Phee Boon Poh <a href="mailto:pheeboonpoh@penang.gov.my">pheeboonpoh@penang.gov.my</a> <a href="mailto:pheeboonpoh@yahoo.com">pheeboonpoh@yahoo.com</a>	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
<b>N.10 SEBERANG JAYA</b> YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 390 5109 (F) 04 - 390 5109
<b>N.15 PADANG LALANG</b> YB Chong Eng <a href="mailto:chong.eng@penang.gov.my">chong.eng@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 530 3028 (F) 04 - 530 3028
<b>N.29 DATO' KERAMAT</b> YB Jagdeep Singh Deo <a href="mailto:jagdeep Singhdeo@penang.gov.my">jagdeep Singhdeo@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
<b>N.37 BATU MAUNG</b> YB Dato' Haji Abdul Halim Hussain <a href="mailto:pusatkhidmatn37@gmail.com">pusatkhidmatn37@gmail.com</a>	(T) 04 - 626 1442 (F) 04 - 626 1442
<b>N.08 BAGAN JERMAL</b> YB Soon Lip Chee	(T) 04 - 331 0163
<b>N.22 TANJONG BUNGA</b> YB Zairil Khir Johari	(T) 04 - 890 3866
<b>N.34 PAYA TERUBONG</b> YB Yeoh Soon Hin	(T) 04 - 827 8868 (F) 04 - 827 8868
<b>N.28 KOMTAR</b> YB Teh Lai Heng <a href="mailto:komtarN28@gmail.com">komtarN28@gmail.com</a>	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068
<b>N.02 BERTAM</b> YB Khaliq Mehtab Mohd. Ishaq	(T) 013 - 430 6400 (P) 04 - 576 7606
<b>N.06 TELOK AYER TAWAR</b> YB Mustafa Kamal <a href="mailto:mustafakamal.mkba@gmail.com">mustafakamal.mkba@gmail.com</a>	(T) 04 - 351 1732
<b>N.09 BAGAN DALAM</b> YB Satees A/L Muniandy <a href="mailto:n9.bagandalam@gmail.com">n9.bagandalam@gmail.com</a>	(T) 04 - 313 3990
<b>N.11 PERMATANG PASIR</b> YB Muhammad Faiz Bin Fadzil <a href="mailto:faizfadzilamanah@gmail.com">faizfadzilamanah@gmail.com</a>	(T) 04 - 521 1106
<b>N.12 PENANTI</b> YB Dr. Norlela Ariffin <a href="mailto:norlela.ariffin@gmail.com">norlela.ariffin@gmail.com</a>	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871
<b>N.13 BERAPIT</b> YB Heng Lee Lee <a href="mailto:berapit@dappg.org">berapit@dappg.org</a>	(T) 017 - 8133 509 (F) 04 - 540 0006
<b>N.14 MACHANG BUBOK</b> YB Lee Khai Loon <a href="mailto:kllee78@gmail.com">kllee78@gmail.com</a>	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442
<b>N.17 BUKIT TENGAH</b> YB Gooi Hsiao-Leung <a href="mailto:gooihsiao@penang.gov.my">gooihsiao@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 507 5001 (F) 04 - 507 5001
<b>N.18 BUKIT TAMBUN</b> YB Goh Choon Aik	(T) 04 - 502 5818 (F) 04 - 506 2138
<b>N.19 JAWI</b> YB H'ng Mooi Lye <a href="mailto:jawi@dappg.org">jawi@dappg.org</a>	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163
<b>N.20 SUNGAI BAKAP</b> YB Dr. Amar Pritpal Abdullah <a href="mailto:ybadunsungaibakapn20@gmail.com">ybadunsungaibakapn20@gmail.com</a>	(T)
<b>N.21 SUNGAI ACHEH</b> YB Zulkifli Ibrahim <a href="mailto:n21adungacheh@gmail.com">n21adungacheh@gmail.com</a>	(T)
<b>N.23 AIR PUTIH</b> YB Lim Guan Eng <a href="mailto:limguaneng@penang.gov.my">limguaneng@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 829 0614
<b>N.24 KEBUN BUNGA</b> YB Jason Ong Khan Lee <a href="mailto:kebunbunga24@gmail.com">kebunbunga24@gmail.com</a>	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451
<b>N.25 PULAU TIKUS</b> YB Lee Chun Kit <a href="mailto:pulautikus@dappg.org">pulautikus@dappg.org</a>	(T) 04 - 228 5298 (F) 04 - 229 4294
<b>N.27 PENGKALAN KOTA</b> YB Gooi Zi Sen <a href="mailto:pengkalankota@dappg.org">pengkalankota@dappg.org</a>	(T) 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523
<b>N.30 SUNGAI PINANG</b> YB Lim Siew Khim <a href="mailto:limsiewkhim@penang.gov.my">limsiewkhim@penang.gov.my</a>	(T) 04 - 657 6630 (F) 04 - 658 6630
<b>N.31 BATU LANCANG</b> YB Ong Ah Teong <a href="mailto:batulancang@dappg.org">batulancang@dappg.org</a>	(T) 04 - 280 4411 (F) 04 - 280 4422
<b>N.32 SERI DELIMA</b> YB Syerleena Abdul Rashid <a href="mailto:32seridelima@gmail.com">32seridelima@gmail.com</a>	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 5611

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
<b>N.33 AIR ITAM</b> YB Joseph Ng Soon Siang <a href="mailto:airitam@dappg.org">airitam@dappg.org</a>	(T) 04 - 829 9143
<b>N.35 BATU UBAN</b> YB Kumaresan A/L Aramugam <a href="mailto:kumar.harapan35@gmail.com">kumar.harapan35@gmail.com</a>	(T) 04 - 668 1062 (F) 04 - 668 1062
<b>N.36 PANTAI JEREJAK</b> YB Dato' Saifuddin Nasution	(T)
<b>N.38 BAYAN LEPAS</b> YB Azrul Mahathir Aziz <a href="mailto:ambasegaria.aam@gmail.com">ambasegaria.aam@gmail.com</a>	(T) 04 - 649 3976 (F) 04 - 649 3976
<b>N.39 PULAU BETONG</b> YB Haji Mohd. Tuah Ismail	(T) 04 - 866 0214
<b>N.40 TELUK BAHANG</b> YB Zolkify Md. Lazim	(T)
<b>DAP PENANG HQ</b> <a href="mailto:dappg@streamyx.com">dappg@streamyx.com</a>	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514
<b>PKR PENANG HQ</b>	(T) 04 - 397 0115
-	(T)

NAMA ADUN PEMBANGKANG	No Tel/ No Faks
<b>N.01 PENAGA</b> YB Ustaz Yusni Mat Piah	(T)
<b>N.04 PERMATANG BERANGAN</b> YB Nor Hafizah Othman	(T)
<b>N.05 SUNGAI DUA</b> YB Muhamad Yusoff Mohd. Noor	(T)
<b>PEGAWAI PENYELARAS KADUN</b>	<b>No Tel/ No Faks</b>
<b>N.01 PENAGA</b> Md. Khalil Salleh <a href="mailto:novafast63@gmail.com">novafast63@gmail.com</a>	(T) 012 - 598 4881
<b>N.04 PERMATANG BERANGAN</b> Dato' Jasmin Mohamad <a href="mailto:immohamed002@gmail.com">immohamed002@gmail.com</a>	(T) 018 - 468 6610
<b>N.05 SUNGAI DUA</b> Yusri Isahak <a href="mailto:ysregnot@gmail.com">ysregnot@gmail.com</a>	(T) 019 - 337 4055

### Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131 04-398 8809
DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-226 5161
OPERATOR ANTARABANGSA	101		
HOTLINE MBPP	04-263 7637	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-228 9012	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
SEKRETARIAT KERAJAAN	04-262 1957	FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
NEGERI		(BUTTERWORTH)	04-310 2377
KASTAM	04-262 2300	JAMBATAN PP	04-398 7419
IMIGRESEN	04-250 3419	STESEN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342	PERSATUAN PERLINDUNGAN KANAK-KANAK	04-829 4046
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340	CAP	04-829 9511
EPF	04-226 1000	BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161
SOCOS	04-238 9888	PERPUSTAKAAN PP	04-281 1108 04-229 8555

### Program-Program Emas



Program-Program Emas Kerajaan Negeri Pulau Pinang



**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS  
MPSP 2019**

Nama	Telefon
MPSP	04 - 549 7555
Anuar Yusoff	016 - 461 6390
A'ziss Zainal Abiddin	017 - 938 9192
Cheen Goon Hooi	012 - 402 0923
David Marshal a/l Pakianathan	019 - 412 3397
Dr. Seow Kweng Tian	012 - 507 2229
Heng Yeh Shiuan	016 - 261 2460
Jason Raj a/l Kirupanantha	014 - 905 8113
Johnson a/l Anthonysamy	012 - 424 5745
Kang Yau Chuang	010 - 829 3904
Khong Chee Seong	011 - 1522 6628
Kumaran A/L Krishnan	012 - 464 4697
Marshidaliza Marzuki	011 - 3929 9023
Mohd Saifullah Abd. Nasir	013 - 770 1001 013 - 503 3349
Mohd Sharmizan Mohamad Nor	011 - 1110 6456
Mohamad Akmal Azhar	019 - 518 5145
Ong Jing Cheng	012 - 758 3779 016 - 445 5709
Ooi Yong Wooi	016 - 421 1196
Shuhada Abdul Rahim	010 - 380 7672
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Cheong Heng	012 - 487 3101
Tengku Rasidah Tengku Kamarudin	019 - 473 1323
Wong Chee Keet	012 - 451 1312
Zaini Awang	019 - 546 3115
Zulkipli Ishak	013 - 431 6161

**SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG**

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Yeap Choon Keong	Timur Laut	Bilik Perkhidmatan Awam, Tingkat 3, KOMTAR.	013 - 449 0366
2.	Velan A/L Kalimuthu	Barat Daya		018 - 394 4537
3.	K. Krishnasamy	Seberang Perai Utara		012 - 488 1553
4.	P. Rachenamorthy	Seberang Perai Tengah		019 - 457 2271
5.	Vadi Velan A/L Subramaniam	Seberang Perai Selatan		011 - 1144 1816

**Nota:**

Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS  
MBPP 2019**

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Ahmad Azrizal Tahir	019 - 541 4818
Aidi Akhbal Mohamed Zainon	012 - 464 3004
Azahari Aris	016 - 499 2580
Azli Ibrahim	011 - 2432 9007
Dr. Chee Heng Leng	017 - 333 9366
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Gerald Mak Mun Keong	016 - 452 6499
Gooi Seong Kin	016 - 457 1271
Hari Krishnan a/l Ramakrishnan	010 - 505 5571
Harvinder Singh a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Kaliyappan a/l P. Renganathan	012 - 407 7276
Latifah Hussainsa	013 - 436 1999
Nurliyana Mohd Ramzi	011 - 3922 4080
Nur Zarina Zakaria	011 - 1578 5098
Ong Kean Peng	012 - 629 1133
Rohaizat Hamid	019 - 510 0075
Saiful Azwan Abd. Malik	016 - 463 2787
Shahrudin Mohamed Shariff	012 - 428 3160
Shung Yin Ni	012 - 413 9246
Tan Hooi Peng	012 - 498 6212
Tan Seng Keat	012 - 438 6191
Theng Jie Wey	016 - 418 7108
Vino Dini a/p Chandragason Pitchy	016 - 439 9358
Wong Yuee Harn	016 - 439 9121

**EDITORIAL**

**Editors :**

Christopher Tan (English)  
Tan Kean Ming (Chinese)  
G. Revatic (Tamil)

**Writers :**

Danny Ooi, M. Tanushalini, Ong Kok Hoay,  
Thaarshenii Kumar, Edmund Lee (English)  
Eng Kok Wei, Foong Chee Yin,  
Wong Sook Shyan (Chinese)  
J. Patmavathy (Tamil)

**Photographers :**

Law Suun Ting, Alissala Thian,  
Ahmad Adil Muhamad, Darwina Mohd. Daud,  
Alvie Cheng, Noor Siti Nabilah Noorazis,  
Chan Kok Kuan and Adleena Rahayu Ahmad Radzi

**Graphic Designers :**

Idzham Ahmad and Nur Afiqah Zainudi

Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:

**Editor BULETIN MUTIARA,**


Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang  
Telefon : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923  
Email: [buletinmutiara.bpkn@gmail.com](mailto:buletinmutiara.bpkn@gmail.com)

*Subscribe*

 [www.buletinmutiara.com](http://www.buletinmutiara.com)

 [buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow

 [chowkonyeow](https://www.instagram.com/chowkonyeow)

 [@chowkonyeow](https://twitter.com/chowkonyeow)



# Penang2030 a path to next level

Story by **Christopher Tan**  
Pix by **Law Suun Ting**

**WHEN** Chow Kon Yeow took over as the fifth Chief Minister of Penang, he had a vision - a vision to bring Penang to the next level.

"I feel there is a need to have a vision to guide us - the state government, private sector, community and the people - and together, we bring the state to the next level in terms of livability," Chow said on the TV3 programme "Soal Rakyat" on April 3.

"Our vision, Penang2030: A Family-focused Green and Smart State That Inspires The Nation, has four themes and the first is to 'Increase livability to enhance quality of life'.

"We have to ensure that our basic necessities are complete; and that cleanliness, housing, green efforts and so on are sustainable.

"The second theme is to 'Upgrade the economy to raise household incomes'.

"This is an important theme. We have to do better to increase the people's salary," he said.

Chow said the state government provides various platforms for the rakyat to give their views and suggestions on matters concerning them.

"I feel that civic participation is important, especially in development planning.

"In my opinion, the success rate of a plan will be higher when we conduct a stakeholders' session.

"When the people are given the chance to express their opinion, the results will definitely be better," he said, explaining the third theme 'Empower people to strengthen civic participation'.

Chow also stressed the need to invest in built environment.

"We need to strengthen mobility, connectivity and digital infrastructure besides improving our resilience towards climate change," he said.

## ON THE PTMP AND PSR

Chow also spoke about the Penang Transport Master Plan (PTMP) in general as well as the proposed Penang South Reclamation (PSR) project.

"The state government has stated its commitment to abide by the rules and regulations when implementing a project - big or small.

"We will do our best and wait for

the approvals by the relevant authorities before we start the project," he said when questioned about the PSR land reclamation project.

Chow said that there were so many studies needed before approvals could be obtained.

"Various studies such as the Environmental Impact Assessment, Social Impact Assessment, Marine

Risk Assessment, hydraulic study, and Fisheries Impact Assessment are needed before approvals can be obtained," he said.

He added that any development project would

have a social and environment impact.

"It is important that we address the impact with effective mitigation plans.

"As for the proposed PSR project, we have conducted many stakeholders' engagement sessions with the affected community.

"Two Fishermen Information Centres, each at Permatang Damar Laut and Gertak Sanggul, have been set up two to three years ago to provide information to the public, especially to the affected fishermen.

A study should be conducted on whether there is a need currently to have the LTAK  
- CHOW

"The centres were set up to educate the public on the PSR project although the proposed PSR project has yet to obtain approvals from the authorities to start land reclamation," Chow said.

He reiterated that PTMP is crucial for the future of Penang.

## ON PENANG AIRPORT

On the Penang International Airport (PIA), Chow said the federal government should prioritise the airport expansion as it only has the capacity to handle up to 6.5 million passengers per year.

"However, the airport recorded 7.8 million passengers last year.

"It will take two to three years for the airport to be fully expanded. By then, we could have recorded 8.5 million passengers.

"PIA has been playing its role as the main logistics hub in the northern region," he said.

Chow said it is the right of every state to enjoy development.

"The plan to build the Kulim International Airport (LTAK) must be looked at holistically.

"A study should be conducted on whether there is a need currently to have the LTAK

"We ask for the study to be done so questions can be answered," he added.

## Penang stemming the tide of brain drain

**THE** Penang government recognises outstanding and deserving Malaysians and helps them to pursue their undergraduate studies in Malaysia.

The Penang Future Foundation (PFF), one of the state's initiatives to promote Penang as a talent hub, has awarded 408 scholarships from 2015 to 2018.

The scholarships would amount to approximately RM23.3 million if all recipients successfully graduate on time.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the foundation was set up to assist outstanding students in their tertiary studies in local public and private universities.

"PFF provides fruitful opportunities for our future Malaysian leaders.

"We hope to attract, build and retain human talent in Penang. We intend to engage industry players and form strategic partnerships," he told a press conference on March 25.

Application for the PFF 2019 scholarship programme will be open from May 31 to June 20.

Check out the announcements in Buletin Mutiara, and the Penang Future Foundation website for more details.

# Women urged to be involved in politics

**MORE** women should step up and venture into politics, says Chong Eng, the state executive councillor for Women & Family Development, Gender Inclusiveness & Non-Islamic Religious Affairs.

"You have the power to make a difference. Seriously, more women have to come forward," Chong Eng said in her speech at the "Networking of Organisations for Women (NOW)" workshop on March 23.

"Women can break new ground. But women always undervalue their own power and worth. Actually, they have the power to negotiate, shape policies and influence government decisions.

"We've to encourage more women to challenge themselves to take up roles in politics because if they want to see changes in the country, they have first to be a policy-maker."

She said only 32 out of 222



Chong Eng (seated, centre) and Ong (seated, third from left) posing with the participants and organising committee members at the 'Networking of Organisations of Women' workshop.

Members of Parliament in the country are women, which works out to about 14%, and only one out of 11 state executive councillors is a woman.

Chong Eng said the Penang government, however, has adopted a new gender inclusive policy this year with a ratio of 40:40:20, so that there would be

40% women, 40% men and 20% opened to women and men so that no one gender dominates more than 60% of the public sector.

She added that the state government too would like to see at least 30% of women appointed to serve in the Penang Island City Council (MBPP) and Se-

berang Perai Municipal Council (MPSP) next round.

On top of that, she said the state would like every Village Community Management Councils (MPKKs) to comprise at least 30% women by 2021 or else the MPKK, without fulfilling that quota, would not be allowed to function.

In the Global Gender Gap 2018, Chong Eng said Malaysia was ranked 84 out of 194 countries with a score of 0.656 in economic participation and opportunity.

Which means that in every 10 male, 6.7 female are given the opportunity.

The 'NOW' workshop, organised by Chong Eng's office with the help of the Penang Women's Development Corporation (PWDC), was attended by 27 representatives from corporate companies, non-governmental organisations and women's rights groups.

PWDC chief executive officer Ong Bee Leng said the participants would collaborate and come out with community projects that would be impactful.

"We don't want just talk, but together we can brainstorm to carry out projects that can impact society," Ong said.



# CM hails an outstanding SME

Pix by **Adleena Rahayu Ahmad Radzi**

**CHIEF** Minister Chow Kon Yeow congratulated Berjayapak Sdn Bhd for its success story as it celebrated its 35th anniversary dinner recently.

“The road to success is filled with a lot of challenges and a lot of obstacles but with persistency, perseverance, collaboration, unity and for Lay Peng (Berjayapak chief executive officer Ooi Lay Peng), maybe the grace of God, you make it happen,” Chow said in his speech at the event on March 23.

“I am sure many of us can identify with your story as we were born into poor families. Our parents struggled to put food on the table and ensure we’ve basic education so that we could embark on our career in the future.”

Before entering the banquet hall, Chow took time to view the main awards won by the company that were being displayed. Chow said the family, the team, business associates and government agencies had a hand in the company’s success.

Chow continued: “You’ve worked wonders. The company was recognised in 2017 as one of the top 100 SME fast-moving companies in Malaysia.

“The company was the recipient of the prestigious Golden Bull Award for being an outstanding SME in Malaysia.

“Last year, Berjayapak was invited to participate in the Global Wood Packaging Forum in Minneapolis USA and was recognised by the leaders in the global forum as Malaysia’s market leader in the wood packaging industry.”

Earlier, Lay Peng had told the staff members as well as guests how

she and her husband decided to come back from the United States to assist her father and founder of Berjayapak, Ooi Chang Seaw, during the company’s hard times in 2015.

She said she was thankful for the sacrifices made by her father in sending her to study in the United States in an era when boys were more valued in traditional Chinese families.

She also acknowledged the contributions of the company’s 330 employees, business partners, suppliers and customers.

Also present at the celebration were Berjayapak founders Ooi Chang Seaw and Ooi Eng Leng, Board of Directors John Ooi and Lee Soon Swee, Penang Port Commission chairman Jeffrey Chew, Malaysia Productivity Corporation (MPC) director Dr Mazrina Mohamed Ibramsah, MPC assistant manager Kasturi Devi, Malaysian Investment Development Authority (MIDA) director Yusni Md Yusop and MIDA deputy director Kartine Gunasaygaran.

The other notable guests were Malaysia Timber Industry Board representative Muhar, Malaysia Wood Industries Association president Goh Chee Yew, Penang Furniture and Timber Association president Henry Kong, Malaysian Pallet Association president Richard Tan and Jawi assemblyman H’ng Mooi Lye.

The celebration was also a memorable occasion for three employees who received long-term service award.

The recipients were senior finance executive Choong Swee Leng, packer Abd Hamid (both 20 years) and general manager Eric Ong Kah Hong (15 years).



Chow admiring the awards bagged by Berjayapak. Looking on are Lay Peng (right) and John Ooi.

## Eye on illegal recycling premises

**THE** Penang government, through the local councils, is actively monitoring recycling premises in the state.

“Enforcement action will be taken if the operators decide to operate illegally, without a proper licence.

“(We encourage) operators to operate legally and abide by environmental guidelines. We can practise development control such as disallowing the planning permission of the operator to rezone the land, if we are not keen on the type of premises to be operated.

“The problem arises when some fail to submit any application and start operating illegally. Hence, monitoring and enforcement are

necessary,” Chow told a press conference after launching the Business Events Penang 2018 Annual Review on March 20.

Chow said state Welfare, Caring Society and Environment Committee chairman Phee Boon Poh has been monitoring the recycling activities in Penang.

“He had even taken Housing and Local Government Minister Zuraida Kamaruddin to visit a number of recycling factories in Penang to understand the situation better,” he said.

He added that Phee was closely monitoring the cases of illegal dumpsites in Penang.

## Premis makanan yang BERSIH, SELAMAT dan SIHAT semestinya “BeSS”



**Pengiktirafan “Bersih, Selamat dan Sihat” atau BeSS**  
adalah satu pengiktirafan kepada premis makanan bagi menggalakkan pengusaha premis menyediakan makanan yang selamat dan sihat kepada pelanggan.

*Premis Makanan BeSS akan sentiasa:*



Mengamalkan premis yang bersih



Menyediakan makanan yang selamat



Menyediakan pilihan makanan yang lebih sihat



Mempromosikan saiz hidangan makanan yang sesuai mengikut keperluan individu

**Cara Memohon:**  
**Lengkapkan Borang Pemohonan BeSS yang boleh diperolehi di:**  
 • Bahagian Keselamatan Dan Kualiti Makanan (BKKM), Tingkat 38, KOMTAR atau hubungi talian BKKM: 04-262 5533.  
 • Pejabat Kesihatan Daerah.  
 • Laman Web: <http://fsq.moh.gov.my>.

**Tiada sebarang caj dikenakan. Pengiktirafan ini adalah PERCUMA.**



# Fun-filled Purple Challenge at PPR Ampangan, Seberang Jaya

**7am,** March 31, 2019, before the sun climbed high, the grey hazy morning at PPR Ampangan was already alive with activities and human chatter. Staff from PWDC were hard at work to set up for the event. In less than an hour, the venue was flooded with many curious and excited flat residents who would find themselves being treated to a day of fun and thrilling activities.

On that day, a total of 29 teams of 3-4 participants took part in the Purple Challenge where family bonds between family members and neighbors were fostered and enhanced as they worked in unison to overcome various obstacles and yet learn along the way. As part of the International Women's Day celebration, the games and activities challenged the social norm that some games were feminine and meant to be played by 'girls only'. With boys and men participating in such activities to win the challenge, the stereotyping of playing 'Batu Seremban' and making handicrafts from recycled materials, were broken.

The event was officiated by YB Chong Eng, Penang EXCO for



**"I play Batu Seremban and I am not shy to say that" - a male participant shattering the notion that the game was meant for 'girls only'.**

Women and Family Development, Gender Inclusiveness, and Religions Other Than Islam. Later acting as the promoter for the car boot sales, YB Chong Eng was able to draw and enticed the crowd to buy most of the pre-loved items donated by the public and PWDC staff. The women residents from PPR Ampangan were in for a bargain when they bought household goods and clothing at heavily discounted prices. Men on the other hand took the opportunity to buy goods as gifts to the women in their life. Among the VIPs at the event was Puan Rosnani Mahmod, Secretary of MPSP,



PWDC staff posing "Balance For Better" with Ong Bee Leng, CEO and Nurfarah Zafirah Foo Abdullah, Director symbolising the theme for International Women's Day 2019.



who was glad to see the residents coming together in this event which was co-organized by MPSP and PWDC. A perfect ending to the event was the presentation of Eko Kraf credentials by the VIPs to the workshop participants.

Most of the flats residents who were present that day not only walked away contented with arms full of prizes but they also had a better understanding of gender and gender inclusiveness.

**Family empowerment with family members working together to make handicraft from recycled materials.**

## Butterworth Art Walk comes Alive

**16 March 2019,** saw the sleepy town of Butterworth take on a journey back to its heydays with a celebration of lights, music and dance, and laughter of families and friends on its historical streets. The event that took place was the 'Purple Carnival', purple being a colour that signifies justice and dignity – the spirit behind the International Women's Day celebration in Penang.

The event organized by the Municipal Council of Seberang Perai Municipal Council (MPSP), Penang Women's Development Corporation (PWDC), Think City and Zart Eventive, created a public stage for women and girls from various backgrounds to showcase their talents. The sharing of work experience by female bus captains from Rapid Penang proved that women are more than capable to

handle jobs perceived to be masculine and meant for 'male only'. Furthermore, representatives from Penang Deaf Association (PDA) also seized the opportunity to provide invaluable insight about the situation and needs of deaf women in Penang.

Needless to say, the carnival did not come short of showcasing a wide array of mouth-watering food, talent shows, free medical check-ups, exhibits from NGOs and governmental agencies - all of which were significantly contributed by women.

Over 1,000 visitors were at the Purple Carnival to witness the transformation of women in the 21st century, from taking only supporting role "behind every successful men", women are now stepping forward to claim their space and stand side-by-side with



**Women to the Fore! "We are no longer shy to express ourselves in today's world" - the message from women participants at the Purple Carnival.**

men on equal ground – true to the theme of International Women's Day 2019, "Balance for Better". A gender-balanced society creates a better world for all of us.

**The VIPs at the Purple Carnival painting a powerful message for the audience - "Balance for Better".**





# Penang to host WCIT2020

Story by **Christopher Tan**

**AFTER** more than 10 years, Malaysia has once again been chosen to host the World Congress on Information Technology (WCIT), and Penang has been selected as the state to hold the international congress.

WCIT is a signature event of the World Information Technology and Services Alliance (WITSA) since 1978.

Malaysia last hosted WCIT in Kuala Lumpur in 2008.

Back then, Kuala Lumpur WCIT2008 secured total sales and investments worth RM8.3 billion with more than 20,000 jobs created.

It was reported that 800 business meetings were held over the same duration, capturing over RM1.24 billion in business opportunities for the Malaysian information and communications (ICT) technology industry.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the Penang government could not wait to host WCIT2020.

“To have the WCIT2020 held in Penang, it would mean that we get to

represent Malaysia at the international stage in the field of technology. This is in line with our goal to achieve Penang2030.

“Penang2030: A Family-focused Green and Smart State that Inspires the Nation is the state’s vision and it is built on four main thrusts – to increase livability to enhance quality of life, to upgrade the economy to raise household incomes, to empower people to strengthen civic participation and to invest in the built environment to improve resilience.

“We are ready to build collaborations and take on challenges in the advent of technology advancement,” Chow said during the WCIT2020 media launch in Nexus Bangsar South, Kuala Lumpur on March 18.

Chow said the state was also working alongside the National ICT Association of Malaysia (PIKOM) to organise an “island-wide technology festival” in-conjunction with WCIT2020.

PIKOM chairman Ganesh Kumar Bangah said PIKOM views the WCIT as a global platform to show-

case the growing prominence of Malaysia in information technology (IT).

“We want WCIT2020 to position Malaysia as the gateway to Southeast Asia, connecting the world,” he said.

Communications and Multimedia Minister Gobind Singh said WCIT2020 is a timely boost to the ministry’s campaign and commitment to promote digital economy and ICT as the new drivers of development.

“Hosting the WCIT2020 in Malaysia is timely and it provides a good platform for the country to showcase its achievements and vision for the future,” he said.

WCIT2020 will take place from Sept 13 to 16 next year at Setia SPICE Convention Centre.

investPenang will be the state’s lead agency for this international event.

Also present at the media launch were investPenang chief executive officer Datuk Loo Lee Lian and WITSA chairman Yvonne Chiu.

Visit [www.wcit2020.org](http://www.wcit2020.org) for more details.



**Rozali presenting the photography award to Ahmad Adil.**

## MPSP gathering feedback on potential city status

**THE** Seberang Perai Municipal Council (MPSP) is gathering feedback from residents living in Seberang Perai over the possibility that the council might be upgraded to city status.

MPSP president Datuk Rozali Mohamud said the council would like to listen to the views of the people and understand their sentiments should the council be given an “upgrade”.

“The ideas and views can be shared on MPSP’s Facebook page,” he said.

“Although no announcement was made regarding the matter, Housing and Local Government Minister Zuraida Kamaruddin had mentioned it a few times at different functions.

“Penang Local Government,

Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh had also spoken on the matter.

“Now, the decision lies with the Cabinet. We have done our part,” Rozali said after attending a full-council meeting at the MPSP headquarters in Bandar Perda, Bukit Mertajam, on March 21.

Seberang Perai is the largest municipality in the country, covering about 755,000sq km.

Penang Island City Council (MBPP) received its city council status four years ago.

Earlier, Rozali presented a consolation award to Buletin Mutiara’s photographer Ahmad Adil Muhammad for winning the consolation prize in the Butterworth Fringe Festival (BFF) Photography 2018 competition.

## DIBUKA UNTUK JUALAN

Di Taman Menerong Indah @ Bertam



### Rumah Berkembar 1 Tingkat

Luas Tanah: 29.5' x 68' Luas Binaan: 860kp  
Min: RM278,000 Mak: RM338,000



### Rumah Teres 1 Tingkat

Luas Tanah: 20' x 60' Luas Binaan: 800kp  
Min: RM218,000 Mak: RM328,000



### Rumah Berkembar 1-1/2 Tingkat

Luas Tanah: 30' x 68' Luas Binaan: 1,298kp  
Min: RM338,000 Mak: RM376,000



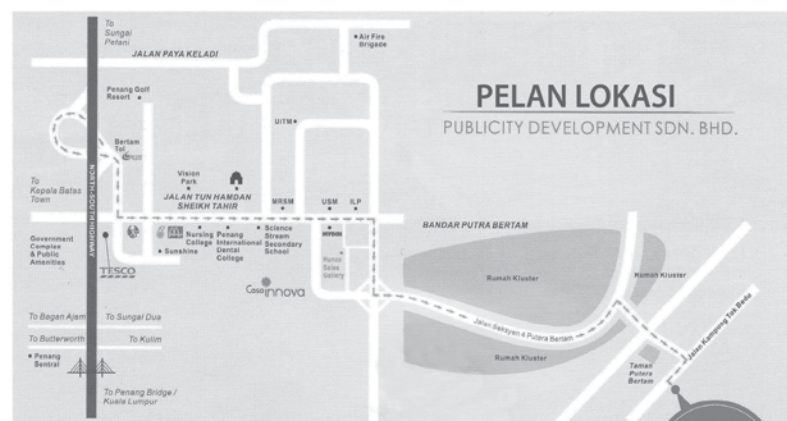
### Rumah Teres 1-1/2 Tingkat

Luas Tanah: 20' x 60' Luas Binaan: 1,180kp  
Min: RM268,000 Mak: RM354,000

**5% Diskaun Untuk Bumiputera Hak Milik Kekal**

**facebook Publicity Development Sdn Bhd (857277-W)**

No 2, Tingkat 2, Persiaran Maklom, Pusat Perniagaan Maklom, 13800 Butterworth, Pulau Pinang, Malaysia



**WhatsApp**

**012-319 6038**



**04-358 0522**

**PROJECT SITE**



# Bright new look for Lebuh Katz back lanes

Pix by **Chan Kok Kuan**

**RESIDENTS** of Lebuh Katz in George Town can look forward to brighter days as their back lanes are now being upgraded as well as lit up by seven newly-installed LED street lamps.

Pengkalan Kota assemblyman Daniel Gooi Zi Sen said the upgrading of back lanes in George Town outside the Unesco World Heritage Site was implemented by the Penang Island City Council (MBPP) last year.

Recently, state Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said under the 'Repopulation George Town' programme, MBPP planned to upgrade 9km of back lanes and 10 acres of green empty spaces in the George Town Heritage Site in stages over five years to beautify and maintain the elements of heritage in the

city.

"If the back lanes are properly done up and well lit at night, they can be used as a community space, a green lung or a parking space," Gooi said as he showed reporters the street lamps that had been put up at Lebuh Katz back lanes on March 19.

The cost of the erecting the seven street lamps over the 200m stretch of back lanes was RM41,000.

"Back lanes can also be used to hold events, like the one adopted by M Summit where a food carnival was hosted by the property developer last year.

"MBPP will also resurface the Lebuh Katz back lanes. But we need to coordinate with TNB (Tenaga Nasional Bhd) or PBA (Penang Water Supply Corporation) so that there won't be a waste of public funds."

MBPP councillor Wong Yuee Harn, who was also present,

said MBPP would consider any request to upgrade back lanes in George Town based on two criteria.

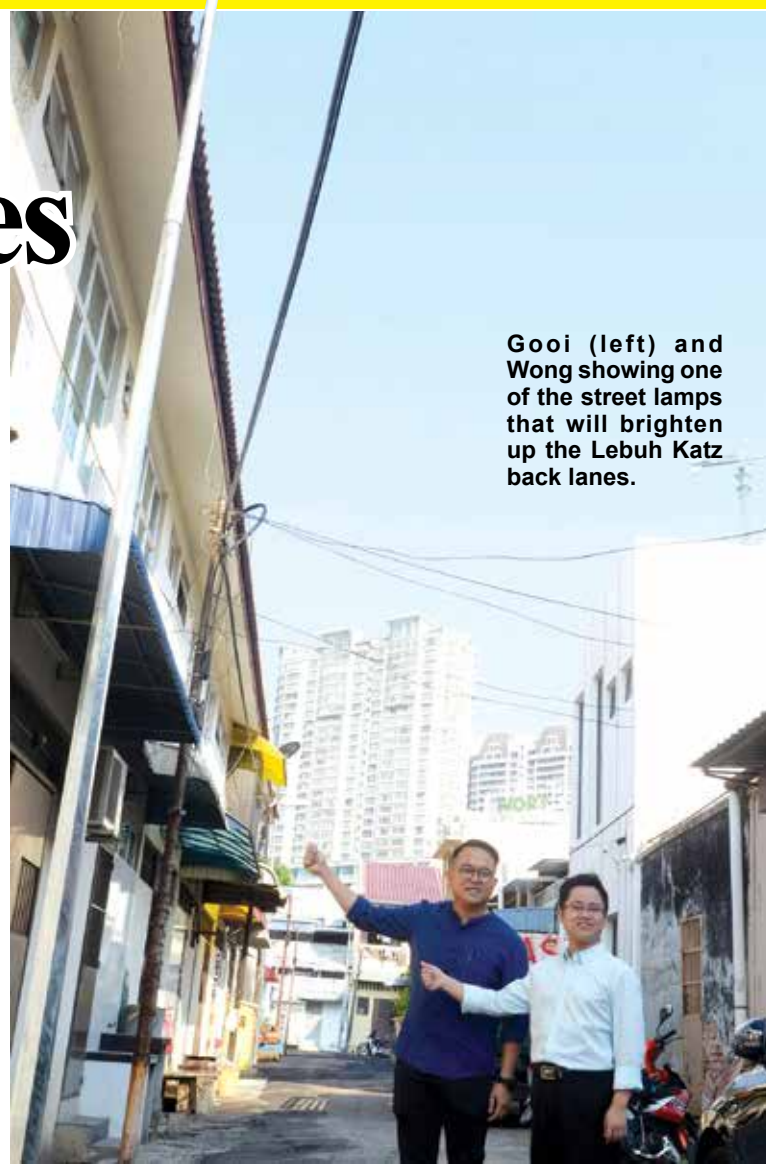
The back lane must be connected by two roads and must be accessed by the public, thus Wong said a dead end road does not meet the requirement.

Wong said MBPP had approved a total of 31 street lamps for last year and this year for the island.

Some back lanes had been upgraded with street lamps in areas like Lebuh Victoria (six street lamps), Taman Kampungku in Balik Pulau (five), Jalan Bagan Jermal behind Mutiara Villa Condo (four) and Jalan Sir Ibrahim/Jalan Cantik (two).

The areas where back lanes have been approved to be upgraded with street lamps are Jalan Hj Ali (four), Jalan Jelutong near Caltex (two) and Lebuhraya Nibong (one).

Gooi (left) and Wong showing one of the street lamps that will brighten up the Lebuh Katz back lanes.



Akbar together with state department personnel and Lai giving the thumbs up for the programme.

## Council targets more entries for Green School Award

**THE** Penang Island City Council (MBPP) is confident that it will receive a higher number of entries from schools competing for the Penang Green School Award this year.

MBPP management services director Mohamed Akbar Mustapha said the award had received overwhelming response from schools in the past.

"The Penang Green School Programme was launched in 2010. Back then, only 24 schools took part in it and

competed for the Penang Green School Award.

"The number of entries increased to 50 last year. The objective of the programme is to encourage students to go green and care for the environment.

"We want them to take proactive measures, such as to practise recycling, to safeguard the environment.

"We hope to receive 80 entries from the schools this year," Akbar said during the launch of the event on March 15.

He was representing MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang.

Akbar thanked the main sponsor Mah Sing Foundation for sponsoring RM60,000 in support of the programme.

Also present were representatives from the Education Department Mohd Faisol Abu Bakar, and Zulkifli Mat from the Department of Environment, Mah Sing Foundation senior general manager Lai Kok Soon, Malaysian Nature Society (MNS) adviser D. Kanda Kumar and Penang Green Council representative R. Renuka.





## SKIM PINJAMAN HARAPAN NEGERI PULAU PINANG

**PERLUKAN MODAL TAMBAHAN?  
INGIN KEMBANGKAN PERNIAGAAN?**

**DAPATKAN PINJAMAN PERNIAGAAN SEGERA!!!!  
TANPA CAGARAN DAN PENJAMIN**

**MUDAH DAN TIDAK MEMBEBAKAN**

**TERBUKA KEPADA SEMUA KAUM**

**PINJAMAN  
PERNIAGAAN DARI  
RM 1 000.00  
HINGGA  
RM 25 000.00**

\*\*tertakluk kepada terma  
dan syarat kelayakan yang  
ditetapkan

SYARAT KELAYAKAN

- Warganegara Malaysia berumur 18 hingga 60 tahun
- Pengundi di Pulau Pinang
- Berniaga dan menetap di Pulau Pinang
- Mempunyai tempat perniagaan
- Menjalankan perniagaan melebihi 6 bulan
- Mempunyai Lesen Perniagaan/Sijil Pendaftaran Syarikat (SSM)
- Nama tidak disenarai hitam (CTOS)

HUBUNGI SEGERA:  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN USAHAWAN, PDC  
Tel. 04-6340111 samb. 141/125/182/354/159/366



# Heroes in their own right

**NATIONAL** muay coach Azrol Mohammad hailed his team of nine exponents as heroes after returning from the 16th World Muay Thai Championship in Bangkok with seven gold, two silver and one bronze medals.

The Malaysian team, who flew into Penang on March 30 from Bangkok where the world meet was held from March 12 to 20, was warmly welcomed home by state Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee and Prime Minister Tun Dr Mahathir Mohamad's political secretary Abu Bakar Yahaya.

Others present to welcome them were Malaysian Muay Association (MMA) adviser Lay Hock Peng, MMA secretary Shairil Rizal Mohd Saad, Perak and Kedah officials, and family members.

"As you can see, our fighters are all small in physique compared to other participants but they have a lot of guts and fighting spirit. They amazed everyone with their deter-

mination. I salute them," Azrol told reporters shortly upon arrival.

Soon congratulated all of them for their spirited performance and paid tribute to their parents for their sacrifices.

"I must thank their parents for giving them full support. It's not easy. The others like the associations, coaches, sports clubs and government agencies also played a part," Soon said.

"The fact that we could win 10 medals showed that Malaysia has the talents and that Perak, Kedah, Perlis and Penang can compete in the international stage. I hope the young fighters will continue to train hard and achieve further goals."

In the midst of the press conference, Abu Bakar received a message from the Prime Minister telling him to convey his heartiest congratulations to the team.

"Our fighters gave a remarkable show in which 60 nations took part. I'm very proud of them. If we prepare well, we can catch up. And

## Joint venture development sets three records

**IT** is definitely a historical and proud day for Aspen Group and IKEA Southeast Asia when Vervea High Street and the Aspen Vision City's Central Island Park successfully entered the Malaysia Book of Records (MBR).

Both development projects are located within Aspen Vision City, a joint venture development between Aspen Group and IKEA Southeast Asia.

Aspen Group managing director Anilarasu Amaranazan said the three records attained were the largest ETFE canopy walkway in Malaysia, the longest ETFE canopy walkway in Malaysia, and the highest water jet in Malaysia.

"ETFE is a translucent polymer sheeting that is used instead of glass and hard plastic in some modern buildings. The advantages offset the cost. It is durable and has a long product lifespan.

"It is also recyclable and able to transmit up to 95% of light. The ETFE roof not only keeps out the heat but allows the interior to be bathed in warm and natural lighting.

"The Vervea High Street, at 300m in length and 40m in width, will become the main artery for at-

tractions," he said during the award presentation ceremony at Aspen Vision City, Batu Kawan on March 24.

He added that the Central Island Park featured a wind-resistant water jet that shoots at an approximate height of over 50m.

Chief Minister Chow Kon Yeow said Aspen Group has strived to create a sustainable environment.

"The Penang government compliments Aspen Group for thinking out of the box. We encourage developers to be more ambitious, which can contribute towards making Penang a greener and smarter state.

"We are confident that Batu Kawan will have a booming economy by 2030 with Penang Development Corporation (PDC) being the master planner alongside developers like Aspen Group, for the development of Bandar Cassia township in Batu Kawan," Chow said.

Also present were Bukit Tambun assemblyman Goh Choon Aik, Aspen Group president and chief executive officer Datuk M. Murly and Malaysia Book of Records chief executive officer Datuk Michael Tio.



The Malaysian team rejoicing at the Penang International Airport after returning with 10 medals in the 16th World Muay Thai Championships. With them are Soon (centre, in coat) and Abu Bakar (wearing tie).

I hope whatever funds that come along for the association will be properly utilised," said Abu Bakar.

Lay, who said Malaysia won only one gold in the 2016 world championships, hoped the Sports Ministry would help in the setting up of Muay training centres that are sorely needed by most states.

Muhammad Aliff Mohd Azizi of Penang, 14, was the toast of the Malaysian team for winning two golds. His first gold came from the 45-48kg cadet category and the second from an invitational chal-

lenge where he beat a rival from India, who is 10 years his senior.

"My father is the man responsible for introducing me to the sport. I took up the sport since I was in Year Six and has been enjoying it," said Muhammad Aliff, a Form Three student of Sekolah Menengah Telok Air Tawar.

Aliff's elder brother, Muhammad Adam, also performed well by clinching a silver medal in the 54-57kg youth category. They are the only two Penang representatives in the national team for the

world meet.

The other medal winners were Muhammad Firdaus Zulkifli (1 gold – cadet 43-45kg), Muhaimien Faezz Md Farid (1 gold – youth 48-51kg), Muhammad Iszham Ramlan (1 gold – cadet 51-54kg), Mohammad Shahren Haqimi Mohd Rashis (1 gold – youth 43-45kg), Muhamad Radzi Ismail (1 gold – youth 51-54kg), Muhammad Ulya Nuruddin Epi (silver – cadet 42-43kg) and Arif Suhail Shahbudin (1 bronze – pro am 51-54kg).

# ECO-TALK

By: **PENANG GREEN COUNCIL**

**Topics of choice:**

- Climate Reality
- Waste Segregation At Source
- Single-Use Plastic

**SCAN TO INVITE US!!**

Available in different languages

Advance booking is needed

Require minimum 100 pax of audiences

+6 04 250 3322
info@pgc.com.my
+6 016 517 7382
www.pgc.com.my



# Maximising efforts to go beyond 'smart city' concept

**THE** Penang government received a boost as Maxis explores a smart city partnership with the state to support its Penang2030 vision.

Maxis has been playing an integral role by having a strong presence in the state with a 4G population coverage of 100 per cent.

Last August, Chief Minister Chow Kon Yeow announced the Penang2030 vision with an objective to build a family focused, green and smart state that inspires the nation.

Touching on the smart city concept, Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh pointed out that the state had been leading in this aspect with a few initiatives already outlined.

Jagdeep cited the opening of the Penang Digital Library Phase Two in Jalan Masjid Negri in January this year and engaging with schools to have a digital library, besides plans to set up an Islamic digital library and a smart parking system this year.

Apart from that, he said a smart bus stop system would be announced soon.

Another initiative includes a pilot project involving Intel on the implementation of CCTVs, street lights, environmental sensors and upgrading of an operational centre at the Seberang Perai Municipal Council.

"We aim to become a state of equal standing with smart cities around the world and be the talk of the global community, in line with country's digital transformation agenda as well as Industry

4.0," Jagdeep said.

Jagdeep was speaking after officially opening a forum, titled 'Penang: Beyond Smart Government and Smart Network for a Better World' on March 12.

The forum saw key stakeholders discussed requirements for the Penang2030 vision and a Smart City Blueprint, such as key points needed for the successful development of policies, initiatives, and programmes for the state and subsequent implementation of smart city elements.

Maxis head of sales and ser-

vice Tan Lay Han said the initiative was important as it demonstrated a shared vision between business and government.

"We applaud their (state) efforts on their foresight and leveraging the power of technology to achieve the 2030 mission. We are eager to play an instrumental role in the journey to achieve their ambitions," he said.

Tan added this was a positive step forward for the telecommunications company to become a preferred partner in connectivity and digital solutions.



Rozali (second from left) looks on as Roslee briefs the MPSP auxiliary squad.

## Maintain clean image, MPSP auxiliary policemen told

**THE** Seberang Perai Municipal Council (MPSP) auxiliary police personnel have a big responsibility to maintain a clean image - just like their counterparts in the Royal Malaysian Police.

State deputy police chief DCP Datuk Roslee Chik said this when officiating the conferment of rank for MPSP auxiliary police at the council's headquarters on March 15.

"A neat image is highly demanded from all the members, just like other policemen.

"Keep up the discipline and high concentration. Also stay out of corrupt practices so that the police's image is always respected by the community," he said in his speech.

Prior to that, MPSP president Datuk Rozali Mohamad thanked the Penang police for supporting the rebranding exercise of the MPSP auxiliary police force under the MPSP Strategic Plan 2018-2022.

"Promotion is one of the plans to ensure the smooth running and the best quality of the auxiliary police

force," he added.

At the event, 14 personnel received their promotions.

They were Amirul Ariff Abdul Rahman (ASP), Soleh Musa (inspector), Norlia Arifin (sergeant major), Nor Azira Hussain (sergeant), Dzulkifli Sapar (sergeant), Khairul Hafizon Mohd Nor (sergeant), Mohammad Zubir Harun (sergeant), Abu Talib Zainal Abidin (corporal), Hassan Hashim (corporal), Ahmad Sukri Saad (corporal), Mohd Harfizi Mohd. Noor (corporal), Abu Hassan Hashim (lance-corporal), Asri Salim (lance-corporal) and Mohd Sholihin Othman (lance-corporal).

MPSP auxiliary police force was set up on July 11, 2001 with 30 members consisting of an inspector, one sergeant, two corporals and 26 constables.

One of their aims is to safeguard the security of the MPSP magistrate's court (municipal), to execute summonses and warrants issued by any competent authority.

**Olympic Carnival Penang 2019**

**BADMINTON**  
14 - 19 JUNE

**VOLLEYBALL**  
12 - 16 JUNE

**BOWLING**  
15 & 22 JUNE

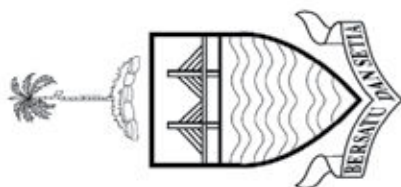
**FAMILY FUN WALK**  
23 JUNE

**SEPAK TAKRAW**  
20 - 22 JUNE

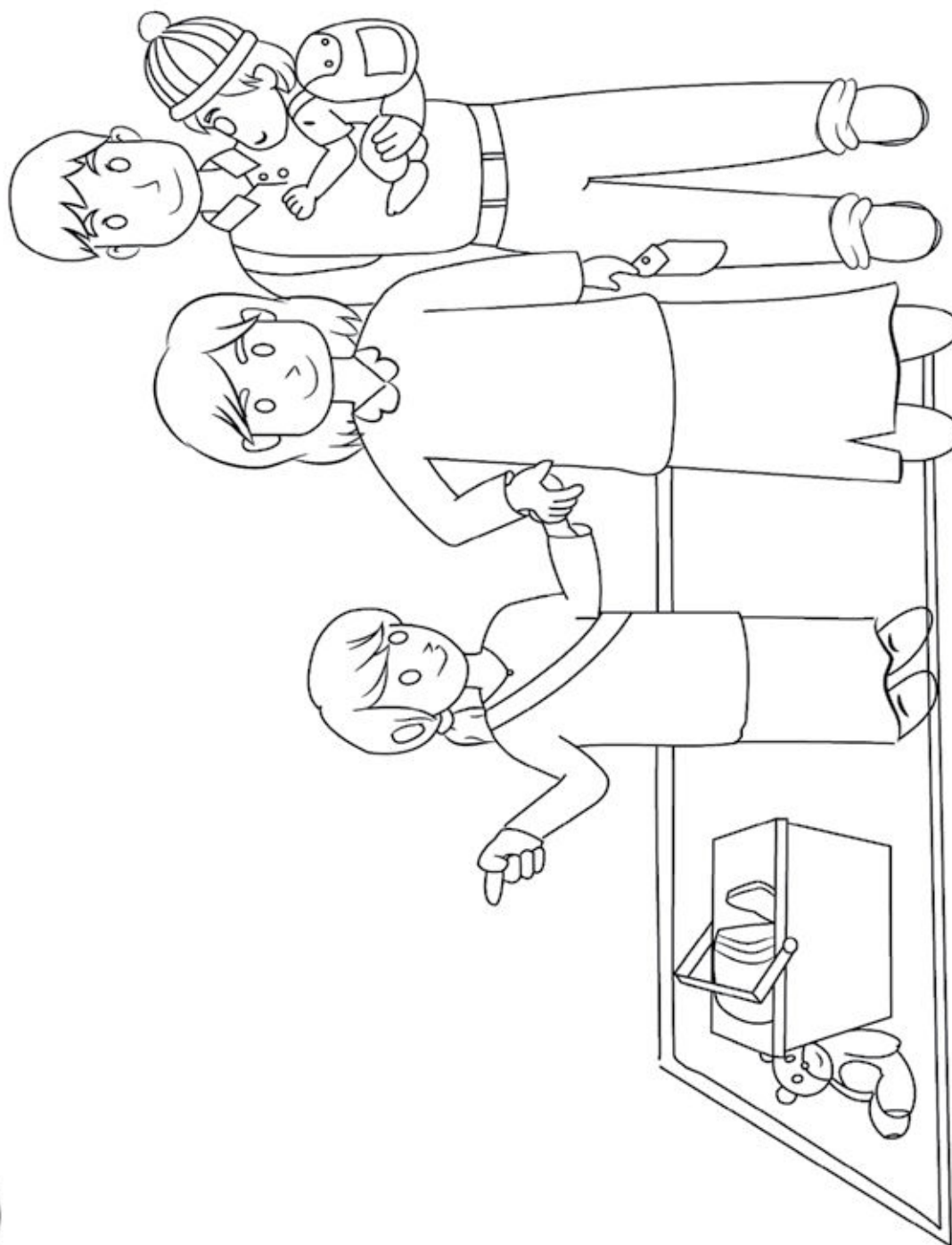
Scan for More info & Registration  
<https://event.howei.com/olympic-carnival-penang-2019>

Sponsors: Sports, Penang State, Malaysia, Kementerian Pendidikan Malaysia, KOS, UTM, APEX, and others.





**PENANG 2020**



Sila isi butiran berikut:

Nama : \_\_\_\_\_  
 No. My Kid/ Kad Pengenalan: \_\_\_\_\_  
 Alamat: \_\_\_\_\_  
 Nama Ibu/ Bapa/ Penjaga: \_\_\_\_\_  
 No. Telefon : (Rumah) \_\_\_\_\_ (Bimbit) : \_\_\_\_\_  
 Emel: \_\_\_\_\_

Terma & Syarat Peraduan:

1. Mewarna : Peraduan dibuka dari **1 Februari 2019** hingga **31 Mei 2019**.
2. Terbuka kepada kanak-kanak berusia 12 tahun dan ke bawah.
3. Hanya borang penyertaan sah boleh digunakan.
4. Peserta boleh menghantar seberapa banyak penyertaan.
5. Hasil lukisan akan menjadi hak penganjur.
6. Keputusan pengadil adalah muktamad.
7. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
8. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704 / 650 5375 / 650 5256.
9. Alamatkan semua borang penyertaan kepada:  
 Buletin Mutiara, Peraduan Bakat Si Cilik - Mewarna,  
 Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.

**Hadiah:**

**Pertama: RM250**

**Kedua: RM150**

**Ketiga: RM100**



# 协和小学数码创客中心及课室启用

## 首长：激发学生与民众善用科技

槟州首席部长曹观友说，协和小学推展的数码创客中心及课室启用，不仅带动了与其他学校的合作，也开创数码创建者（Digital Maker）的网络，激发学生与民众善用科技，以及对数码创建的兴趣。

他是在出席协和小学数码创客冠军学校、数码创客中心和课室，以及高思维教育展推介及启用礼上致词时说。

他说，无论是联邦政府推动的数码创客，或是槟州政府提倡的编码为王，希望这两项计划可达至相辅相成的效果，同时欢迎各界构想更多创新方案。

“目前时代已完全走向数码科技的怀抱，学习电脑编程是不可或缺的技能，即使无法精通，了解基本知识是有必要的，因此在小学阶段以有趣方式向学生介绍编程是好的开始。”

他说，槟城是个工业州，无论是制造业或服务业都

非常依赖高科技，州政府欢迎联邦政府和私人界进行数码科技化的各项计划，以追上数码年代。

“据了解，全国有24所中小学被遴选为数码创客冠军学校，槟城协和小学则是西马唯一获选的学校，也是全槟各源流中小学唯一获选的学校。”

### 宣布拨2万4000元购电脑设备

首长在致词时也为协和小学捎来好消息，宣布将拨款2万4000令吉给予该校作为购买电脑器材费用。

### 罗月清：提供工业4.0新技能

槟城协和小学校长罗月清说，数码创客冠军学校（#mydigitalmaker Champion School）旨在为学生和教师提供数码技术，为马来西亚学生提供符合工业革命4.0方向的创造性思维和数码创新技能。

“其中的目标包括了在学校培养数码创新、创造更多数码创客者和创新者，以及为学生准备未来的工作。”

她续说，数码创客中心是一个为教师，学生和社区提供数码化制作活动或培训的空间，里面配备了各种工具和材料，可以创作和开展数码化制作项目。

他说，协和小学是一所高表现学校，卓越模范学校和爱心学校，过去多年来获得许多奖项，这得来不易



首长好奇地查看学子们，如何利用平板电脑学习。



数码创客中心是一个为教师，学生和社区提供数码化制作活动或培训的空间。

的荣誉是协和小学全体师生及董家教成员们长期以来努力的成果，也促使了协和小学获得槟州教育局，马来西亚教育部和MDEC遴选成为全国其中一所，槟州唯一一所及西马唯一一所华校获得“数码创客冠军学校”的殊荣。

“我也希望槟州首席部长能让本校的学生继续在上学的额外时间学习数码创客及STEAM课程，让协和小学能继续带领槟州及西马华校跑在精明学校的前端。”

与会者包括协和学校董事会副主席丹斯里王锦发、槟州教育局局长马哈努以及Talent & Digital Entrepreneurship 副总裁苏米特拉。

## VIP与视障者温馨同行

### 孙意志:让全民参与运动



“VIP”欢乐行与视障者同行，教育民众关心弱势。



孙意志为欢乐行主持挥旗礼。

与视障者一起欢乐行，2019年“VIP”欢乐行活动充满温馨。

这项活动获得逾500民众参与，其中20人为视障者，他们是从柏达镇集合，进行3公里的步行活动。

槟州行政议员孙意志为有关活动主持开幕时表示，他所推广的全民运动计划，是要让全部人都

有机会接触运动，其中也包括身体有缺陷者。

他说，运动不分彼此，在运动项目中最能拉近人与人的关系，因此，他希望通过运动让普通人了解身障者的需要，并让身障者了解社会有爱的道理，与他们携手打造一个亲善社区。

他强调，视障者虽然在身体上有所缺陷，但他们不应被边缘化，反而更应该给予他们关注，就如上

述活动的“VIP”字眼般，把身障者当成社会中重要的组成分子。

“他们有与我们一样的权利，尤其是运动项目中最能体现这种精神，国际体育盛事如奥林匹克，都会有残奥会为身障者提供实现运动梦想的平台。”

同时，他也呼吁现场参与者，参与即将在槟城举行的奥林匹克嘉年华，一起推广州内的运动发展。